大公報
Ta-Kung-Pao
123, Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千五百六十九號
今日出紙二大張
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠六元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
電話：10973 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

陳雲講述我國糧食問題

統購統銷利國利民仍將堅持

去年糧產增五十四億斤出口增三億斤

年度徵購數字比前一年度也大體相等

【中國新聞社北京二十一日電】全國人民代表大會代表陳雲在第一屆全國人民代表大會第二次會議二十一日會議上，就全國人民普遍關心的糧食問題發言，摘要如下：

今年三、四月份，在原屬華東、中南、華北地區若干省份的部分農村中，出現了許多農民要求供應糧食的現象，結果，國家銷售的糧食超過月度計劃很多，而且往往超銷越多的地方，叫喊缺糧的越多。鑒於糧食銷量的這種不正常情況，有迅速加以糾正的必要，國務院和中共中央在一九五五年四月廿八日發出了「關於加緊整頓糧食統銷工作的指示」。經過整頓以後，銷量迅速恢復正常。「缺糧」的喊聲也有了顯著的變化。歷年來五月份是糧食銷量最多的月份，但是今年銷量最多的是尚未整頓統銷的三、四月份，三、四月份的銷量最多，「缺糧」的喊聲也最大；五月份銷量比三、四月份下降了，「缺糧」的喊聲反而比三、四月份低，顯然可見，在叫喊缺糧的人中間，確有一部分人是真正缺糧的，但有很大一部分人並不缺糧。

那末爲什麼在不少地方發生要求供應糧食的緊張現象？

有人問：是否因爲去年大水災，糧食減產太多？或者是否出口太多了？他們認爲，如果是出口太多了，應該減少出口，否則就應該進口糧食。

我們認爲去年的大水災，在災區是減少了糧食的收穫量，但是去年的大部分地區是豐收的，全國糧食產量達到了三千三百九十億斤，一九五三年全國糧食產量是三千三百卅六億斤，仍然超過一九五三年的產量。（下轉第二版）

美顧問團在台灣人數已達二千八

【法新社台北二十二日電】美國駐在台灣的「軍事援助顧問團」最近數月來不斷地增加人數。據本地報紙報道：美軍事顧問團的人員至七月二十一日已達二千八百人。

可是，美軍當局則拒絕評論這一消息，說是駐在台灣的「軍事援助顧問團」的人數有關軍事秘密，不便公開。

蘇聯提出全歐條約草案

有效期五十年保證互不侵略

任何國進攻將被認爲對所有締約國進攻

所有歐洲各國及美國均可參加此條約

邀中國派代表以觀察員身份參加機構

【新華社日內瓦二十一日電】蘇聯代表團提出保障歐洲集體安全的全歐條約草案，全文如下：

蘇聯代表團的保障歐洲集體安全的全歐條約草案——（基本原則）

爲了保障歐洲和平和安全並且防止對歐洲任何國家的侵略，

爲了按照尊重各國的獨立和主權和不干涉各國內政的原則來加強國際合作，

爲了使所有歐洲國家一致努力來保障歐洲的集體安全，而不是組織某些歐洲國家反對其他一些歐洲國家的集團，從而引起國際磨擦和緊張關係並且加重互不信任，

鑒於建立歐洲集體安全體系會有助於通過在和平和民主基礎上統一德國的途徑早日解決德國問題，

歐洲國家本着聯合國憲章的宗旨和原則，締結一項保障歐洲集體安全的全歐條約，條約的基本條款如下：

（一）所有歐洲國家——不管它們的社會制度如何——以及美利堅合衆國都可以參加這個條約，只要它們承認條約中陳述的宗旨，並且承擔條約中規定的義務。

在一個統一的、愛好和平的、民主的德國成立以前，德意志民主共和國和德意志聯邦共和國可以參加這個條約，享受同其他締約國平等的權利。當然，在德國統一以後，統一的德國可以在同其他任何歐洲國家處於平等地位的情況下參加這個條約。

歐洲集體安全條約的締結不應當影響蘇、美、英、法四國處理德國問題的權限，德國問題應當按照四國從前作出的決定加以解決。

（二）締約國保證互不進行侵略，也不在它們的國際關係中使用威脅或者武力，並且保證遵照聯合國憲章，用和平方法和不危及歐洲的國際和平和安全的方式，解決它們中間可能發生的任何爭端。

（三）凡任何締約國認爲一個或者一個以上的締約國在歐洲有遭受武裝進攻的危險時，它們應彼此進行協商，以便採取有效步驟來消除這種危險和維持歐洲安全。

（四）任何一國或者一些國家在歐洲對任何一個或一個以上的締約國發動的武裝進攻，應被認爲是對所有締約國的進攻。一旦發生這樣的進攻時，每一締約國應行使單獨自衛或者集體自衛的權利，以它所擁有的一切手段，包括使用武力在內，來援助受到這種進攻的一個或者一個以上的國家，以便恢復和維持歐洲的國際和平和安全。

（五）締約國保證迅速共同討論並確定在歐洲出現需要作集體努力來恢復並維持歐洲和平的局勢時締約國提供援助——包括軍事援助在內——的辦法。

（六）締約國應根據聯合國憲章的規定，把爲了行使自衛權利或者維持歐洲和平和安全而已經採取或者打算採取的任何行動，立即通知聯合國安全理事會。

（七）締約國保證不參加其宗旨與歐洲集體安全條約的宗旨相牴觸的任何同盟或聯盟，也不締結任何這樣的協定。

（八）締約國保證促進它們之間以及它們和其他國家之間廣泛的經濟和文化合作，辦法是在排除任何妨礙這種合作的歧視和限制的基礎上，發展貿易和其他經濟關係，擴大文化聯系。

（九）爲了執行條約中關於締約國間進行協商的規定並且考慮由於保障歐洲安全的任務而產生的問題，應當作下列規定：

（甲）舉行定期會議，或者在必要時舉行特別會議，每一國家指派一個政府官員或者某一其他特派代表參加會議。

（乙）設立一個常設政治協商委員會，它的任務是準備向締約國政府提出的適當的建議。

（丙）設立一個軍事協商機構，它的職權範圍到適當時間加以具體規定。

（十）認識到聯合國安全理事會負有維持國際和平和安全的特別責任，締約國將邀請中華人民共和國政府指派代表以觀察員身份參加依照條約成立的各種機構。

（十一）本條約不應該妨害歐洲國家根據它們參加的國際條約和協定所承擔的義務，只要這種協定的原則和宗旨同本條約一致。

（十二）締約國同意，在執行本條約規定的建立歐洲集體安全體系的措施的第一階段（兩年到三年）內，它們不應解除它們根據現有條約和協定承擔的義務。

同時，參加有軍事協定的國家，不得使用武力，並且應當用和平方法解決它們之間可能發生的一切爭端。在它們之間發生可能構成對維持歐洲和平的威脅的任何分歧或爭端時，有關條約和協定的締約國也應互相協商。

（十三）在關於裁減軍備和禁止原子武器以及關於從歐洲國家的領土上撤退外國軍隊的協議締結以前，締約國保證不採取任何進一步的步驟來根據它們先前締結的條約和協定增加它們在其他歐洲國家領土上的武裝部隊。

（十四）締約國同意，在一致商定的從本條約生效之時起的某一時限期滿時，一九五五年五月十四日的華沙條約，一九五四年十月二十三日的巴黎協定和一九四九年四月四日的北大西洋公約都應失效。

（十五）本條約的有效期限爲五十年。

華沙條約巴黎協定均應定期宣告失效

參加條約協定的國家不得使用武力

布爾加寧昨宴艾登

美總統宴瑞士主席

蘇聯新聞負責人宴西方三國新聞人員

【法新社日內瓦二十二日電】二十二日早晨，杜勒斯和艾登在艾登寓所共進午餐。其後，在未和莫洛托夫開會之前，西方三國外長先在國聯大廈會商。下午，四大國首腦再度開會。

在這以前，有兩個午宴，法國總理富爾夫婦邀請艾登首相夫婦及英國代表團團員。蘇聯新聞主要負責人伊利切夫則邀請西方三國新聞主要負責人。

晚間，布爾加寧元帥將在他的寓所回請英國首相艾登及其夫人。按，艾登曾於十九日宴請過布爾加寧。

艾森豪威爾夫婦於中午宴請瑞士聯邦主席彼蒂彼愛及其夫人。

布爾加寧提出建議

歐洲兩集團應簽約保證不以武力相對

各國保證在有爭論時進行協商

【新華社日內瓦二十二日電】蘇聯政府代表團團長、蘇聯部長會議主席布爾加寧二十一日在四國政府首腦會議上提出的建議：關於歐洲現有國家集團之間的條約的基本原則。建議全文如下：

本着鞏固和平的願望，並且確認有必要用一切辦法來促進國際緊張局勢的緩和以及在國與國關係中建立信任，

蘇聯、美國、法國和聯合王國政府商定，爲了維持歐洲的和平，參加北大西洋公約和西歐聯盟的國家一方同參加華沙條約的國家一方之間應該締結一項條約。條約可以根據下列原則：

一、參加北大西洋公約和巴黎協定的國家一方以及參加華沙條約的國家一方保證不使用武裝力量來互相對付。這個保證不應該妨害聯合國憲章第五十一條所規定的，各國在遭受武裝攻擊時實行單獨的或集體的自衛的權利。

二、參加本條約的國家保證在它們之間發生了可能成爲對維持歐洲和平的威脅的任何分歧或爭論時互相進行協商。

三、本條約屬於暫時性質，在由關於建立歐洲集體安全體系的條約所代替以前有效。

爲防止通貨膨脹 英可能管制進口

對消費性借款亦予限制

【法新社倫敦二十二日電】英國財政大臣巴特勒將宣佈防止通貨膨脹的重要步驟。可能是在下星期二（二十六日）宣佈。幾乎已成定案的是，消費性借款將予嚴格限制。賒購貨物分期付款，第一次付款額將從百分之十五提高至百分之三十三又三分之一。還有一種可能，是對於輸入品可能實施某種新管制。

會內會外氣氛都好

歐洲輿論表示樂觀

蘇聯所提遠東問題未從討論範圍取消

——新華社特派記者自日內瓦報道

【本報訊】新華社日內瓦二十二日電：本社特派記者陳適五、林寧報道：十八日和十九日的四國首腦會議是在和解的氣氛中進行的。根據與會各方的協議，今後會議工作的方式是：每日上午十一時起舉行外長會議，下午四時起舉行四國政府首腦的全體會議，晚間則爲各國代表團之間的個別接觸。

在十八日舉行的兩次全體會議上，四國政府首腦在發言中就會議應該討論什麼問題表明了各自的立場。蘇聯政府代表團團長、蘇聯部長會議主席布爾加寧在發言中提出了會議應該討論：一、裁軍問題；二、建立歐洲集體安全體系問題；三、在歐洲安全範圍內根據和平民主的原則恢復德國統一的問題；四、歐洲國家的中立以及由大國保證這種中立的問題；五、亞洲和遠東的和平與安全問題以及恢復中華人民共和國在聯合國中的合法權利的問題；六、發展東西方經濟關係與發展國際貿易的問題；七、結束「冷戰」和加強各國間的信任問題。

布爾加寧關於分兩個階段建立歐洲集體安全體系的建議引起了各方的重視。他所提出的從歐洲國家領土上撤退外國軍隊的主張，又一次體現了蘇聯一貫重視各國人民的獨立和主權的立場。

美國總統艾森豪威爾除了提出德國問題、裁軍問題、安全問題等以外，還提出所謂「東歐國家問題」和「國際共產主義問題」。但是這兩個問題並沒有引起什麼人的興趣。在記者中心的各國新聞界人士，特別注意到在英法兩國代表的發言中對於這兩個「問題」隻字未提的事實。倫敦泰晤士報十九日的社論說：「艾登和富爾並沒有跟着他（艾森豪威爾）提出這些問題……可能是因爲他們懷疑這些問題是否可以有足夠明確的定義來交給這次會議討論。」

根據四國政府首腦所提出的上述問題，十九日上午第一次外長會議達成了一個把下列項目列入議程的初步協議，這些項目是：一、德國統一問題；二、歐洲安全問題；三、裁軍問題；四、發展東西方接觸問題。這個議程已經爲十九日的政府首腦會議批准，但是四國政府首腦仍然保留可以提出上述四項議程以外的問題的權利。這樣，布爾加寧主席所提出的亞洲和遠東的和平與安全問題以及恢復中華人民共和國在聯合國中的合法權利的問題並沒有從討論的範圍中取消。

沒有人能夠否認美國以武力強佔中國領土台灣和阻撓恢復中國在聯合國中的合法地位的問題是目前國際關係中的緊張和不正常狀態的主要根源之一。正是這樣，西方國家許多報紙最近幾天來紛紛指出解決遠東問題的必要性。例如，在巴塞爾出版的瑞士「前進報」十九日在社論中指出：「中國參加聯合國的問題必須加以解決，台灣問題也必須根據中國對該島擁有無可非議的權利的原則來處理。」

人們不能否認在解決德國的問題上，蘇聯和西方三國之間的意見是有分歧的。但是自從會議開始以來，會內討論與會外接觸的氣氛都是良好的。此間及歐洲各地報紙對會議表示了殷切的希望，並且作出了樂觀的估計。倫敦「泰晤士報」說，「俄國和西方國家在用什麼方法統一德國的問題上有着分歧」，但是會議的氣氛是友好的，四國政府首腦在第一天會議發言的積極方面是：「四國一致認爲，總歸必須更加和平地相處」。

外長會議昨天較長

會場氣氛很是親切

【法新社日內瓦二十二日電】此間於二十二日下午正式宣佈，四大國外長於二十二日上午集會，由杜勒斯主持，至國際標準時間十二時二十分休會午餐。下午十四時（國際標準時間）復會。上午，外長們的會議時間特別長。計歷時三小時又二十分。據說會議的氣氛很親切，亦如其他幾次的會議一樣。下午的會議對於有關德國問題和歐洲安全問題的指導原則作最後的洽定。

豐沙鐵路舉行通車典禮

第一列火車到達官廳車站，受到當地群衆的熱烈歡迎。（新華社記者徐忠和攝）

全國支援長江大橋

大批物資湧向橋頭工地

【新華社武漢二十一日電】全國各地都在積極支援武漢長江大橋建設。武漢長江大橋基礎工程開始施工後，起重機具和電焊機不夠用，上海電焊機廠得到有關部門同意，把另外一個工廠訂購的電焊機抽出四部，比原來訂貨合同提前四個月運到了武漢長江大橋工地。上海、鄭州兩個鐵路管理局也先後運來了兩部四十噸的起重機。武漢長江大橋工程局六月初要製造衝擊式大型鑽機和起重船等重要機具，急需一批鑄鋼配件，便向株州機車車輛修理工廠提出了一個緊急訂購計劃，這個廠就臨時把這批訂貨列入生產計劃。

有個時期，每隔幾天就有成箱、成船的國產新機具運進武漢長江大橋工地。從上海、瀋陽運來的發電機、高壓水泵、震動打樁機和其他機具，有的已經安裝在水上動力船上，有的正用來修築基礎工程。沿着京漢鐵路和長江源源運到武漢長江大橋四號工地的大批車床和各種機械，已經組裝成爲一個機械工廠。今年第三季度以前，瀋陽、上海等地近二十個工廠、企業還要爲武漢長江大橋生產幾十種機械和工具。

從北京、上海、武漢、山海關等地和蘭新鐵路、寶成鐵路，派來參加武漢長江大橋建設的工程技術人員、工人、裝吊工人、船員、水手等，已有四百多人。

陳雲副總理在全國人民代表大會上的發言，對全國糧食情況作了詳盡的介紹，也說明了統購統銷的必要，以及所謂「缺糧」問題的真相。

糧食產量

先看糧產。全國解放時的一九四九年，糧產爲二千二百六十億斤。

到了一九五二年，糧產已增加一半，爲三千二百七十八億斤。

一九五三年又增加爲三千三百三十六億斤。

一九五四年再增加爲三千三百九十億斤。

由此可見，儘管過去兩年有災害，去年的水災尤其嚴重，但糧產仍然是逐年增加的。

以去年的糧產而言，全國六億人民，連大人帶嬰兒一起平分，每人可得五百六十五斤，這在目前的情況下，是夠吃夠用的。

以香港來比，香港每月供應糧食最高爲三萬噸（實際平均數還要少得多），一年不超過三十六萬噸，也即是七億二千萬斤。就算香港人口只有二百萬，平均每人所得，也超不過三百六十斤。

糧食輸出

當然，爲了支援工業化，國家必須輸出一部份糧食，但比起全國的產量來，所輸出者，只是九牛一毛而已。

解放以前，我國有糧食出口，也有糧食進口，進出相抵，在一九二七到一九三〇年間，每年淨出口二十三億斤。

解放以後，一九五〇到一九五三年，平均每年出口糧食三十一億斤。

去年出口是三十五億斤，其中一半是大豆。

由此可見，糧食的出口實際上只有十八億斤左右，只佔產量的千分之六弱，平均每人一年少了三斤，是不可能有什麼影響的。

徵購數量

關於徵糧和購糧方面，數字也是一清二楚的。

去年全國產原糧（帶殼）爲三千三百九十億斤，折成商品糧（去殼），則爲二千九百二十億斤。政府所徵公糧及所購餘糧，共爲八百九十三億斤，在全國銷出八百零九億斤，其中銷到農村的是三百六十億斤。

照去年的統計，留給農民的餘糧，加上銷到農村的糧食，每個農民約可得糧五百六十斤。這是可以夠吃夠用的。

爲什麼要統購統銷

全國每人每年得糧五百六十多斤，可以夠吃夠用，但當然不算非常寬裕。

在這樣情形下，如果糧食任憑自由買賣，就必然會發生奸商囤積居奇，而造成糧價的大波動。因此，就必須由政府來統購統銷。

當然，在六億人口的大國，實行全國性的統購統銷，不是一件容易事，在初期，發生一些缺點，供應不盡合理，是難免的。然而這些缺點是可以克服的，事實上，今年四月經過整頓後，供應情況已經基本正常了。

從全面看，如果沒有統購統銷，奸商一定囤積居奇，糧食供應失常，糧價會大起大落。現在，有了糧食統購統銷，糧價一直穩定。這就是統購統銷的大勝利。

施君玉

天橋牌 人造絲

天下滿譽聲，代數已顧惠

本廠主要製品

· 人造絲…天橋牌 · TEIJIN牌織布
· 快把紗…虹牌 人造絲織布
· 木製棉…虹牌 各種人造絨
· 膠胎線…TEIJIN CORD 各種化學紗織布

說明書英文美國即寄，索函

織布商標

TEIJIN

本廠出品「天橋牌」人造絲早已馳名，木製棉快把紗，亦不相差天橋牌之品質者，歡迎接洽，日本各大出口商均可。

天橋牌（人造絲）

TEIJIN CORD
膠胎線（新製品）
本廠最近問世之TEIJIN CORD牌膠胎線，以汽車、自行車、機器皮帶等工業製品用，強韌性能勝於天然線，深博好評。

虹牌
（木製棉 快把紗）

出口代理店之一
帝人商事株式會社
大阪市東區北濱東京建物大樓

513

帝國人造絹絲株式會社
日本・大阪市西區江戶堀南通一丁目四十四番地
1 - Choma, Edobori - Minami Dori, Nishi - Ku, Osaka.

郭沫若號召建科學大軍

要培養各項科學技術的專家

現有一百八十四位科學家任人民代表

【本報訊】新華社北京二十一日電：全國人民代表大會常務委員會副委員長郭沫若二十一日在第一屆全國人民代表大會第二次會議上的發言，摘要如下：

我要特別感謝李富春副總理，他在報告中把關鍵性的問題之一，便是培養科學技術人才的問題，着重地提出了。李副總理說：「科學技術人材的缺乏，顯然是我們前進中的一個巨大的困難。我們在第一個五年計劃和第二個五年計劃中必須完成的重大政治任務之一，就是培養大量的忠實於祖國、忠實於社會主義事業的具有現代科學知識的工程技術人員，培養熟練工人，以及各方面的專門人才」。這是完全正確的。這裏所說的「各方面的專門人材」，毫無疑問，所指的也就是各項科學技術部門的比較高級的專家。

中國的科學技術本來是有長遠的光輝的歷史的。全世界都知道對於近代文明作了重大貢獻的三大發明——指南針、火藥和印刷術，都是我們祖先的科學研究的成果。然而由於封建社會的長期停滯，更由於帝國主義的文化侵略，中國的近代科學是特別落後了。我們從國民黨統治時代所接受下來的科學財產是很菲薄的，人數少，發展不平衡，有好些重要的科學在今天都依然是空白。舊有的科學知識也沒有得到充分的重視，在農業、工藝和醫藥等方面有很豐富的舊有科學技術知識的寶藏還等待着我們去發掘、提高和推廣。因此，我們在社會主義建設事業中便特別感覺到科學技術人材的非常缺乏之。

目前中國的比較高級的科學人材是少得可憐的。單拿中國科學院來說，科學院有四十一個研究機構，副研究員以上的高級研究人員只有三百多位。這裏面學術水平相當高的人固然不少，然而和規模宏大的國家建設事業比較起來，實在是少得可憐。因此，中國科學院正把培養新生力量作為中心工作之一。這是一項迫切的而又是長期性的任務，是絲毫也不容許我們懈怠的。大抵一個比較高級的科學人材的培養，在大學畢業以後不斷地進修，起碼還需要五年到十年。我們的第一個五年計劃已經進行了一半了，我們希望在執行第二個五年計劃或第三個五年計劃的時期中，科學院所培養的新生力量能夠站到建設陣地的崗位上來。

最近中國科學院召開了一次學部成立大會，依照蘇聯的辦法，把科學院分成四個學部，即物理學數學化學部、生物學地學部、技術科學部和哲學社會科學部，推選了二百三十三位科學家擔任學部委員，業經國務院批准。我們用這樣分部具體領導的辦法，準備根據社會主義建設的長遠計劃來規劃和組織中國的科學事業，並加緊培養科學技術的新生力量。

比較高級的專門人材的培養是和學校制度下的培養有所不同的。這主要是要採取帶徒弟的方式來進行，不能大量生產。據一般的經驗，一位專家最好是帶領五、六位徒弟，太多便不能照顧。看到高級人材的培養不能大量生產，而且又多費年月，那瑪可以帶徒弟的專家便愈見值得我們珍惜了。能夠做教學工作的人並不一定都能夠進行研究工作；能夠進行研究工作的人並不一定都能夠帶徒弟。能夠帶徒弟的專家，在中國目前是更加少得可憐的。因此，我們對於他們的合理使用上便更不能不特別留意了。李富春副總理在他的報告中也特別提到了「科學技術人員的合理使用問題」，他明白地指出：「任何一分技術力量的浪費，都是對國家建設的一個損失」。我們完全擁護李副總理的這個指示。我要再說一遍，在目前集中相當的力量來培養新生力量，是刻不容緩的工作。其他任何部門的研究機構，業務雖有廣狹的不同，都同樣是國家的機構，也同樣要以培養新生力量為中心任務。要保障國家建設，保障和平，必須有一支壯大的國防軍，同時也必須有一支壯大的科學軍。

當然，在目前的情況之下，我們對於科學家們也難免要提出過多的要求。人數既少，所學的本領重要，國家的需要又迫切，科學家就難免要被要求——一個人做兩個人以上的工作。所謂「能者多勞」，我們相信科學家們是會感覺着應有的榮耀的。國家特別重視科學家，例如我們的全國人民代表大會的代表中，據我們不完全的統計，科學家就有一百八十四位，其中有一百零三位是中國科學院的學部委員。

劉伯承談兵役法

寓兵於工農學積蓄國防力量

兵役法使生產勞動結合保衛祖國

【本報訊】新華社北京二十一日電：全國人民代表大會代表劉伯承二十一日在第一屆全國人民代表大會第二次會議上的發言。內中說：

正當我國從事於和平勞動建設社會主義的時候，美國帝國主義侵略集團卻在千方百計地阻撓着我國人民解放自己的領土台灣，並且準備用新的大規模侵略戰爭和叫囂使用原子武器威脅我國的安全和威脅全人類。我們武裝力量的任務就是保衛人民革命和國家建設的成果，保衛國家的主權領土完整和安全。我們尤應提高警惕，在集中力量建設社會主義的同時，必須增強保衛社會主義的國防力量，以保衛我國獨立和世界和平。

這次大會在審定第一個五年計劃、國家決算預算和根治黃河水利的規劃的同時，又審定我國兵役法，使社會主義經濟建設與保衛社會主義國防建設獲得結合實施。彭德懷副總理兼國防部長關於兵役法草案的報告，我完全擁護，並請求大會通過予以實施。

中華人民共和國憲法第十六條規定：「勞動是中華人民共和國一切有勞動能力的公民的光榮的事情。」第一百零三條又規定：「保衛祖國是中華人民共和國每一個公民的神聖職責。依照法律服兵役是中華人民共和國公民的光榮義務。」從這裏可以看到我們每一個公民能又能光榮地建設社會主義，又能光榮地保衛社會主義，使生產勞動與保衛祖國相結合。在中國的古代即有「寓兵於農」的說法。在抗日戰爭中，我們各解放區除常有兵力作戰之外，勞動人民也曾一面進行生產勞動，一面手持武器保衛祖國。在現在正在進行的五年計劃中，有工業的建設，也有農業的建設，也有科學技術的建設，那我們除現役外，即是「寓兵於工」「寓兵於農」和「寓兵於學」。如此就可以集中較多的人力物力財力進行社會主義經濟建設。同時也積蓄了國防力量，以適應戰時國防的需要。按照兵役法規定我們既有現役又有預備役；這不但有現役的基幹兵力，而且可以層層積蓄了預備兵力，同時兵役法還規定了平時的入役、退役，戰時的動員，戰後的復員，井井有序，更能夠以生產勞動與保衛祖國相結合。這的確是一個很好的兵役法。

由於原子武器和噴氣武器的出現，軍事科學有了新的發展。預料今後的戰爭，將是由陸軍、海軍、空軍、空降兵、防空兵在地面上在海洋裏在天空中綜合進行的。戰線的寬廣，兵力的眾多，物資的消耗都將較以前為大。有了國家工業化，國防現代化才有了物質基礎；有了現代化的國防，國家工業化才有了保障。現在美國帝國主義積極武裝蔣賊，一方面進行軍事挑釁，一方面進行政治陰謀。我們對於帝國主義侵略集團發動新的戰爭的陰謀，必須具有高度的警惕，必須對帝國主義發動戰爭的突然性，因而必須在物質上在精神上有所準備。我們熱愛和平，但是我們也不懼怕戰爭。如果帝國主義敢於發動侵略我國的戰爭，我們堅信，在中國共產黨和毛主席領導下，久經鍛鍊的中國人民，有充分的能力擊敗帝國主義的侵略，保衛國家的安全和領土的完整。

沙灘遊戲 回穗投考的港澳高中畢業生在青年游泳場上的沙灘遊戲。

孟泰談建設鞍鋼

要超額完成光榮任務

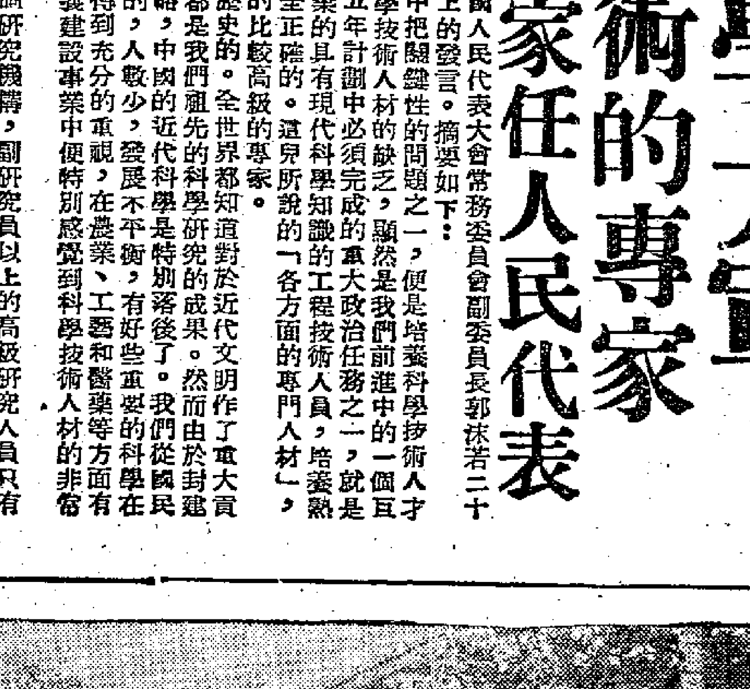
【本報訊】新華社北京二十一日電：全國人民代表大會代表孟泰二十一日在第一屆全國人民代表大會第二次會議上的發言。內中說：

我這次參加第一屆全國人民代表大會第二次會議，我心裏很愉快。

我是一個作了三十八年工的老工人，曾受過日本鬼子十幾年的痛苦壓迫。在偉大的中國共產黨和毛主席的領導下，一九四八年我們鞍山人民得到了解放，高爐掌握到我們工人階級的手裏，我心裏真有說不出的高興。有的日本技術人員說：「你們的高爐，不能出鐵，只能長高粱。」我們下決心，一定要把高爐修復起來。當時沒有工具，沒有材料，我們大夥到廢鐵堆找零件，找材料，在黨的領導下，克服了一切困難，修復了高爐。為了維護高爐，幾年來我每天早去晚走檢查高爐，要不親自檢查一摸一摸我們的爐子，那是覺也睡不着的。由於黨和政府的正確領導，在蘇聯政府的幫助和蘇聯專家的指導以及全國人民的支援下，我們修復了舊高爐，生產有很多改進，提高了產量，還建設了很多新高爐，像八高爐、七高爐、六高爐和五高爐，這些高爐可好啦，都是自動化的。

這次會上，我聽了李富春和李先念兩位副總理的報告，全國要建設那麼些工廠，鞍鋼要建成年產二百五十萬噸生鐵、三百二十二萬噸鋼、二百四十八萬噸鋼材這麼一個大廠，我聽了高興極了，勁頭也更大了，這真實現了我們工人階級的希望。這次會上還聽了鄧子恢、彭德懷兩位副總理和彭真副委員長兼秘書長的報告，對這些報告我都完全同意並熱烈擁護。

在黨和政府的領導下，在蘇聯專家的指導下，和全國人民的支援下，建設鞍鋼的光榮任務，我們一定能完成，而且要超額完成。



中山大學附設工農速成中學 （上圖）師生們飯後散步談論功課。（下圖）該校新校舍的一角。

惠陽各地羣衆報礦

十九個區發現礦產

【本報惠陽十七日專訊】惠陽縣各地羣衆積極找礦報礦，重要礦藏已有發現，部份並已進行開採。惠陽縣的地下寶藏非常豐富，據現有資料，全縣廿三個區裏，有十九個區發現礦產。在該縣的東部山區安墩、高潭、新庵等地，以及僑鄉龍岡附近，蘊藏量尤為豐富。今年六個月來，各地羣衆向惠陽礦站報礦的有五十三宗，包括鎢、鉛、鉬、錫、黃銅、雲母、煤、水晶等礦產十多種，在某地發現的煤礦，挖深一公尺就見煤。在羣衆報出的礦區中，已有三個礦場進行開採。

治淮工程又完一宗

京漢鐵路可保安全

泥河窪蓄洪工程已發揮作用

【中國新聞社蚌埠廿日電】治淮工程中第十二座中型以上的窪地蓄洪工程——河南省內淮河支流沙河上游泥河窪蓄洪工程，已在七月十五日全部修建完工，七月上旬淮河上游暴雨期間，泥河窪蓄洪工程已經初步發揮攔蓄洪水的作用，保障了沙河下游和京漢鐵路的安全。

這一工程共可攔蓄洪水兩億三千六百多萬公方；大水之年能夠降低沙河在漯河市以下的洪水峯，解除洪水對京漢鐵路和漯河市的威脅，使沙河下游兩岸一百零七萬畝農田免受洪水的災害。

陳雲講述糧食問題

（上接第一版）

只要分配合理調度得當　可出口一定數量的糧食

一九五四年出口糧是解放以來比較多的一年，大豆和糧食共計出口了三十五億斤，比一九五三年多出口了三億斤。過去我國雖有糧食進口，但歷來我國是出口糧食的國家。解放以後出口的糧食並不比解放以前增加很多。我國在東北淪陷以前的一九二七年到一九三〇年的四年中，每年淨出口糧食是廿三億斤，解放以後的一九五〇年到一九五三年的四年中，平均每年出口糧食卅一億斤，比前述時期每年平均只多出口八億斤。去年雖然是出口較多的一年，但是其中半數以上是大豆。我們認為我國的糧食雖然並不寬裕，但是我國是一個農業人口眾多的產糧食的國家，只要分配合理，調度得當，不但不需要糧食進口，而且可以撥出一定數量的糧食出口。減少必要的糧食出口，對於國家是不利的。因為減少必要的糧食出口，就要減少工業設備的進口，因此就要降低社會主義工業化的進度。大量進口糧食也是不利的，而且是不需要的，因為這不但同樣會降低社會主義工業化的進度，而且像我們這樣人口眾多的大國，絕不能靠進口糧食來解決人民的糧食需要。假如我們一年進口一百萬噸即二十億斤糧食，這不但在國外市場上是一個不容易買到的數量，而且我國人口有六萬萬，這點糧食分到全國人民身上，每人只分得三斤多。上一個糧食年度，就是一九五四年七月到一九五五年六月，根據糧食部的統計，單是供應全國城鄉人民的糧食，就有八百〇九億斤，在這樣大量的銷售中，增加或者不增加二十億斤進口糧，並不能對糧食供應情況有多大的改變。我國農民只要在收穫時期的收割、搬運、打場等等方面，每畝地減少損失一斤糧食，又在全國儲運方面減少一些損耗，全年就有二十億斤。

去年度與前年度　徵購數字差不多

是否由於政府在上一年度向農民統購的糧食特別多，因此引起了今年春季糧食供應的緊張呢？

一九五四年部分地區發生了百年未有的水災，為了支援災區，政府向豐收地區多購了一些糧食，這是必要的，豐收地區的農民也有義務支援災區人民。其中只是對於一小部分豐收地區的糧食產量估得較高了一點，因而購糧也多了一點。但是一九五四年七月到一九五五年六月這個糧食年度，政府向農民連徵帶購的原訂計劃數字是八百六十八億斤，比起前一個年度的八百六十五億斤，只多了三億斤，即是說，兩個年度大體相等。目前新麥正在收購，到六月底止，初步結算，一九五四年七月到一九五五年六月這個年度，各種糧食連徵帶購的總數，已經實收了八百九十三億斤，這是最後十天大量新麥入倉的結果。最後十天的卅三億新麥入庫，顯然是預收了一部分下個年度的糧食。

去年農民所佔原糧　每人平均五百多斤

一九五四年全國糧食產量是原糧（即帶殼糧）三千三百九十億斤，折成貿易單位糧（即去殼糧，又名商品糧）是二千九百二十億斤。政府原訂計劃連徵帶購商品糧八百六十八億斤，實際連徵帶購是八百九十三億斤，全國銷售的八百〇九億斤中估計銷回農村的是三百六十億斤，如果把返回到農村的這部分糧食除去，那麼政府向農民連徵帶購的糧食在實際上是五百卅三億斤，只佔糧食總產量二千九百二十億斤的百分之十八多一點，這個比例是不高的。同時，從另一方面來看，每個農民佔有的糧食也是不少的。例如，一九五四年全國糧食總產量是原糧三千三百九十億斤，除去政府徵收公糧和統購的部分，加上政府銷回農村的部分，全國平均計算，每個農民佔有原糧五百六十斤。按照目前農村消費水平來說，這個數字是夠用的。兩年來統購結束以後，農民拿到市場上出賣的糧食，除去農民相互間進行糧食品種調劑的數目以外，政府每年仍然可以購進三十到四十億斤。這也證明統購以後，農村中仍然有一部分餘糧。

去年供應農村的商品糧　數額共達三百六十億斤

因此，我們認為向農民購糧過多的只是一小部分地區，不能說各地供應緊張的現象都是由於購了糧食所引起的。

有人認為今年春季糧食供應緊張的原因是由於政府供應的糧食太少。我們認為正相反，我們的主要錯誤，就在於銷售方面太寬。從一九五三年十一月到一九五五年四月的一年半中，我們着重了統購工作，這是必要的，但是我們放鬆了統銷工作，這是我們工作的最大缺點。

在農村方面：今年春天銷售較多的一個時期，有些省份的農村銷量，如以每人每日供應一斤計算，等於供應了全省人口的百分之七、八十；有些縣份，供應人數竟達到全縣人口的百分之九十五。拿一九五四年七月到一九五五年六月這一個糧食年度來說，政府對農村供應了商品糧三百六十億斤，這個數目可以供應多少人呢？如果每個人每天平均供應一斤，全年供應四個月，那就可供應三億多農民，全國五億農民中難道有百分之六十的農民每年缺糧三分之一？這是不合乎實際情況的。很明顯，許多不該供應的人得到了供應，許多該少供應的人，供應得太多了。五月整頓統銷以後，銷量減少，缺糧的喊聲反而低了，而且就這樣順利地渡過上一個糧食年度，這就證明政府對農村供應的糧食並不少。

把道理向農民講清楚　缺糧的喊聲就很少了

總起來說，我們在供應方面，雖然在一部分地區整頓統銷的時候，有過供應少了的錯誤，但就全體來說，我們的主要錯誤是供應太多，供應太寬，農村中供應的季節過早。

我們認為，造成今年春季糧食供應緊張的更普遍更重要的原因，是農民還不習慣於政府的糧食統購統銷辦法。農民是個體的小生產者，幾千年來他們的習慣是除了交租、交稅以外，形式上是自由處理餘糧的。政府實行了糧食的統購統銷政策以後，農民雖然把糧食賣給了政府，但因為他們是私有者，有些農民又想買回去，並且還想買得更多。應該指出，不少地方糧食供應情況一度緊張，是由於地主、富農分子和某些反革命分子，利用農民小私有者的心理和我們某些工作上的缺點，從中造謠煽動而造成的。但農民是擁護政府的，又因大多數口頭叫喊缺糧的農民並不真正缺糧，我們把道理向他們講清楚，同時把統購統銷工作加以整頓以後，也就改變了情況，不但銷售數量降到正常的水平，而且缺糧的喊聲也很少了。

有人提出：可否停止糧食的統購統銷？或者政府減少統購糧食的數字，只管城市供應，不要去供應農村，讓農民中的餘糧戶和缺糧戶自行調劑。

糧食統購統銷　農民有利無損

我們認為，停止糧食的統購統銷是錯誤的，糧食的統購統銷政策必須堅持。解放以後的頭三年並沒有實行統購統銷，為什麼要在一九五三年十一月實行統購統銷呢？因為如果當時照舊在市場上收購，就購不到國家所必需的糧食。那個時候，一方面，城市工礦區和農村技術作物區的糧食需要量在擴大；但是另一方面，我國是在農業的小農經濟基礎上進行國家的社會主義工業建設的；小農經濟是個體的、分散的一種半自給經濟，生產水平低，商品率也低。土地改革以後，農民的糧食產量是增加了，但是農民生活改善以後，農民的糧食消費也增加了，而且也不急於出賣餘糧了，因此，商品率因而下降。在這樣的情況下，糧食商人和別的行業的商人就囤積糧食，存有餘糧的富農，等待高價，不賣糧食。很顯然，政府為了掌握必需數量的糧食來保證供應，使私商和富農不能夠操縱糧食市場，就必須實行糧食統購統銷政策。我們認為糧食統購統銷政策，不但有利於糧食消費者，同時，因為收購價格是合理的，對於全體出賣糧食的農民也是有利的，因此是有利於國家和人民的，今後仍然需要這樣做。

我們認為，政府只管城市的糧食供應，不去供應農村，讓農民中的缺糧戶和餘糧戶自行調劑，這樣一個辦法，目前在我國普遍實行是有害的。

如任由私商富農操縱　全國物價就不能穩定

全國有一億以上的農村人口每年或多或少要買一些糧食。這就是：三、四千萬種植技術作物的農民；每年有遭受不同程度的各種災害的農民；約有全國農民百分之十，即五千萬人口的農村缺糧戶。除此以外，還有漁民、鹽民、林民和船民約在一千二百萬人左右，都需要糧食的供應。同時在糧食足夠吃的農民中也有很大的一部分人，他們有一部分週轉糧需要進行買賣，例如，賣出稻子，買進雜糧；先賣出一部分口糧作為某項開支，有了收入時再買回口糧，等等。全國買賣過週轉糧的農戶，總計，各地情況也不同，但是估計起來，可能不低於農業人口的百分之廿，即一億人口。這樣，農村中需要買進糧食和買賣週轉糧的農業人口有二億以上。如果對這個兩億多人口的糧食供應和週轉糧的買賣，政府不去管，聽任私商、富農去操縱，那麼，使廣大農民傾家蕩產的資本主義，必然在農村中氾濫起來，國家關於各種作物面積按比例播種的計劃，必然要被破壞；首先是集鎮和小城市的糧價，隨後就是中等城市和大城市的糧價必然發生波動。因此，全國物價就不能穩定。在我們這裏，不應該採取這種辦法，道理是容易懂得的。

（下轉第三版）

根治黃河喜訊傳來

河南各界咸表興奮

紛紛表示要增加生產迎接任務

【本報訊】新華社鄭州二十一日電：根治黃河水害和開發黃河水利的報告引起河南省各界人民極大的興奮。

中國人民政治協商會議河南省第一屆委員會副主席任芝銘說：解放前，河南人民苦於水、旱、蝗、湯（指抗日時期蔣賊軍湯恩伯部）四大災害。現在國家要根除黃河水害，這對河南全省四千多萬人民說真是大喜事。

鄭州鐵路管理局所屬的鄭州機務段二零二七機車包乘組職工讀報後特別座談了一次治理和開發黃河問題，大家預計到將擔負運輸這個偉大工程的任務，感到興奮。青年司機馬步海說：「這下可好了，以後黃河也能像長江一樣行輪船了，我們的機車越擺越好，我保證多拉快跑，迅速、安全地來運送治理黃河的器材。」

正在集會的市郊農民們，也非常興奮。馬渡河鄉第二農業生產合作社社長翟保常說：「解放前我們村上常常受黃河水淹，一九四二年黃河決口，把全村都淹沒了。直到解放以後，水淹才停止。現在還要從根除掉黃河水害，把旱地變成水田，這真是我們農民的心願。我們開會回去後，一定要管理好全社秋田，提高產量。」

廣州紡織產品

成本普遍降低

下降幅度最大達二成九

【本報廣州十九日專訊】廣東全省地方國營和公私合營的紡織企業都已超額完成了今年上半年的生產計劃。由於技術改進，管理加強，及職工勞動熱情提高，成本普遍降低，在絲綢、棉紗、蘇袋、白胚紗綢、汗衫背心、衛生衣、春秋衫、絲棉紗織品、毛巾、棉麻紗、蘇平布、苧麻線、軸線等十五種產品中，成本下降幅度在第一季度最大的達百分之二十九點五三，最少的也達百分之一點七八。

廣州市方面，所有地方國營、公私合營的紡織廠、蔴織廠、針織廠、染織廠、製線廠、蔴袋廠等，上半年亦已全部超額完成生產計劃，產品成本亦普遍降低。

容奇電廠改建

電力可達桂洲

【本報順德十九日專訊】順德縣容奇電廠擴建和改建工程已開始，兩月後電廠基本建設工程完成後，容奇地方將大放光明。

容奇電廠基本建設規模頗大，國家撥款八萬多元，將架設高壓電線到兩三里路外的桂洲地方，裝備兩部發電機，分發電力供應容奇及桂洲兩地照明。

容奇電廠過去是利用糧食加工廠發電機發電，供給夜晚照明，有時機器發生故障，電流便中斷，並且發電能力也低。新廠建成後可保證安全運轉送電，發電力也較前增大一倍多，供電時間延長到天亮，並可供應工業用電。

開平一百廿一鄉都裝電話

【本報開平十九日專訊】廣東的著名僑鄉開平縣電話線路密佈，全縣一百二十一個鄉全部都裝有電話，有些鄉還裝有兩具以上。各區、鄉政府、各墟鎮的國營企業、供銷合作社和部分農業生產合作社普遍裝有電話，全縣構成了一個電話通訊網。

近年，直通到鄉的電話線路新架設了不少，電話通話的質量也大為提高，全縣從去年底起，更在全縣範圍內進行一次線路總檢修。現在，全縣除了鄉鄉有電話外，各主要墟鎮如三埠、赤坎、蒼城、赤水等地還設有傳呼電話，便利居民。

提前改變華僑地主成分

開平全縣工作基本結束

第八區

龍塘鄉：何伯愷、何耀光、何伯坤、何秩、何宗源、何灼燕、楊燃、黃橋、何貞燕、何康、何偉林、何賜、何振、何炳莊、何扶宗、何泌亨、何新、何炳燊、何彬、何恭源、何瀚、何海根（陳眉愈子）、何汝性、何焯、譚鍾、何雲詒、何文白。

紅花鄉：麥青好、郭田、郭洪、譚和伍、譚盤東、譚細、譚恆條。

塘聯鄉：鄺良敬、鄺潤光。

第十區

城西鄉：謝錫平、謝鴻勝、謝汝摳、謝哲彥、謝啓彥、謝彥祝、謝彥廉、謝彥恩、謝聖聰、謝克潤、謝延、謝克仲。

六合鄉：張棟朝、謝如意。

蘭畔鄉：關銀鳳、勞國裕、勞經義、勞華光、勞禮鏗、梁喚桃（勞英友母）、勞義鏗、勞達屏、勞國瑞、勞國棟、勞偉鏗。

附城鄉：謝汝榮、謝維新、謝金明、謝松合、余業香、謝煜彥。

聯興鄉：蘇華昌、余定坤。

潭碧鄉：陳務韶。

躍洞鄉：李學棠、李希沾、李聖傑。

葫蘆岡鄉：勞仕細、甄仲、勞聖任。

城東鄉：張譜欽、馮鋻炯、盟勞穩。

合洞鄉：關瑞雯、梁家扶、梁逸宏（蘇勞舜）、梁穰煉、梁純彥、梁儒德、勞英滿、梁儒保、勞英玉、梁儒睿。

長沙塘鄉：勞國振、勞煜材、勞國煥、勞國榮、勞斯栢、勞經滋、勞國見、勞國興、勞英鳳、勞經贈、勞經棟、勞文照、勞經捷、勞文儉、勞德和妻、勞利沾、勞珍國、勞和順、勞經林、勞春良（梁麗嬋夫）、勞經耀、勞天賜。

西傑鄉：勞馮盛、勞健雯、黃劍文、張聘齊。

第十一區

棠紅鄉：蘇永安、張玉蓮、蘇懵。

公安鄉：梁其林、梁明炎、梁茂盛、梁潤森、梁如明、梁文波、梁茂興、梁彬尊、梁子安、梁奉啓。

蒲岡鄉：梁廣碧、梁廣精、梁輝堯、梁廣想、梁慶盛、梁廣芹、梁碧洪、梁永溢。

高岡鄉：成福鉅、成如炳、成大殿。

馬岡鄉：梁健康、梁業全、李開、梁業賢、梁天進、陳女錦、梁許、吳金女。

官塘鄉：周耀安、周禮雲、周遠榮、梁世達、梁耀鮮、梁珍坤、周禮顯。

新橋鄉：張名橋、鄧寶潔、張惠開。

石橋鄉：張汝樹、張傳理、張錫鳳、張英華、張烈、張傳濃、張名佑、張錫宏、張錫參、張錫堯。

虎山鄉：梁永福、梁茂律、梁芳林。（三，完）

羊城短簡

孔雀開屏美　宮燈色樣新

▲北京的工藝品玻璃造的和絨毛製作的玩具，在南方大廈可以買到。這些工藝品非常精緻，逗人喜愛。如玻璃製的龍和絨毛製的孔雀造形都很生動，孔雀彩色的尾部羽毛全屏開着，美麗極了。

▲廣州出產的宮燈很多是非常精美的，尤其是那種龍頭玻璃宮燈形的宮燈，更顯得古色古香，宮燈形的燈罩是用紅白相間的鋼布製成。

▲設在青年游泳場中的珠江區合作社食品部，廿日忙於接待一批新客人——港澳學生。午間，他們坐滿了合作社的數十張桌子，吃喝說笑，充滿了愉快的氣氛。

泳餘歌且舞　港澳學生羣

▲在廣州投考高等學校的港澳學生十分喜歡跳集體舞，二十日他們到青年游泳場遊玩，泳罷之後，就不約而同的走入交誼舞室，跳起集體舞來，已學會的教未學會的，一面唱歌，一面跳舞，很是歡樂。

▲第一屆全國人民代表大會第二次會議於七月五日在北京開幕，新聞簡報影片「第一屆全國人民代表大會第二次會議開幕」於十四日即在廣州數大電影院放映。

莫斯科各報日內瓦通訊

四國會議充滿合作精神 許多問題已有協議可能

各方所持開誠佈公態度令人印象深刻

【新華社北京二十一日電】據塔斯社莫斯科二十日訊：莫斯科報紙發表了特派記者關於日內瓦會議的通訊。

「眞理報」記者薩科夫和馬耶夫斯基的通訊寫道，就會議的議程達成協議總共只花了一個半小時，而過去的國際會議上討論議程問題有時得持續好幾天。這種情況是一個積極的因素。

通訊在評論西方國家報紙對日內瓦會議的報道時說，並不是所有的報紙都以客觀地報道日內瓦會議的進程爲己任。例如，「紐約先驅論壇報」十九日發表的許多通訊就故意渲染蘇聯和美國一些看法不同的問題，而根本沒有提到在許多問題上現在已有可能達成互相諒解和協議的事實。

通訊說，參加會議的人在提出自己的意見和發揮自己的論點時所表現的開誠佈公和眞誠的態度，使得密切注視着談判進程的評論員得到很深刻的印象。

這裏十分重視這樣一個事實：儘管在德國問題上存在着不同的態度，美國總統艾森豪威爾就他和他的政府在戰爭問題上的立場作了十分重要的講話。

通訊最後寫道，今後的幾天是會議的具有決定性的幾天。在這幾天內，四國政府首腦將進行巨大的、細緻的工作，人民要求這種工作獲得圓滿的成功。

「消息報」記者庫德里雅夫采夫和波利揚諾夫在通訊中指出，四國政府首腦會議和四國外長會議充滿了切實的合作精神。這些天來，越來越多的人了解到，日內瓦會議的首要任務是謀求在需要解決的問題上達成必要協議的途徑。但是，這種發展最不合「冷戰」鼓吹者的口味。正如瑞士資產階級報紙「民族日報」所暗示的，他們最怕「俄國人會取西方開不好的玩笑」，「過份地」表示願意合作。但是，這幾天在日內瓦發生的情況使人們可以希望，時間將不理睬這些人，合作精神將在國際關係中取得勝利。

日內瓦和整個西歐十分重視蘇聯代表團團長十八日關於建立歐洲集體安全體系以及從歐洲國家領土上撤退外國軍隊的發言，以及十九日關於德國問題的發言。

人們特別重視的是，蘇聯的建議不但擬定解決懸而未決的問題的途徑，而且還考慮到在建立歐洲集體安全體系和解決其他迫切問題當中會碰到的困難。這種建議又一次證明了，蘇聯是一貫爲歐洲集體安全而奮鬥的國家。

通訊最後說，各國人民要求一勞永逸地掃除籠罩着歐洲的戰爭陰影，並且在大陸上奠定安全的鞏固基礎。毫無疑問，只要有關方面表現誠意，在相互諒解和有利於鞏固和平合作的氣氛中，這種要求是可以而且必須實現的。

【本報訊】新華社北京二十一日電：據塔斯社維也納二十日訊：抵抗運動戰士及受法西斯迫害與囚禁者國際聯合會理事會發了一個電報給出席日內瓦會議的四國政府首腦，電報中說：這個國際聯合會的二十個國家的抵抗運動戰士、前希特勒集中營被囚禁者、納粹主義受害者以及他們的家屬歡迎日內瓦會議，並且希望這次會議爲維護和平而恢復大國之間的互相諒解。

就西貢暴行事件 蘇聯向英致送照會

促要求各方注意此舉破壞協定 並要求西貢方面保證國際委會能執行職務

【法新社莫斯科二十二日電】塔斯社二十一晚宣佈：蘇聯政府曾發出照會，要求參加去年日內瓦會議各方注意這一事實：西貢的暴行構成了對越南停戰協定的破壞。

該照會是以蘇英兩國任該會議主席的身分而致送給英國政府的。照會宣稱：「西貢的挑釁受到蘇聯領導階層的譴責。」

【路透社莫斯科二十一日電】蘇聯二十一日晚宣佈，蘇聯將同英國，要求吳庭艷政府和法國保證國際監督委員會能夠在越南執行它的職務。

【路透社日內瓦二十二日電】自被威人士透露：英國首相艾登將於二十二日私下會晤蘇聯外交部長莫洛托夫，討論印度支那局勢。這兩位政治家在去年日內瓦會議結束印度支那戰爭時，曾充任九國政府會議聯合主席。

【路透社日內瓦二十一日電】西貢二十日發生動亂後，艾森豪威爾、艾登、富爾於二十一日曾討論印度支那的嚴重局勢。

【路透社日內瓦二十二日電】在英國首相艾登和杜勒斯會晤的早餐席上，有所討論。英國一發言人說：杜勒斯曾偕同一高級法律顧問與會。但他不肯透露他們密談的主題。據威人士說：他們預料英國代表團可能就印度支那局勢和蘇聯外長莫洛托夫有所接觸。自從西貢最近發生暴行之後，印度政府曾要求莫洛托夫和艾登會商。

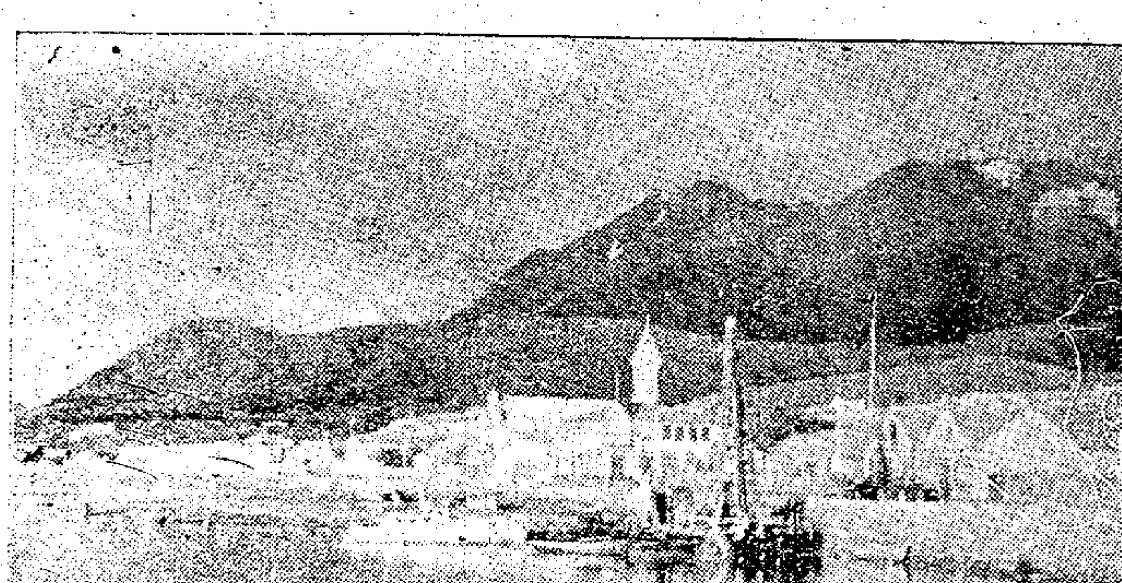
艾登二十二日和法國總理午餐，之後還要和蘇聯部長會議主席布爾加寧及其他蘇聯領導人會餐。

【新華社北京二十一日電】仰光消息：緬甸保衛世界和平委員會在十五日發表聲明，揭露美國破壞日內瓦協議，企圖把印度支那變爲它的軍事基地的陰謀。

聲明指出，在日內瓦會議以後，美國政府即不顧世界人民的反對，以大批武器供給南越吳庭艷集團，支持吳庭艷集團逮捕和平民主人士，以破壞越南的統一和普選。聲明說，美國爲了擴大侵略基地，又同柬埔寨簽訂了軍事援助協定，並企圖也把老撾變爲它的軍事基地。聲明指出，美國正陰謀把印度支那各國都拉進爲它的侵略政策服務的馬尼拉條約組織。

聲明說，爲了保衛亞洲和平，有關國家應努力促成越南普選的實現，反對美國同柬埔寨的軍事協定，要求徹底實現日內瓦會議的決議。

【路透社莫斯科二十二日電】蘇聯外交部副部長庫茲涅佐夫二十二日以照會一件遞交英國代辦，要求英國和蘇聯一起要求法國和南越保證在南越的國際監督委員會的安全。英國大使館一發言人說：該照會現在送倫敦。



世界最南的城市 阿根廷屬火地島首府烏蘇愛亞市的海濱一角。

我藝術手工藝品 在加爾各答展覽

【本報訊】新華社新德里十九日電：中國藝術和手工藝品展覽會十六日在印中友好協會西孟加拉省分會的主持下在加爾各答開幕。展覽會由西孟加拉省省長赫·克·慕克吉致開幕詞。慕克吉說，印中兩國總理的聯合聲明中所提出的和平和共處的理想將通過這種相互的文化交流得到鞏固。

展覽會包括綠綢和綉品、油畫、瓷器和象牙製品。這些展覽品是從中印友好協會贈送給各個印度文化代表團和它們的團員們的禮物中收集來的。展覽會將舉行到七月二十四日爲止。

蘇農業代表訪美 到處受熱烈歡迎

衣阿華州輿論極爲重視

【新華社北京二十一日電】據塔斯社得梅因十九日訊：訪問得梅因市的蘇聯農業代表團成爲衣阿華州的輿論和報紙的注意中心。居民到處熱烈歡迎代表團人員，對於美蘇兩國互派農業代表團一事表示滿意。當地報紙在頭幾頁上刊登了關於蘇聯代表團訪問的詳細消息和圖片。

「論壇報」的社論說，衣阿華州大多數居民相信，蘇美互派代表團訪問會產生好的結果。報紙說，僅僅兩國互派代表團這件事，「就能證明引起誤會的某些障礙是能夠減少的。這些障礙之一就是兩國缺乏接觸。」

阿根廷又恢復平靜 庇隆接見軍事首長

【法新社布宜諾斯艾利斯二十二日電】阿根廷首都二十一日又恢復平靜的氣氛。本來二十日這一天，關於政局的發展，曾有過一陣驚人的謠言。庇隆總統照常去辦公。他在辦公廳裏接見他的新聞秘書、陸軍部長及海軍空軍和國防部長。

【法新社智利聖地亞哥二十二日電】智利外交部長於二十一日晚否認外傳阿根廷總統曾要求智利允予政治庇護。

【法新社布宜諾斯艾利斯二十二日電】此間二十一日晚間曾有示威，有一人被擊斃，數人受傷。這一事件發生在反庇隆的激進黨集會之後。大批的人無法在會議廳裏找到座位，曾聚集於附近的街頭。散會時，他們向市中心區遊行，高呼「辭職」，這顯明暗示要庇隆退位。就在這個時候，槍聲從一輛吉普車上向示威者發出，死一人，傷數人。警察還逮捕了數人。

訪問中蘇兩國後 胡志明昨返抵河內

范文同及高級政府人員迎於機場

【路透社倫敦二十二日電】越南民主共和國電台廣播：胡志明主席及其一行在中國和蘇聯訪問了一個月之後，已於二十二日早上返抵河內。越南民主共和國副總理范文同、其他高級人員和中華人民共和國駐越南高級人員均到機場歡迎。

在四首腦第三天會議上 蘇建議建全歐安全體系

艾登主張四國與德締約並考慮增加締約國

蘇表示準備研究其他意見使蘇建議更完善

【新華社北京二十一日電】塔斯社日內瓦二十一日訊：特派記者報道：四國政府首腦會議七月二十日下午繼續舉行會議。蘇、美、英、法四國代表團的全體團員都出席了這次會議。各國代表團的顧問和專家也參加了會議。英國首相艾登擔任主席。

他提議，根據四國外長的建議，開始討論議程的第二項——歐洲安全問題。

布爾加寧發言

第一個就這個問題發言的是蘇聯代表團團長布爾加寧。他指出，蘇聯政府認爲，建立歐洲集體安全體系的問題具有重大的意義。蘇聯政府相信，只有歐洲所有大小國家的共同努力，才能保障歐洲各國人民的安全。同時，維護歐洲的和平對於保障世界和平具有決定性的意義。

布爾加寧提到，蘇聯主張歐洲國家和美國都參加歐洲集體安全體系。

布爾加寧繼續說，我們認爲，德意志民主共和國和德意志聯邦共和國應該參加這個集體安全體系，而在德國統一以後，應該由統一的德國參加這個體系。蘇聯政府爲了促進就這一重要問題締結協議的可能，已經在會議上提出了把建立歐洲集體安全體系的工作分成兩個階段來進行的建議。

布爾加寧繼續說，在第一階段，這些國家不必解除它們根據現有的條約和協定所承擔的義務，但是它們應保證放棄使用武力，並且通過和平的辦法來解決它們之間可能發生的一切爭執。在第二階段內，這些國家應當根據相應的條約承擔起同建立歐洲集體安全體系有關的全部義務，並且同時宣告北大西洋公約和巴黎協定以及華沙條約完全失效。這些條約和協定將被廢除，而代之以全歐集體安全體系。

布爾加寧指出，蘇聯的建議將促進達成必要協議的可能，因爲，一方面這個建議的實現將保證爲歐洲各國人民建立眞正的安全，而另一方面，它也考慮到現在有許多歐洲國家在現有的條約和協定中承擔了義務這一事實。

布爾加寧說，蘇聯代表團把關於建立全歐集體安全體系問題的建議提交會議討論。他說，這個建議中包含着相應的條約的基本原則。就這些原則達成協議，便利於就其他問題，即在討論建立有效的全歐安全體系這樣一個重大問題的過程中可能產生的其他問題，取得協議。

布爾加寧說，上述保障歐洲集體安全的全歐條約的基本原則草案全文將分發給美、法、英三國政府首腦。

美總統歡迎蘇言論

隨後，艾森豪威爾發言。他說，蘇聯代表團和美國代表團在討論中的問題上的主要分歧是關於恢復德國統一的迫切性的問題。他認爲，從擬訂安全條約開始，而不設法利用一切方法來恢復德國統一，這種做法是不應該的。他說，他提議蘇聯代表在這個問題上比美國代表研究得更仔細，但是他仍然認爲，不建立一個從事研究統一德國問題的機構是不合理的。

艾森豪威爾最後說，這就是目前他想說的一切，因爲沒有誰能比美國代表團更歡迎蘇聯代表團發言中所說的必須爲大家、而不僅是爲一部分國家謀求和平這種言論。

富爾歡迎蘇建議的精神

法國代表團團長富爾說，他和艾森豪威爾總統一樣，認爲安全問題是同統一德國問題聯系着的。他說，只要德國沒有統一，我們就是在歐洲的心臟、在它的正中央、在有某些特徵的人民中保存着緊張根源的不正常情況。

富爾接着對蘇聯代表團關於建立歐洲集體安全體系問題的建議表示了自己的意見。富爾說，自然，他了解布爾加寧元帥是以什麼精神提出建議的，他對這種精神表示歡迎，並且對蘇聯代表團再一次肯定地表現出力求建立有效的安全體系的願望表示感謝。但是，富爾認爲，蘇聯的建議給這個問題的解決造成了某些困難。

艾登談五國公約內容

艾登接着發言。他說，英國代表團準備同意一切能加強歐洲各國間信任的關於保障安全問題的建議。按照艾登的意見，英國所提出的關於參加日內瓦會議的四國和統一的德國締結一項公約的建議，將會有助於這種目標。艾登說，這個公約，和蘇聯建議一樣，規定如果一個國家遭到另一個國家侵略時，其他各國都應給予援助。艾登認爲，上述五個國家參加公約就能保證當前問題獲得解決，並可以作爲對小國安全的保障。艾登又說，但是，英國代表團準備考慮關於增加締約國的數目的問題，然而他的前提是，這個公約不應當包括歐洲所有國家。艾登又說，他同意艾森豪威爾總統和富爾的這種意見：在德國仍舊陷於分裂狀態的時候，不應該企圖建立安全體系。艾登說道，但是，由於這裏對這一問題表現了分歧的意見，同時研究關於擬訂安全公約和恢復德國統一的問題可能是有益的，因爲要有一個條件，就是這一公約將不是無所不包的，不過這樣做可能要過份拖延德國加入公約的時間。

布爾加寧再發言

布爾加寧接着再次發言，他對美國、法國和英國的代表所表示的看法提出了一些意見。

布爾加寧說，他的主要意見是，蘇聯代表團不希望就昨天已經討論過的德國問題進行討論。

布爾加寧說，在我們看來，在這一問題上，昨天大家把所有的意見全都說了，並且我們的看法已經够明確地加以申述了。根據我們一致的意見，今天我們討論第二個問題，即關於歐洲安全體系的問題。

布爾加寧談到，有人在發言中說，德國問題同建立歐洲集體安全體系的問題相互有關聯。布爾加寧說，這一點是無須爭辯的，在蘇聯提出的全歐條約草案的序言中就提到這一點。但是，這絕不是說，德國問題和建立集體安全體系的問題就是一個問題。這是兩個問題。

布爾加寧說，當然，蘇聯代表團並不認爲，它提出的關於建立歐洲集體安全體系的建議就是十分完善的。他說，我們準備研究任何建議，只要這種建議在這方面或那方面能使我們的建議更加完善，例如，我們很注意艾登提出的有價值的建議。蘇聯代表團並不以爲集體安全體系應該一下子就把歐洲所有國家都包括在內。在這方面也許要循序漸進，從這一觀點來看，艾登提出的意見是很有意義的，值得注意的。

布爾加寧說，蘇聯代表團也準備和他們的同僚一道來對其他的意見加以考慮和研究，以使蘇聯的建議更加完善。

美總統說蘇建議要仔細研究

艾森豪威爾說，蘇聯代表團提出的建立歐洲集體安全體系的全歐條約草案應當加以仔細的研究。他說，「我親自差不多同蘇聯代表團的所有人員交談過，他們的觀點和我們不一樣，但是我相信，他們正如我們一樣也是眞誠地希望和平的。問題是，怎樣使會議上表現出來的不同的觀點協調起來。」

四國政府首腦在結束時作出一致的決定：由外交部長們在二十一日開會確定他們能不能草擬出一個詳細的建議，以作爲討論歐洲安全問題和德國問題的準備。會議至此結束。

陳雲講述糧食問題

（上接第二版）

一面要搞好生產 一面要搞好供應

要根本改善我國的糧食情況，當然就必須增加糧食的產量。我們在糧食戰線上的任務，就是一方面要搞好生產，另一方面要搞好供應。發展生產才能夠保證供應。同時，合理地解決供應的問題，又能反過來促進生產。我們必須懂得這兩個方面的相互關係。我們認爲政府應該堅持糧食統購統銷這一政策，同時逐步改進工作，而採取一些必要的措施來和農民成立協定，以便進一步地鞏固和加強工農的聯盟。關於定產、定購、定銷的政策和辦法，就是我們和農民成立協定的基礎。

「三定」辦法五條 廣獲農民擁護

「三定」的辦法主要是如下幾條：

一、規定一九五五年七月到一九五六年六月這個糧食年度連徵代購糧食的數字是八百六十五億斤，並且決定這個總數三年不變。

二、要求各地方政府對於地畝的糧食產量必須估得確實，定產不准超過實際產量；按照各地現有的消費水平規定留糧標準，留糧必須留够；不購買農民的全部餘糧，使農民在國家統購以後，還能保有一定數量的餘糧。力求消滅購「過頭糧」的現象。

三、把農村的餘糧戶、自給戶、缺糧戶三種戶劃分清楚，允許自給戶、缺糧戶將賣出的週轉糧照數買回去，這些週轉糧以後將從統購統銷的數字內扣除，不列入統購統銷的數字以內。對於收穫糧食達到留糧標準的自給戶和低於留糧標準的缺糧戶的公糧，不收糧食而收代金的問題，今年將在每個省的幾個縣內試辦，在湖北全省內試辦。所有這些，都是爲了劃清餘糧戶、自給戶和眞正缺糧戶的界限，減少一些人爲的缺糧戶，使每個鄉村能夠弄清楚眞正缺糧戶的確實數字。由於生產的發展，缺糧戶是要逐漸減少的，自給戶也可能變成爲餘糧戶。因此，每個鄉村都應當在一定時間內注意這種變化。

四、改善購糧證和糧票方面的管理制度，消滅購糧證和糧票方面的舞弊行爲，改善糧食的儲運工作，減少損耗。

五、在城市中採取必要的嚴格的措施，確實監督糧食的統銷工作，反對浪費，緊縮一切不應銷的糧食；同時必須保證城市居民必要的糧食消費。

「三定」的辦法獲得了廣大農民羣衆的擁護。有了「三定」，他們覺得心中就有底了，他們就能夠更好地計算自己的生產和安排自己的家務。有的農民說：「三定是四定」，意思就是說，有了定產、定購、定銷這三項辦法，心也就定下來了。顯然，「三定」的辦法促進了農民生產的積極性，增加了今年糧食增產的可能性，而且將要大大地改善我們的統購統銷工作。

莊稼種得好 麥子已豐收

毛主席和中共中央指出：我們在糧食工作、發展農業生產合作社的工作和農村的其他工作方面，缺點和錯誤是有的，但是我們的糧食工作、發展農業生產合作社的工作和農村的其他工作，應當說在基本上是好的。農民的生產情緒很高，到處在積肥買肥，莊稼種得很好，麥子已經豐收（只有山東、陝西兩省因旱略有減產），秋莊稼一般也長得很健壯，大量農民要求組織農業生產合作社。

五年來農貸等項支出 達到新幣四十六億元

在人民內部，有相當的一部分人，其中也有些共產黨員，他們總是常常忘記，在談論農村問題或農民生活問題的時候，農民已經擺脫了帝國主義和地主的剝削這樣一個重大的事實。在解放前，中國的農民絕大多數是在地主佔有的土地上耕種的，他們每年要把百分之五十、六十、七十甚至八十的糧食產量作爲地租交給地主。除此以外，還要給反動政府交納幾十種乃至一百幾十種的苛捐雜稅。解放以來，土地改革取消了地主的所有制，也就免除了農民每年要繳納給地主的百分之五十、六十、七十甚至八十的糧食產量。同時，也免除了反動政府對農民任意掠奪的各種苛捐雜稅。這是中國幾千年來農村中翻天覆地的大變化。如果沒有看到這樣的變化，那就不可能瞭解農村的基本情況。其次，他們總是常常忘記，人民政府關心和助扶農民發展生產這樣一個事實。從一九五零年以來，中央人民政府發放農貸、興修水利以及農村救濟的支出，以今天的人民幣來說，達到了四十六億元。不能否認，國家對農民給了這樣大的財政援助，對於促進農業生產和改善農民生活，是起了很大的作用的。第三，他們總是常常忘記，農村中互助合作運動的發展這樣一個事實。這個事實說明了農民羣衆的社會主義覺悟是一天一天地在增加，社會主義因素在農村中一天一天地在生長，而正是這種社會主義因素的生長，使農村出現着完全新的蓬蓬勃勃的氣象。第四，他們總是常常忘記，正因爲上述種種，農民願意盡量獻出自己的力量，來保衛革命的果實。農民痛恨帝國主義、痛恨蔣介石、痛恨地主階級、痛恨一切的反革命分子，而把自己的命運同共產黨和人民政府的鞏固和強大聯系在一起。爲此，農民願意犧牲自己一部分眼前的利益來換得遠大的利益和子子孫孫的幸福，他們願意出售餘糧來支援國家工業化的建設。

我國糧食夠吃夠用 雖有水災並無糧荒

解放初期，帝國主義分子曾經預言，沒有外糧進口，中國人民將無法鞏固自己的政權。但是五年來這種預言並沒有實現。我可以斷言，帝國主義分子的預言，是永遠都沒有希望實現的。雖然我們因爲新的工業基地的建設和農業技術作物播種面積的擴大而增加了糧食的需要量，但是我國糧食仍然够吃够用。對於去年我國的大水災，帝國主義分子又在幸災樂禍，他們盼望我國出現糧荒。與他們的願望相反，我們仍然以自己的糧食正常地供應着全國人民。但是帝國主義分子經常盼望我國出現糧荒，這一點，應該引起全國人民的注意。我國糧食是够吃够用的，但是應該說，在現在並不寬裕。因此，我們必須注意繼續發展農業，一方面要努力提高單位面積產量，另一方面要盡可能開墾荒地。

應該節約糧食 應付意外事件

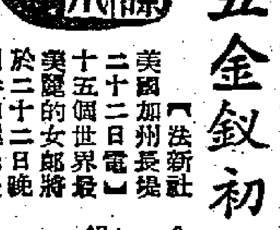
我在這裏還要講述一下糧食節約的問題。我國在糧食方面，像其他方面一樣，要有應付國內外所能發生的任何意外事變的準備，這就是說，我們在糧食方面需要有必要的儲備，以便應付可能發生的大災荒和帝國主義侵略戰爭的意外事變。儲備糧食的首要辦法，當然是增加糧食產量。除此以外，節約糧食的消費也是很重要的。我們必須在長時期內，在全國節約糧食的消費。如果我們在正常消費水平上每人每天節約半兩糧食，一個月節省一斤糧食，全國人民有六萬萬，我們每年就能節省六、七十億斤糧食。這樣的節約辦法，我們應該準備長期地堅持下去；而到了一定時候，也就能够儲備起一定數量的糧食，可以應付可能發生的意外事變。在正常消費水平上每天節約半兩糧食，這是一種可能做到的節約。這樣的節約就是全國人民的積極防荒。我們相信，只要加以提倡，經常宣傳，大家認識了儲備糧食的意義，覺悟了的中國人民是可以做到這一點的。（完）

日外相訪美 美國已首肯

行期將在九月上旬

【路透社東京二十二日電】日本外務大臣重光葵二十二日說：他擬於本年九月左右赴美國訪問一週。他對記者們說：日本政府曾接獲美國非正式的答覆，贊成重光葵於四大國首腦會議閉幕之後訪問美國。按重光葵本年四月間即擬訪美，後因美國國務卿通知日本政府，說他太忙，沒有時間接見重光葵，當時，重光葵的遊美之行遂告擱置。

長堤選美昨預賽 十五金釵初獲勝



【法新社美國加州長堤二十二日電】十五個世界最美麗的女郎將於二十二日晚間參加選舉決賽。她們是「世界小姐」競賽的決賽者。這十五個決賽者的國籍來自阿根廷、比利時、巴西、加拿大、錫蘭、薩爾瓦多、英國、德國、危地馬拉、洪都拉斯、日本、挪威、瑞典、美國和委內瑞拉。決賽者將會選出一個「世界小姐」和她的四個「榮譽小姐」。

今晚（二十二）選出。被認爲有希望獲得「世界小姐」頭銜的有四個女郎，她們來自錫蘭、瑞典、英國和薩爾瓦多。錫蘭小姐給人的印象是富有「異國情調」。瑞典小姐有着一頭短短的金髮，這似乎最合本年評判員的胃口。英國小姐則有瑪麗蓮夢露的體態。薩爾瓦多小姐有一頭金髮和一雙碧綠的眼睛，看樣子倒像「七年之癢」的瑪麗蓮夢露。

紐約股價猛跌

軍事企業股票跌得最多 華爾街怕四國會議產生「轉變」

【新華社北京二十一日電】紐約消息：在四國政府首腦會議在日內瓦開幕的一天，美國紐約市場上的股票價格普遍下跌。一些與軍用生產有密切關係的股票，如飛機和鋼鐵工業股票在十八日跌得最多。

美聯社消息說，華爾街的人們擔心，四國政府首腦會議在談判中可能產生「意料不到的轉變」。

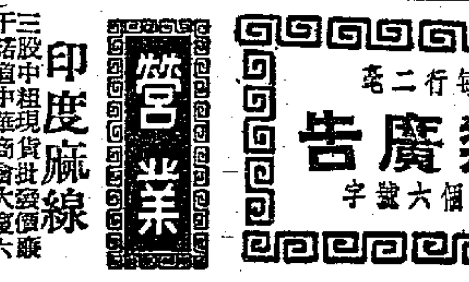
【新華社北京二十一日電】紐約消息：十八日開始的紐約股票市場的跌風，在十九日繼續發展，股票價格猛烈下跌。據美聯社報道，伯利恒鋼鐵公司、楊斯頓鋼板鋼管公司、美國鋼鐵公司、新澤西美孚油公司、德士古石油公司和杜邦公司等股票跌落最多，這些公司都是直接進行大規模軍事生產或同軍事生產有密切聯系的。

美聯社消息說，華爾街的市場分析家普遍承認，「日內瓦會議使市場搖擺不定」。一個美國商人說，這是一場「和平吃驚病」。

分類廣告 每天每行二毫 每行十六個字

營業

印度麻線 三十股 中國現貨批發 德輔道中三商會大廈 電話三〇六九〇 千禧記行



英國著名家庭藥廠出品 蚊蠅世界的氣彈 香噴噴 原子殺蟲水 東泰公司

英國耳聾助聽機 攜帶便利恢復聽覺 英國新型小腸氣帶 適宜小腸氣 英國電療 英國胃下垂托帶 咸靈頓街六號

人與鮮奶 廿五週年紀念 薄利主義 適應環境 冷熱飲品 價降八折 咖啡紅茶 平賣三毫 上等西餅 每件沽二毫半 材料上乘 滿意保證 永吉街廿六號 電話：三七一四一號

明德銀號 僑匯金單 可靠本人保證 不用身份證 手續簡便 兌換現款 總號 中區大道中一六二號 電話二五一二五 中區分號 大道中二四七號 電話二六〇九〇 九龍分號 彌敦道二九〇號 電話五二一四一 國外匯款 買賣金貨 存款儲蓄

醫書 哮喘病治療法 一元二毫 治哮喘咳嗽捷效方 一元 注射法與注射藥 二元 人體解剖圖 二元 中醫科學化講義 四元 中藥性類概說 四元 傷寒評註上下 八元五毫 中國針灸學講義 十元 經穴圖解 十元 九龍旺角西洋菜街二號 實用醫局 近廣華醫院

醫藥

古紹堯 女清玉 痲疹 兒科 喉科 上午 下午 九龍旺角花園街212號41號 電話：五六九一二

輪姦案罪證成立
架仔等解高院定讞
警方譯員昨天宣讀被告自供狀
說對虹媚有興趣會先弄到照片

【本報訊】山光酒店三〇×號房內發生的四男強姦一女疑案，昨天下午繼續在中央裁判署羅司庭作第十三天初級偵訊，到傍晚時分，控方證人已全部作供完畢，法官以表面證據成立，宣佈將四被告轉解高等法院定讞。

昨天警方譯員作供時，並當庭宣讀四被告等在警署的自供狀。首被告筆供透露曾與虹媚發生性行爲三次，次被告則否認曾與虹媚發生性行爲。

首被告的筆供大致說：「大約兩月前，我在敷香年口中聽到綠寶舞院有一女助教名黎燕玲，並黎燕玲亦即本案原告人虹媚，聽說她是溫玉生的『打令』，我遂對黎燕玲發生興趣，向人討得她的照片。

「五月三十一日晚上，我與陳國友等往皇后戲院看電影。看完後，時近午夜，便同往昇平舞廳跳舞，同時欲邀黎（即虹媚）往看溫玉生，請黎勸溫勿往婆羅洲。

「待找到溫玉生出來的時候，已屆『深夜』二時。我初提議在街上散步度一宵，黎（即虹媚）說眼倦欲睡。我復提議往酒店開房。黎同意前往，惟不欲溫玉生同去，着他離開。

「在酒店中，晨間五時，我與黎發生第一次性行爲；六時發生第二次性行爲；下午三時前，與黎發生第三次性行爲。

「前天起身沖涼時，發現內褲有黃點，即往夏愨醫院求診，後來再找友人『差利』請教，知爲白×。又從『差利』處獲悉有一班人往昇平問虹媚出多少錢打『架仔』，虹媚說無錢。那班人說可跳舞簽單抵償，並交多少現款。」

說聞虹媚買人打他
差利當庭指非事實
檢察官對三四被告控罪有解釋
說他們有教唆與協助強姦行爲

首被告落案時，答辯強姦控罪說：「我否認強姦。關於上酒店，我已徵求佢同意。我想叫King's洋服店之『差利』做證人，因『差利』知佢畀錢找人打我。」

其餘二、三、四被告的自供都承認當晚在山光酒店睡宿，但未與虹媚發生關係。

另據男子余志偉供說他別號「差利」，六月七日，首被告到King's洋服店找他，說下部不妥。他告訴首被告說：「還可能是白×，手尾極長，最好找醫生診據。」當日閒談間首被告說及一舞女名李國英，又名虹媚，又名黎燕玲。但他與虹媚素未謀面，亦未對首被告提及虹媚的消息。

控方證供完畢後，檢察官里亞對第三、四被告被控強姦罪有所解釋。他說：在本案的控方證人中，雖未提及第三、四被告與原告李國英（虹媚）發生關係，但他們均有教唆與協助行爲。如第四被告當晚曾首先叫出「開鐘」，第三被告則顯然是知情合謀。須知「如果強姦者只有一人，女方很可能有機會逃走。」在此情形下，所以四被告同被控強姦罪。

案中四被告人姓名如下：（一）吳威利，別號「架仔」，二十歲，無業；（二）吳進才，二十一歲，無業；（三）陳國友，十八歲，寫字樓工人；（四）周球，二十六歲，自認做擦車工作。四人均被控强姦李國英（虹媚）及非法扣留女性，欲與該女性發生性行爲兩罪。

四被告人中，前三者均穿波恤或夏恤及窄腳西褲。第四被告穿唐裝，右手折斷，用長衫袖處掩。原告李國英昨天盛裝出庭旁聽，待譯員宣讀首被告的證供時，他顯得異常留神，時而「鼓起一泡氣」。直到法官宣佈本案表面證據成立，將被告轉解高院後，她才輕鬆地離開。

有人找虹媚
商量拍電影

【本報訊】據新亞社消息：四男強姦一女疑案女主角虹媚有人找她斟拍電影。至劇本內容如何，雙方有何條件，目前均不得而知。

青山道樓宇鬧拆建
住客表示實非必要
建築僅廿餘年又非危樓
拆建後租值提高八倍多

【本報訊】九龍青山道三九二至四一〇號十幢樓宇拆遷案，經定於本月廿五日至卅日，一連五天在租庭審理。該等樓宇共佔地面積一萬零八百呎，居住人數達千餘人，共一百五十七戶。都爲石屎洋房，建築僅二十餘年，內部完整；據某建築則師實地勘察結果，認爲該等樓宇起碼仍可居住卅年。

據業主代表人律師給反遷會的通知，表示願補償每戶住客廿四個月租值的搬遷費；並於新樓落成後，如能交付三個月新租按金者，仍可租用原址。但新樓租金甚昂，價格如下：樓下每月五百八十元，二樓每月三百八十元，三樓每月三百六十元，四樓每月三百一十元，五樓每月二百八十元，六樓每月二百五十元。上列租價比現在租金平均增加了八倍多。因原租金有低至二十多元一月，故住客紛紛要求酌減新樓租值及提高補償額。

據一般住客表示：該等樓宇既非超齡，又非危樓，若謂爲繁榮而拆遷，更屬無稽；因爲市區繁榮尚無擴展至新九龍地區之必要，若這些建築僅廿多年之樓宇都須拆建，將來影響所及，實不堪設想。他們一致深望當局重視居民權益，採取有效措施。

伶星義演期近了
名譽券開始推銷
分百元五十元廿元三種
普慶今日開始預劃座位

【本報訊】伶星慈善游藝大會後天起舉行，各小組定今午開聯席會議，檢查各部門籌備工作。

游藝大會的名譽券，分一百元、五十元、廿元三種，已開始推銷。普慶戲院今天開始預劃名譽券的座位，並開始預售普通座券；高陞戲院定廿五日開始預劃名譽券座位，及開始預售普通座券。

廣播
英文節目
日間　七時：輕鬆音樂。七時十五分：新聞提要。八時十分：音樂。九時暫停。十二時三十分：音樂講座。一時十五分：新聞及天氣報告。一時三十分：午餐音樂。二時：跳舞音樂。二時三十分：爵士音樂。三時：點唱。五時：樂隊演奏。
晚上　六時：點唱。七時：音樂。七時三十分：一週新聞。八時：倫敦新聞。八時三十分：軍人節目。九時：體育消息。十時：跳舞音樂。十一時：新聞。十一時半停。

傳老榕被擄案審結
李秉樞入獄廿四年

【本報訊】澳門消息：擄劫傳德蔭案昨天在澳門法院審結，李秉樞被判入獄廿四年。

昨晨十時卅分開庭後，法官傳證人警方男護士馬度．阿諾出庭作證。據稱，年前在李秉樞拘留期間，他曾見其身上有傷痕，因當時受警察廳長吩咐保守秘密，故在口供上未有供述。接着由三區警局區長顧若堅作供說：當日未見有人毆打被告及證人等事。

繼由檢察官綜述去年公審傳案時，證據及證人甚多，都足以證明李犯罪證，並請求法官依法判處。

被告律師宋玉生代被告答辯後，至下午一時許，法官宣佈退堂。

昨日下午繼續開審，法官於七時卅分宣判，判處李秉樞徒刑廿四年。

鏡湖複試成績
今日上午公佈

【本報訊】澳門消息：鏡湖護士助產學校，經於廿一日晨八時舉行複試，應試學生七十多名。考試成績定於今（廿三）日上午公佈，取錄護生冊名，至於錄取各生的體格檢驗日期，將由學校另行通知。

男童失蹤
父母懸紅

【本報訊】九龍城西頭村有個四歲男童失蹤多日，迄今尚未尋回。其父母到處張貼賞格，希望找回愛子，賞格寫着：「如有仁人君子收留者，酬謝二百元，報訊尋回者則酬謝四十元。」

失蹤小童名吳錦立，乳名阿立，潮州人，住西頭村第三街十七號二樓，是本月十八日下午三時許在該處附近失蹤的。小童面長方形，頭生稜角有瘡疤痕，鼻樑有一條青筋，嘴似菱角，下頷尖形，身材瘦弱，失蹤時上身穿紅色間條條衫，無穿褲，赤腳。

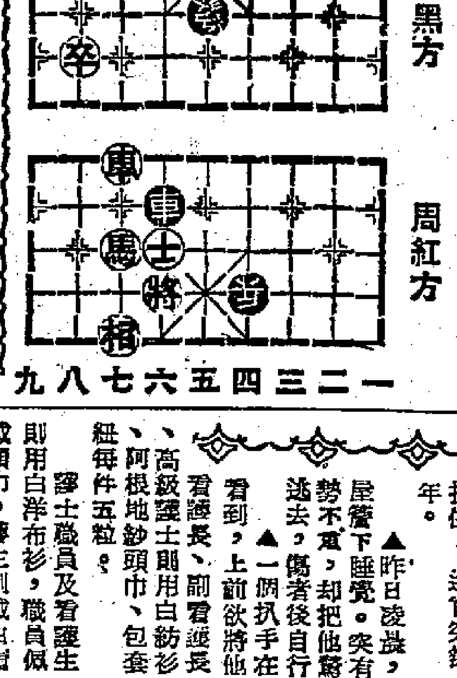
小童之父名吳啓安，是個海員，母名陳楚芳，她自愛子失蹤後很悲傷。據她說：其子很調皮且貪嘴，常常一個人出街買東西吃，這次可能是貪食被人拐騙。

棋壇評
周漢鐘（先和）曹悅强
曾益謙

紅	黑
砲八平七	砲五平六
砲七平三	象三進五
砲五進四㊀	馬七退九
車四進四	車二平四
兵三進一	車四進二
砲五退二	砲六進一
車四進一	車八進一
車八進八	車四退二
車八平九	馬七進六
兵五進一	車四進六
相七進五㊅	象五進七
相五進七	車三平九
帥五平六	士五退四
帥六平五	車四進三
兵五平四	卒九進一
砲二平五	馬八進七
兵三進一	車九平八
馬二進三	砲八平九㊁
馬八進七	卒三進一
車九進一	砲二平五
車九平六	馬二進三
砲八進四	車一平二
馬三進四	士四進五
馬四進五	馬三進五
車六平四㊂	車八進二
車一進一	卒九進一
車一平八	砲九進一
砲三平九㊃	砲九平一
㊄車四平二	馬九進八
車八退三	馬八進七
帥五進一	馬六退五
馬七退八	車四平三
兵五進一	卒三進一
馬八進九	車九平五
兵六進一	車五平四
相七退五	車四退三
帥五退一	卒九進一
士四進五	卒九平八
相五退七	士六進五
兵三進一	卒七進一
兵九進一	象七退五
車九平三	象七進九
兵九進一	車一平六
馬九進八㊆	車六平七
相三進一	車七平五
兵四平三	士五退六
車二平七	車三平九
帥五平六	士六進五
士五進六	車九平六
車七退二	士五退六
馬六進五	卒六平五
帥五平四	車五退三
車四進五	將五進一
車四進一	將五進一
車四平五	象七進五
兵三平四	士四退五
兵九進一	車四平一
兵四平三	卒八平七
兵七進一	卒七退一
兵三平四	象五進七
車三平二	象九退七
兵四平三	象七退五
兵三平四	卒七平六
馬八退七	車五平六
馬九平八	車六平三
兵三平四㊇	車九進一
帥六進一	車九退一
兵四平三	車六平四
馬七進六㊈	象五進七
帥六平五	車六平五
車七平四	車五平二
車四退一	將五退一
車四退四	車二平四
車五平四	帥五平四
相七進五	車四進五

着法解釋
（一）曹方砲八平九，先露車頭，避免走獨局。
（二）周方砲五進四，至此已佔盡優勢，後有車一平二捉車，迫曹方馬七退九引避。
（三）周方車六平四，控制雖緊，但不如車一進二，再走平六，殺得更急。
（四）周方砲三平九，勝兵勝勢，曹方形勢已頹。
（五）曹方車八進一，失子註定敗局，但走退砲，亦感全局受制。周方後着有士四進五，帥五平四之殺法。
（六）周方相七進五，至此已穩得車馬雙兵士相全，本已勝定。
（七）周方馬九進八，急進，應先走相三進一，使無後顧之憂，然後進馬，勝得安穩。
（八）周方兵三平四，改走士五退四，曹方車九進一，則周七進五亦無妨事。
（九）周方馬七進六，失着，如改走進八，後着兵八平七，兵七進一，馬八進七，即勝定矣。

曹黑方



周紅方

曹悅强昨氣煞周郎
死裏逃生搶得一分
黑馬守華容棋迷皆愕然
冠亞季軍今晚抽籤分曉

【本報訊】曹悅强昨夕氣煞周郎，死裏逃生闖過一關；臨到由黑馬勞勉之把守的最後一關時，恰又碰着關羽守華容。昨夕曹、周之戰第四局，事涉生死關頭，非常緊張。曹被周郎之兩砲飛砲攻得七零八落，迫得劍盤棄袍，負去一馬，兵之威力，遠凌曹方軍之上，誰料此一必勝之局，周方一着馬七進六，中正埋伏，被曹搶回一馬，終而成和。在座棋迷不禁大嘩，或爲周惋惜。至是曹以二勝一負一和搶得一分，而此番周郎則以一着之差而抱恨終生。

第二場曹悅强對勞勉之最後一場，勞爲有名黑馬，衆料必有一戰。首局曹先，但未及十數着勞方棄馬飛砲去底，相叫將搶殺，排演曹方雙士單相，以車雙砲三兵士象全之局勢，對曹車馬砲三兵單相，已局棋證突然宣佈此局和，百餘棋迷頓覺愕然不解，又是嘩然。而此局共計未及半小時之久。

梁慶全昨勝周漢鐘官局，今晚續賽第二局，另由曹、勞續賽第二局。今晚九時賽會當衆舉行抽籤，解決各場和局分數，冠亞季軍就有待於抽籤結果才能分曉了。

暴風驟雨眞掃興
遊河海浴紛改期
社團都另定日期出遊

【本報訊】天氣不佳，一些團體原擬舉行遊河海浴會，也只得改期出發。

油麻地街坊福利會原定昨天舉行銀鑛灣遊河大會，現決定改期在二十五日下午一時半在旺角碼頭出發。

香港童軍第十三旅原定今日舉行背澳遊河海浴會，現以天氣惡劣，改期於八月二十七日舉行，已購券者保留或退券均可，退券處在太子行三樓道安行陳不愚君。

春秋業餘聯誼社原定明天舉行南灣海浴會，現改期於八月七日舉行。

釣魚客昨晚座談
講釣經談笑風生
將分四組定期出動垂釣

【本報訊】參加港九釣魚會的港九釣客，至昨天爲止已達七十人，昨晚召開座談會，推出麥爲天、陳同德、陳森泉三人向港府註冊成立。

該會的活動，昨決定準備每月舉辦一次的釣魚講座，並定期出動釣魚。由於會員衆多，只得分成四組；昨推出李海、郭善榮、陳同德、杜永佳、蘇衡治、劉演樞、陳洪、何劍八人爲組長，負責領釣。垂釣地點，將分別往香港仔、赤柱、大交椅、十三咪等處。

座談會中，談笑風生。有人提出：「究竟魚有冇嗅覺呢？」有說沒有，有說：「咁佢兩個鼻哥窿有乜用？」有說，鯊魚是「大近視」，行動只靠嗅覺。有位在機場做事的姓魏的釣客大談釣魚經驗，他說幾年前的一天晚上，他在機場內沿海垂釣，竟有數十斤重的「盲鰽」來吃餌，由於他當時經驗少，竟被牠扯得在岸上跑來跑去，幾乎跌進水中；最後，這條「盲鰽」還是逃掉了。有人談到釣魚的滋味，說當魚吃餌與不吃之間最妙；有說當魚被釣住時，「拉吓拉吓」最有興趣。該會原定今天往機場垂釣，因天氣關係決定改期。

三院員工發制服
年資職位有標誌
決定日間招商標投縫製

【本報訊】東華三院員工制服將劃一製發，並視其工作部門及服務年資配帶標誌，日間招投縫製。

男職工穿白斜布褲，女職工穿白衣黑褲，每年由院方發給三套，分醫務、慈善、學務三部，以醫、慈、校三字分別，下編號數。

左方袋口上以服務年資分級縫上劃數，第一級三劃，第二級兩劃，第三級一劃。

負責清潔的男職工另發外套制服。

廚房工人於工作時須佩圍裙及戴廚子帽。

電話司機生、衣服房女工及升降機女工改穿陰丹士林藍布長衣。

看更人另發黃斜布上衣及西褲。

病人制服採同一布質及式樣。

醫護人員：院長及醫生均穿白洋布反領西裝大衣。

看護長、副看護長、高級護士則用白紡衫、阿根地紗頭巾、包套紐每件五粒。

護士職員及看護生則用白洋布衫，職員佩頭巾，護生則戴白帽，男護士職員則穿白斜反領四袋西裝衫褲。

化驗員、配藥員及X光員則穿白洋布衫反領西裝大衣，綉紅字三個，以示識別。

昨雨處山泥崩坍
毀兩屋死三人
發生於石硤尾村及九龍仔

【本報訊】昨日風雨交加之際，又有兩處發生山泥崩瀉，毀屋兩間，死三人。

昨午十二時許，石硤尾村近山邊處，突有約重五噸的山泥傾瀉而下，壓塌一間木屋，當時屋內各人均外出工作，只留下一個三個月大女嬰李慶香睡在床上，給塌下的帆布帳「殞」死。

一時許，接着九龍仔西堅里山邊又有約重十噸的山泥崩瀉，把山下六十×號A木屋壓塌，住在屋裏的兩母女，在泥堆中被救出來時，已氣絕斃命。母名黃麗，女名林蔚桂，才兩歲。

南華早報發表評論
稱我建設進展動人
根治黃河計劃規模宏大
預示出現一片工業盆地

【本報訊】南華早報昨日發表一篇以「北京進展」爲題的評論，談到中國的五年計劃。

它說：從長遠目光來看，中國在國家工業化計劃上堅決的努力，無疑的是巨大的。向全國人民代表大會報告的第一期五年計劃的初期進展情況，即使讓一個易存偏見的人看了，都會覺得有動人的結果。治黃河的計劃，由於規模之大，將使中國工程界忙碌許多年，但是將會成爲新中國一宗鉅大的資產。將來大規模的經濟設計，都會配合治黃河計劃，因爲在黃河上游新建的水壩和巨大的水力發電廠，預示將使河南至大海間的那一大片肥沃的平原，成爲一片工業盆地。

供應時間外
食水源源來

【本報訊】雨量充沛，水塘滿溢，港、九部份地區連日來在原定的供水時間外，打開水喉，仍有水源源流出。據說，這是水務局延長供水時間的一種試驗。

橡膠廠商會私校聯合會函港府
要求提高拆遷補償
並規定舊樓經若干年方准拆建
工廠及學校搬遷較難應予考慮

【本報訊】香港橡膠廠同業商會昨天致函華民政務司，請轉呈當局呼籲將「租務條例」修正例暫時擱置；香港私立中文學校聯合會昨天分呈輔政司、教育司及立法局、行政局華人議員，提出對該例的四點意見。

橡膠廠同業商會理事長黃桂、柳子元在呈文中指出：該例內並無明確規定怎樣的舊樓宇才准拆卸改建；而拆建對住戶、商店及工廠所引起的損失不同，但最高補償額却反趨一致，殊欠公允。

文內說：「香港各橡膠工廠，除一部份係自建廠址者外，尙多租廠經營。其生產機械如鏈機、汽爐、電摩、鐵甑等，類皆十分笨重，非一朝一夕能安裝完妥；其餘各種應用工具，實至繁多。若遽爾拆遷，不獨人力及運輸上耗費甚巨，且機械拆卸重裝，難免破壞損失；各種遷移重裝費用，即就中型廠之廠打電力線路裝置而言，已非三數萬元莫辦，只此一端，可概其餘。加以工廠樓宇，因消防、衛生及各種關係，自有各法例規定，殊非普通樓房均可適用，故原廠一被拆遷，除自能擇地建廠外，如欲另租樓宇，實非容易，勢必因而歇業，廠家之損失固屬不堪，且因之增加工人失業、生產銳減，影響社會經濟之處尤大。」

私立中文學校聯合會提出的四點意見：（一）如新例頒佈，則業主隨時可以低微之補償造成住客流離失所，生活不安；居民生活既不安定，教育即難發展。（二）港、九私立學校校址多爲戰前樓宇，其學生佔港九學生總額百分之六十以上，學校面臨於教育則例，覓遷維艱。因新建樓宇，其建築形式多與一九五二年教育新例未符，除具備充分財力自建校舍外，否則惟有停辦。（三）新例所訂補償額，實過低微，非是高爲該樓宇重建後之新租值三十倍至五十倍，未足以示公允。（四）希望對於申請拆建樓宇之所在地、建築年齡及補償住客數額，應作最嚴密最公平之考慮。

英殖民地部大臣抵港後
華革會將提備忘錄
要求維持工業經濟安定
恢復對中國的充分貿易

【本報訊】香港華人革新協會消息：英國殖民地部大臣蘭諾斯波德來港訪問時，該會除將派代表和他會晤外，並將通過港府輔政司向他提出一個備忘錄。

這個備忘錄將提出有關下列這些問題的意見：（一）維持香港工業的與經濟的安定；（二）維持就業；（三）滿意的居住條件；（四）穩定物價，避免通貨膨脹；（五）恢復對中國大陸的充分貿易。

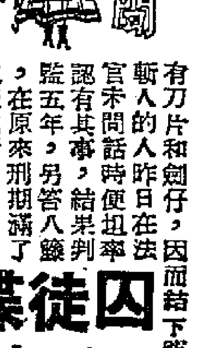
香港華人革新協會邀請各社團向它提出有關前面這些問題的意見，以便編入備忘錄內向蘭諾斯波德提出。意見書最遲請在下星期四以前送交太子行二二八室華革會。

抛擲小童落街中
兇徒入獄七年
被控蓄意傷人罪名成立
法官說本有可能控謀殺

【本報訊】把一個九歲小童從三樓擲落街中的兇徒譚福榮，被控蓄意傷人罪名成立，昨天在高等法院被判入獄七年。另兩項意圖謀殺與傷人罪，則因證據不足，陪審員判定無罪。法官在判案時對被告說：「你很幸運，你本有可能被控謀殺。」

這件事發生在今年二月六日德輔道中的一層磚宇。被告和被害人均係該層樓住客，那天下午四時，被害人何耀榮正在房中和弟妹玩耍，被告嫌他們嘈，將何耀榮舉至騎樓，將他舉起，擲落街上，該處樓面與街面相距卅四呎。何耀榮在醫院留醫十九天才痊癒。案中證供透露：被告於事後還執了一柄斧頭，進入另一伙住客正在打麻雀的地方，大呼「斬」，後經大家合力把斧頭奪下。

電車擺長龍
機件有障碍



▲昨天下午六時左右，英皇道西灣河有一輛西行電車因機件發生障碍停駛，以至後來的十多部電車都不能通過，直至修理完竣後，筲箕灣線電車始復通。

▲孕婦行於路上，有歹徒突趨前把她拉住，强脫手鐲。孕婦驚喊，途人上前合力把歹徒捉住，送官究辦，昨判入獄一年。

▲昨日凌晨，有個賣白粥的小販在巷口屋簷下睡覺。突有人上前把他斬了一刀，傷勢不重，却把他驚醒，急急追趕，但兇徒卒逃去，傷者後自行入院敷治。

▲一個扒手在路上行竊，給兩個女警察看到，上前欲將他逮住。不料半路殺出兩個程咬金，女警察不敵衆，便被三個歹徒逃去。後來這兩個女警察把事情告訴了其他探員，三個鐘頭後卒把他們捕到，昨天分別判入獄。

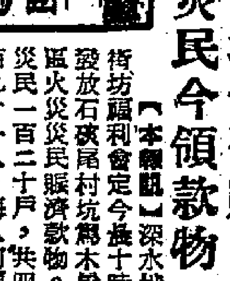
▲赤柱監獄中，有兩個囚犯揸刀將另兩個囚犯斬傷，事後被捕。造成血案的起因，是爲了被斬的人曾向獄卒告密，說那兩人藏有刀片和劍仔，因而結下冤仇。斬人的人昨日在法官未問話時便坦率認有其事，結果判監五年，另答八鞭，在原來刑期滿了之後執行。

▲兩男子被控藏有毒品，一人藏一千六百一十三格蘭姆海洛英，一人藏二千二百格蘭姆海洛英及嗎啡。前者認罪，判入獄五年；後者不認罪，判釋放。

囚徒喋血後
再度進牢籠

天氣潮水
中和西南風。雲霧，有驟雨。
高潮　凌晨一時十八分　中午十二時十四分
低潮　上午六時零六分　晚上七時廿三分

社團動態



深水埗街坊會發賑
坑篤災民今領款物

【本報訊】深水埗街坊福利會定今晨十時發放石硤尾村坑篤木屋區火災災民賑濟款物。災民一百二十戶，共四百九十一人，每人可領賑米六磅、衣物一份及賑款一元。災民憑社會局飯票及身份證到取。又該會原定明天舉行坊衆聯歡旅行長洲，現改期於三十一日舉行。

▲英國紅十字會宣佈：任命米高端納夫人爲香港分會總監。

冀魯同鄉會今就職
總商會今天設茶會

▲冀魯同鄉會第四屆理、監事定今天下午一時在璇宮戲院舉行就職禮。該會理事長爲劉和，副理事長王殿東、傅正義，監事長姜學富，監事史香九，總務劉子鑫，財務辛恭樂，組織王明，福利王進信，交際周省臣，康樂王蔭南，稽核徐新盛，審查穆進時，婦女李蓉。晚上七時，由「中國旅港劇團」演出國語話劇「名女人」。

▲中華總商會昨天下午四時設茶會招待英國費城總商會副會長賓士宏加夫婦，參加的有七十餘人。

▲華洋百貨業聯合總商會定八月二日下午一時舉行銀鑛灣遊河海浴會，費用每人三元，名額限三百八十人，節目有音樂助興及抽獎。獎品除幸運獎十個外，分爲「華」、「洋」、「百」、「貨」四種獎，人人有獎，永不落空。

▲德教會內醫贈診所延長診症時間，每日上午十時至一時，下午二時至五時。

廣 戲院 即映 蘇聯實地攝製彩色巨片
北冰洋奇觀
北冰洋內海豹海象白毛熊、各種飛禽海底動物盡在片中一覽無遺
九龍油麻地甘肅街平安戲院側

育華中小學
明行畢業禮

【本報訊】育華中學第八屆、小學第十屆畢業典禮，定廿四日下午二時在金陵酒家五樓舉行，有遊藝節目演出。

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第106、107、108次車均已抵達九龍，今晨卸貨，請於上午臨我公司辦理轉單手續，以便代送指定地點。
香港永達行股份有限公司 啟
大道中四號四樓　電話：二六四七八

香島中學招生
學級：高中、初中各級
報名：即日起至八月六日止
考期：八月七日上午八時半起
校址：正校 運動場道十五號 電話五〇八八二
分校 窩打老道七十二號 電話五七〇二九
校長 黃承燊

德國新發明痔痛特效藥
痔根斷
內服消痔丸一筒即痊癒
Circanetten Made in Germany
患者無論男女老少，服食此丸，保證絕對安全（孕婦無忌）
中英德文說明書承索即寄
德國愛活大藥廠製
遠東區代理：供士登洋行　香港郵箱一六三九號
港九總經銷：大陸貿易公司　電話：三三八八八號

經濟版

新減產率增百分之四
日紗產量下月再縮
連同本月份減產比率增為百分之十六
六月底棉製品存量減至不足五十萬包

【日本二十一日航信】八月份棉紗減產比率，昨天通產省已正式公佈了，新比率比前增加百分之四，即減產百分之十六。

新辦法施行後，日本各廠停止轉動的紗錠量將佔全部紗錠的百分之三十六，如果以工作日計算，也就等於在一個月內停工八天。

在減產比率正式公佈以前，各個地方的通產局長和纖維局有關人員還在一再研討，始終未能取得一致意見，最後結論是由通產大臣石橋湛山所定出的。據說，有關減產決定已經正式通告各紡織公司知照了。

棉紗以外的紡織品減產情形，將保持現狀。

紡織協會委員會現仍繼續就九月以後的減產問題進行討論。官方人士表示減產百分之十六是合理的，大家不應反對，同時這個比率短期內也無須增減。

六月以來，有六家紡織廠沒有按照規定比率執行減產，因而受到減少棉花配額的處罰，另有九家今後將要受加強監督減產。

按照最近統計，日本國內棉製品存量，六月底已減為四十九萬四千九百六十包，即比五月底減少了一萬零六百五十一包，其中棉紗減少二千一百七十包，棉布減少八千四百七十五包。

港商訂日貨又微增
花斜布薄絨甲巴甸扣布最大宗
雙股毛線卅至四十支棉紗亦多

【本報訊】港商向日訂購貨物，近來又有微增。秋季銷售的物品及本地工業用原料訂貨多增，砂糖、洋紙及水果訂貨則告減縮。

據洋行人士說，港商訂購日本貨物，在上月底及本月初曾一度退減，但最近兩週來又轉微增。上月底港商訂日貨減縮，大概是與半年結期間的關係，而最近的轉見回增，則是因為一般秋季銷售貨品已經紛紛落單的緣故。夏季用品訂貨已到尾聲，現在向日購買夏季用品的為數極少，一般港商已經轉移了目標，改訂秋季用品，現在落單的貨品以花斜布、秋季用薄絨、甲巴甸及扣布等為大宗，花斜及薄絨的訂客全屬本地販商，扣布則有一部份是以對開信用證的辦法訂購，將來再轉運去印度尼西亞的。

本地工業界向日訂購原料，近日以訂雙股毛線，三十支至四十支棉紗等比前增多。這些毛線，大部份是用來製毛手襪的，目前訂價為每磅八元五毫至九元之間，與上月的訂價無大變動。

上月港商訂購頗多的日本砂糖，現在訂貨反趨大減，這因日來香港現貨市價回跌。以昨天的市價每擔三十八元計算，僅比訂價高五毫，訂商還要負擔其雜費，訂來無利可圖，故新落單的人已少。

水貨亦少人訂購，因近日辜仔、洋葱轉口外銷減少，銷場只限於本地而已。

日扣布再升
辦莊落手扯購
二零零三貨按至卅三元

【本報訊】辦莊落手扯貨，日本扣布作勢再升。

據說，昨天市上「二〇〇三」扣布有一千疋成出，價為每疋三十二元五毫，成後買家續有探購，貨主遂按高至每疋三十三元。

另據貿易商表示，日本扣布近因日本、印度尼西亞、美國進行三角貿易關係，銷往印度尼西亞的數量轉增，積存量則相對減少，加以日本當局仍嚴格執行減產政策，故布價已漸趨堅挺。按照目前「二〇〇三」扣布的訂貨伸算，成本價和現市價是相去不遠的。

內地跳鱷扣布亦按高，昨天有小量曾挺成每疋三十一元三毫，成後有按高為三十一元四毫的。

日本白紡，按價少成，「九〇一」號貨仍成每碼一元四毫五仙。

日製新花邊 訂盤稍降低

【本報訊】日本新款花邊訂盤報來，商人未有落單。

近日洋行接獲日本廠家報盤，花邊新訂價均較前降低，而且款式亦相當新，闊半吋淨色花邊每碼（即一百四十四碼）C.I.F.香港為四元三毫，一吋花邊每碼十五元六毫七仙，一吋半貨十六元五毫三仙，兩吋兩色花邊每碼為十七元二毫三仙。據說，日本花邊訂價雖比英國、西德貨低廉，但因貨質較差，港商多無訂購。

楊梅蜜柑製罐頭 炎熱天氣最適銷
汕頭製品多種現又上市

【本報訊】市上出售的內地罐頭食品，深受一般居民歡迎，銷路很好，如汕頭出產的紅燒牛肉、紅燒豬肉等，早些時有供不應求的現象。最近，為了適應一般居民的需要，安達公司（香港干諾道中二十八號，電話二五六一〇）除了再辦到汕頭罐頭廠出產的紅燒牛肉之外，還辦到該廠出產的荔枝、罐頭潮州蜜柑醬和罐頭潮州楊梅醬。這四種罐頭食品的批發價如下：

荔枝：每罐淨重五百三十公分，每箱（四打）五十二元五毫。（如附圖右者是）

潮州蜜柑醬：每罐淨重六百五十公分，每箱（四兩打）二十八元八毫。（如附圖中者是）

潮州楊梅醬：每罐淨重六百二十公分，每箱（四兩打）二十八元八毫。（如附圖左者是）

紅燒牛肉：每罐淨重二百五十公分，每箱（四打）五十二元五毫。

上述四種罐頭食品，紅燒牛肉適宜於佐膳，楊梅醬與蜜柑醬適宜於搽麵包吃，荔枝可以當水果吃，爽甜可口，有助於消化。

此外，香港中環中國國貨公司近日也辦到了一種內地出產的優美食品，那就是著名的蘇州采芝齋出產的瓜子，其中包括甘草瓜子、玫瑰瓜子和香草瓜子三種，均用鐵罐裝，每罐（淨重半磅）零售二元八毫。

本報特稿
升後回落
K金為何先升後落
·本報記者·

今年上半年K金、美元、美匯的走勢是先升後跌。

一月三日K金（每兩）頭盤開出二五六·三七五，雖然一度微順至二五五·一二五，但為時不久，旋即按級走高，至二月初（五日）創上半年二六三·二五的高峯。三、四月間，金市一蹶不振，最低價跌至二五〇·二五，五、六月徘徊於二五〇·二五和二五四·一二五之間，六月底收市價為二五一·一二五。K金上半年的波幅達十三點，比去年同期高了一點半。

幾點原因

金市挺後回降的原因，主要是：年初美匯價步升，曾高達五九九以上，以致新金成本增高，新金訂盤亦企住每盎斯三七·八美元；同時，澳門廠水價漲，每兩高至三元五六毫，甚致高到四元的價位；外銷暢處，息價經常加大，如整個一月份都加息，至二月中旬才轉去息。

後期由於美匯下降，澳門廠水價每兩亦回至一元多；加以人心向淡，買賣轉寂，金日買賣也不過二萬兩左右；新金訂盤跌至每盎斯三七·七五美元；出口回縮，三月十八日以後又一直去息，中立倉存匠最多時估計有三、四萬兩，最少也有二萬兩左右。有此數因，金市就不能不下退。

首季來途豐盛

上半年新金的成盤，首季比第二季為多，所以來途亦以二、三月佔多數。據統計，各月到澳的新金一月份八萬七千盎斯，二月份二十一萬四千盎斯，三月份二十一萬二千五百盎斯，四月份一十萬零八千盎斯，五月份一十萬零八千盎斯，六月份九萬八千盎斯。

由於初期外銷尚盛，價位仍被扯住，所以初期成金較多，每箱可睇數百元，最高且可睇千多元，後期訂金度利轉薄了，平均每箱只得二百餘元。到六月初，銷路弱、蝕價降，訂金反要蝕蝕，甚至每箱要蝕六、七百元，這也是造成後期新金成盤少的原因之一。

這幾個月來，K金外銷好淡不一，大致首三個月較好，四月以後則較差。外銷的地區，主要是：印度尼西亞、西貢、新加坡、台灣、日本、加爾各答等。

曼谷曾報價最高

澳門金證價雖然一度謠傳減低，但始終未見實現，每盎斯企住十一元九毫。

上半年外國金價起跌較大的首推曼谷的市價，最高每盎斯曾超過四十美元，最低跌至三七·一美元。歐洲金價由每盎斯三五·〇五—三五·〇八美元跌至三五·〇三—三五·〇六美元。其他如貝魯特、蘇黎支、丹吉爾、孟買、巴黎、星斯本等地的金價則很少變動。（上）

英前訂製毛手襪 部份製成已付運
平均每打約值二十元

【本報訊】據洋行消息，月前英商向此間工廠訂下的毛手襪及毛外套等，現已有不少製成並分批裝運出口。

現時運出的毛手襪，仍以每打二十元左右的居多。毛外套則多為每打百餘元，有些質地較好的男裝毛外套，則要每打二百餘元。

因為價格廉宜之故，今年英商來港訂製毛襪及毛外套的數量，據說比去年總額有些增加。這些貨多是要在聖誕節前運到英國的，現在一般工廠正加緊趕製。有些毛織品廠現已接滿八、九月份的訂單，但一部份洋行所接到的英國新訂單，則比前一陣減少了。

新金到四萬餘盎斯
金市早起午後回順
美匯平定 美元後市尚企穩

【本報訊】新金依期運到四萬六千盎斯，美元先挺後穩。K金升後回順。

K金頭盤開出二五三，與前日收盤同。開市後，由於一度盛傳英鎊價縮，市勢拔升，最高價走至二五三·六二五，收市微順至二五三·二五。

午後開市二五三·二五，市場轉傳利淡消息，人心回淡，價位反覆下降，最低價跌至二五二·六二五，收市二五二·八七五。去息一毫。牌上交收一百一十兩，牌下交收約一千兩。

澳門金開市二六三，收市二六三。息價平。

算。

K金先漲後落，原因是：市場一度盛傳英鎊牌價回縮，買家遂搶吸進美匯，成交過二、三十萬美元；隨後新金運到四萬六千盎斯，續以每盎斯三七·七五美元成入八千盎斯（五箱），存底回鬆，轉加息為去息，又一度謠傳英鎊可自由兌換，美元回降。

美匯開市五八五·五，收市五八五·五；最高五八六·五，最低五八五·五。

美元頭盤開出五八二·八七五，比前日收市價低了〇·一二五，旋即逐步走升，至五八三·五收市。

午後開市五八三·六二五，市勢反覆，最高價走至五八四，最低價退至五八二·六二五，收市五八三。去息五毫。交收五萬四千美元。

金單開市五八三，收市五八三·七五；最高五八四·二五，最低五八三·五。

日圓每萬按港幣一百四十二元五毫，未聞成交。

比匯西德滙 賣價又改高

【本報訊】比利時法郎、西德馬克銀行賣價，昨又告調整，新價均比前改高。

比利時：賣價，由每百港元兌八六〇比利時法郎改為八五七比利時法郎，即每百港元比前少兌三比利時法郎。

西德：賣價，由每百港元兌七二馬克改為七一·八七五馬克，即每百港元比前少兌〇·一二五馬克。

連日暴雨阻顧客
布店零剪生意靜
街上攤販更無法開檔

【本報訊】連日暴雨阻顧客，布店零剪生意靜上加靜。

六、七月本來就是布疋行業的淡月，比三、四月間的旺月，生意相差是很遠的。那時候，中環花布街的布店，每天生意總在千元以上，近來淡中再加上天雨，一家布店平均每天營業額減縮至二、三百元。大的布店每天皮費要一百元以上，中、小的也要七、八十元。照現在的營業情況，一半皮費也無從找到的。

暴雨，對於有舖的布商影響還有一定限度，布販，影響就更大了，他們不能夠「開檔」，皮費就完全白蝕。

淡月裏，花布街中一布店自動收盤，另行出頂了。這家布店，據說已有三、四年歷史的。至於誰個東主接手經營？目前尚無確悉。

西藥市一片靜寂
各種藥品藥料多按價

【本報訊】最近外國扯購疏，西藥市一片靜寂，價錢按定。

據說，近來南朝鮮、泰國、台灣等客很少採購，本地買賣亦疏落，因此藥品藥料均按盤少動。

現時治必效二十萬單位盤尼西林針每支二毫三仙，萬蘭素肺針每支九毫五仙，愛蘭百利肺針每支六毫八仙。據說，由於銷路少，最近貨商很少訂進新貨。

蘇化太先粉每磅企住三十五六元，蘇化太素粉每磅約九元，D.D.T.粉仍為每磅一元八毫左右。

昨晨風雨交加
蔬菜來途受阻
生豬亦延至中午才上市

【本報訊】昨天早上因風雨交加，生豬、蔬菜來途受阻。淡水魚尚可及時趕到，鹹水魚上市甚少。

昨天港九兩地續有九百頭生豬上市，這原定早上上市的，但因風雨交加，運輸受阻，故延至中午才能上市。大豬每擔成二百一十元，中豬每擔成二百二十元。

瓜蔬也是在下午才運到，即日上市成交，價格仍穩。毛瓜共成交兩萬斤，每擔二十四元至二十五元；絲瓜每擔以二十六元至二十八元成一萬斤；白豆角每擔成四十二三元；青豆角五十二元；冬瓜約成三萬斤，每擔成二十一元五毫。

天色不好，此間漁船出海大受威脅，鹹水魚上市極少。淡水魚七萬多斤及時趕到，大魚每斤批發一元三毫，鯇魚一元七毫，鰱魚每斤一元四五毫，生魚六元六毫五仙。

香港仔市場上市的鮮魚只得七千多斤，雪房貨約有一萬斤，大盤價格約漲二、三毫。把斑魚每斤成二元至二元四毫，白鱔魚每斤成一元八毫至二元二毫，紅衫每斤六毫至六毫二仙，大龍脚每斤二元。

多種股價上漲
股票依然暢爽
交易總值二百八十萬元

【本報訊】昨日股市仍旺，大部份買賣均集中於滙豐、會德豐、香港電燈和聯合樹膠等股票身上。全日的成交總額為二百八十七萬元，有幾種股票都漲了價。

滙豐銀行股昨日升廿五元，以一千八百七十五元收市，全日成交一百六十七份。大酒店股續有買客支持，成價由十七元三毫升至十七元六毫，共成交六千四百份。堪富利士股復有一千五百份成交，價分十九元四毫和十九元七毫，即比前市漲五毫。

會德豐股暢成而價跌，計成交三萬四千五百份，價由九元四毫半跌至九元三毫半。新加坡一號烟膠價再起，昨日開市升至每磅一元三毫三仙四分的高紀錄，此間聯合樹膠股暢成十四萬八千七百零一份，價由二元二毫半升至二元三毫二仙半。樹膠信託股亦成交三萬八千二百三十五份，價由三元四毫升至三元五毫。香港電燈股成交一萬零五百四十份之多，其中有一百份成四十四元七毫半，有五百份成四十四元二毫半，其餘則成四十四元。

紅蓮秀麗 雲耳亦暢

【本報訊】西貢紅蓮市俏，近期貨成交五包，每擔一百七十元。

新廣西雲耳，以每擔四百四十五元及四百五十元兩價共成交六包。

菜脯，上海「交通牌」貨以每罈十元零兩毫成交十罈。

日本一級大菜絲，南洋莊購去七件，每擔一千零七十元。

乾薑市道仍活
顧客續扯去兩批
東興八角買家亦垂青

【本報訊】土產市中四川乾薑與東興八角續有成交，前者三週付船期貨成交十噸，每擔C.I.F.香港八十八元五毫，會交現貨成交二十噸，每擔八十九元五毫，後者現貨成交五噸，每擔八十二元。

黑瓜子，在新加坡及其他南洋莊大力扯購下，市情一片秀色。舊樟樹產品，以每擔四十五元成交七十包。東北產品，以每擔四十七元及四十八元兩價共成交約三十五噸。通遠舊貨，有二百包成每擔五十四元九毫。

大連黃豆市情堅穩，新貨以每擔四十四元六毫沽出三十噸，舊貨以每擔四十四元也成交三十噸，買者為本地用家及新加坡莊。

仰光白竹豆市活，原因是日本客幫落場扯購，昨天依洋行例成交二百零一包，每擔三十一元。華中竹豆，有十四噸成出，每擔二十八元五毫，照洋行例交收。

紅豆與青豆市平穩，前者山東產品現貨賣出八十二包，每擔九十八元，三天交收崇明產品，有八十包成每擔一百零五元五毫，後者關綠產品先以每擔四十四元六毫沽出八十包，再以每擔四十四元八毫做開七十包。

開門幾件事

七月二十二日以香港中央市場價為標準

主要物品零售價（單位港元）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三·二〇	絲瓜	一斤	〇·五〇
上豬肉	一斤	三·八〇	青豆角	一斤	一·〇〇
中雞	一斤	六·八〇	番茄	（缺市）	
鴨	一斤	三·八〇	蕃仔	一斤	〇·三五
中蝦	一斤	三·〇〇	節瓜	一斤	〇·五〇
白糖	一斤	二·〇〇	豐菜	一斤	〇·三〇
花生油	一斤	一·四五	冬瓜	一斤	〇·二五
油粘米	一斤	〇·六〇	鯇魚	一斤	二·〇〇
麵粉	一斤	〇·六〇	大魚	一斤	一·六〇
雞蛋	十隻	一·六〇	紅衫	一斤	一·五〇
鴨蛋	十隻	一·八〇	紅扳片	每擔	六·五〇
			松柴	每擔	六·〇〇

說明：中蝦、鯇魚均跌二毫，豐菜跌五仙；絲瓜漲五仙，紅衫漲一毫。

食米買賣疏
大盤成交約三千包
部份米價續見下跌

【本報訊】昨日食米大盤部份下跌，交投欠盛。

據說，來途曬谷，緬甸米平均每擔下降五毫至六毫，內地米則穩跌一元左右，泰國米尚能企穩。

大盤買賣轉疏，昨日成交僅三千多包。各種米每擔成價：緬甸米，仰光長粘四十二元三毫，小較米四十元一毫，暹黨米三十四元五毫；內地米，廣州齊眉五十七元三毫；泰國米，百分之九十九新米五十七元五毫，米碎三十五元四毫至三十六元九毫。

新界米少沖場，價格按企。花腰每擔四十四元五毫至四十七元，龍牙粘按住四十三四元。近日花腰殼每擔三十元五毫，龍牙粘二十八元五毫。

洋紙市靜
道林紙價下跌

【本報訊】運日外客少買貨，洋紙大盤交投頗靜，使本地廠家作零星扯購，日本道林紙市價低跌。

昨天本地廠家買入富咭紙五十令，捷克二百二十磅貨每令成一百二十八元，日本一百八十磅貨每令成八十四元，較前成順一元。荷蘭八十五磅單面粉紙每令以八十五元成交三十令，切裝白報紙成交三五、六十令，每令成二十五元。

南朝鮮客幫落行轉疏，捲筒白報紙、道林紙銷路弱，市價多告低跌。如日本道林紙每磅由七毫跌至六毫八仙、六毫九仙，美國五十二格蘭三十一吋捲筒白報紙每磅再由四毫八仙降至四毫七仙至四毫七仙五，挪威貨每磅僅要四毫七仙五，均告成交。

醫信箱
支氣管擴張

陳鳴先生：

支氣管擴張的起因是因患有支氣管炎，或胸膜炎，或肺病，造成長期咳嗽，及氣管外側組織牽引，或氣管壁無力等現象，以致氣管的一部份發生擴張。有種叫做「圓柱狀擴張」，那是發生在兩肺中小支氣管，是由慢性支氣管炎，大人塵肺，小兒麻疹，百日咳，流行性感冒等引起。另一種叫「袋狀擴張」，是在肺上葉發生居多，這是因肺及胸膜的慢性炎症，造成肺間質組織增殖，到了炎症醫好後，這些增殖的組織也萎縮了，但是，這一來就不免把通過在那些組織間的支氣管牽扯開去，致成擴張。特別是胸膜炎治愈之後，胸膜內外兩葉先粘連了，而後萎縮，那結果便要一面扯住胸壁，造成胸廓內陷的現象，一面又扯住支氣管，使它擴張。醫治是很費時間的。如果該痰帶有壞疽組織，西醫方面把它算入預後不良之列。中醫針灸對這情況較有效果。因為針灸可以使牽扯力放寬，而擴張的部份漸復收縮。組織療法也有這種作用。

平日生活注意的是：避免受涼，發生支氣管擴張時，應每日飯前反側取勢將痰盡量略清，勿使痰留在擴張部位，以致釀成壞疽。已成壞疽的，會略出綠色或褐色膿痰狀物，這時自已處理是不容易的了，這就必須看醫生了。

婚後脾氣好

許同仇先生：

一、盲腸炎手術遺留縫線既已除去，一切自該回復正常，你說事過年餘，體重未復原，體力亦大減，大便不正常，每日常有三四次，有時溏爛，有時硬結。這種情形與手術不致有關係的，可能是另有原因，試請醫生檢查大便看看。

二、婚前脾氣暴躁，婚後變成一點脾氣也沒有，變成與世無爭，並很聽妻子的話，這樣並不壞，不算是病態心理。你只是自幼喪母，現在把妻子當母親一樣看待吧了。而你的妻子又懂得當你是孩子一樣愛你，這樣你已浸在幸福裏，自然是什麼脾氣也罵不出來了。

三、你對出甲的恐懼，只是因一次「出甲暴動」引起你的嫌忌之故，但這點恐懼也不成害處，可以不必理會。只須設法消滅出甲便是。（盛子嘉）

科學知識
什麼叫做「血壓」？

空氣由壓力大的地方向壓力小的地方流動，水由高的地方向低的地方流動，都是有力量在推動着它們的。血液在血管中流動，也有一種力量推着它，這樣的力量就叫做血壓。血液是由血壓高的地方向着低的地方流，因為動脈管的血都是由心臟出發的，所以離心臟越近的動脈管裏，血壓也就越大。通常說血壓一百二、一百一等，都是指胳膊裏動脈管內的血壓，因為那裏的血壓最容易測量。

測量血壓的道理是：使外界的壓力逐漸加在胳膊上，同時摸脈搏測驗血液在那剛好不能流動的時候的壓力，也就是說正好和血流的力量相抵的壓力，這時候壓力的數字，就可以看作是血壓。常說的血壓的大小，就是根據這個壓力能使血壓表玻璃管內水銀柱上升多高的單位數字來說的。

普通正常人，二十歲的多半在一百一十左右，五十歲的在一百四十左右，如果要在一百五十以上，就是有些高了。

天空中的打雷閃電

在春、夏天的時候，天空中常常打雷閃電是什麼道理呢？

根據科學研究，是因為在春、夏天，太陽光強烈的照射着地面，使地面上的水汽很快的向天空中蒸發，地面上被曬熱的空氣也一齊向高空上昇。在上昇的過程中，由於與旁邊的空氣和天空中已成的雲，互相擦過，就形成了強大的上昇氣流。在上昇的空氣中就感應生電，氣流就會帶上了電，這樣一來，天空中大塊大塊的烏雲，也都有電了，在上面的雲帶陽電，下面的雲帶陰電。如果互相靠近到一定的距離時，陰陽電就互相吸引，在雲與雲之間放起電來，發出強大的火花和巨大響聲，這就是打雷和閃電。由於光的速度比音的速度快，所以我們往往都先看到了閃電，然後才聽到雷聲。如果，這些帶電的雲貼近地面，它會影響到地面也帶起電來，在雲和地面之間就發生「放電」的現象，也有同樣巨大響聲、強烈火花，叫做落雷。落雷常常因為電火很強，在被落雷地區內的樹木、房屋要被燒燬，人畜被打死打傷。我們為了不使人畜受無謂傷害，大雷雨時要注意防避，不要站在山頂上，也不要在大樹底和高牆下躲雨，因為這些地方最容易落雷。

保健知識
預·防·流·行·性·感·冒

通常我們認為「傷風」和「流行性感冒」是同一個病，但嚴格地講，二者是完全不同的。「傷風」常指着涼而言，即是當天氣突然轉變或身體過於疲勞時才發病。發病一般不太厲害，先覺得鼻子發癢後打噴嚏，鼻子乾，咳嗽，有時有輕微的發燒，差不多一週便可以好了。這個病可以藉着病人的咳嗽噴嚏傳染別人，但只會引起「小流行」，不會有很多的人同時得病。

「感冒」——醫學上叫作「流行性感冒」，它可不像傷風那樣簡單，因為一旦發生「流行性感冒」便不是少數人得病，常是大的流行，在歷史上有過這樣的記載：這種病第一次大流行是發生在1889—1890年，當時全世界有50%的人口得了這種病，第二次大流行是在1918—1920年間，全世界人口的25%得了這種病。這是多麼驚人的百分比啊！

「流行性感冒」是由一種比細菌還小的東西叫「病毒」傳染而引起的。這種病毒常從病人的痰、噴嚏中傳染給別人。這種病約有1—3天的潛伏期，被傳染的人在1—3天後才發病，病開始便比「傷風」厲害，發燒體溫常在39度以上，也發冷、頭痛、全身痠痛，和咳嗽吐痰，嚴重的病人會呼吸困難，面部和嘴唇青紫，小孩有時還可見到嘔吐和腹瀉。發病後一般3—4天後即漸漸恢復，但是如果在病中又有「枝氣管炎」或「肺炎」等病發生時，則不會這樣快地恢復，不幸時還會因此引起死亡。

這種病既能引起廣泛的流行，所以如果不能很好地加以制止，它將給我們帶來嚴重的損失。

怎樣預防這種傳染病呢？

一、因為這種病，是傳染病，所以一旦發現病人便應趕快隔離。又因為是飛沫所傳的病症，所以病人和接觸病人的人都應戴口罩，當然也應盡可能少去接觸病人。

二、因為此病的病毒的抵抗力比較低，所以讓太陽光經常照射病人周圍的環境，使房屋通風良好，則病毒是很易被殺死的。病人的周圍環境以及公共場所可用漂白粉溶液消毒。在病流行時到公共場所去也應該戴口罩。

三、如果不幸被傳染得病後，為了早日恢復健康，也為了不再傳染給別人，就應該臥床休息，多喝水，發燒或頭痛得嚴重時可用冰袋放在頭部。病情嚴重時應及早請醫生診治。（迎恩）

書刊
「談談讀書」

本書共分三個部份，闡述讀書的基本條件和比較有效的學習方法。

首先，作者提出了讀書成功的決定條件是掌握知識的頑強願望。他指出：只有對被研究的對象發生興趣和懷着通曉它的熱烈的願望，才有可能掌握科學知識。

第二部份談的是閱讀。作者首先說到的是關於記憶力的問題。他說：一個理解力強的讀者，所以能夠記住讀過的東西，首先是因為他熟思了他讀過的書的內容，理解了各個思想、事實之間的意義聯系，懂得了作者思想的進程和他的議論的邏輯等等。

接着，作者就閱讀的具體的方法提出了四點：第一，應該循序漸進的系統的進行閱讀，才能使新的、未知的知識與已知的知識銜接起來。第二，應該先閱讀目錄、序言、結論和正文以外的註釋、附錄、附表等，初步了解書本的內容，作為閱讀的準備。第三，不要放過一個不識的字和一句難解的句子，只有這樣，才能正確的理解書本的論據。第四，要分析原文中哪一個是主要的基本的思想和事實，以懂得著者主要的論點。

第三部份，也是最後的部份，談的是筆記。作者不但強調了筆記的重要性，而且也提出了各種筆記的形式和作用，作者在這裏特別介紹了做筆記的方法。

這本書雖然篇幅不多，但卻解決了很多學習中的問題，它對我們的學習是有幫助的。（本書是科威迅夫著，中國青年出版社出版，各大書店有售）

服務版
服務信箱
敗子回頭金不換
一晚宿娼惹來無限煩惱；從今以後不再慾海漂浮！

柳偉鈞先生：

由於商業上的應酬，你陪同客人喝酒跳舞，有一次，玩到夜晚三點鐘，被拉往酒店裏住宿。因為喝酒太多，又受不了當時環境的引誘，使你失去了理智，便像你的客人一樣，招娼留宿。一覺醒來，感到萬分後悔。從這時候起，心理上受到很大的打擊。你懷疑自己染上性病，但經過醫生的檢驗，卻沒有什麼結果。

照這樣看來，你可能並未染上什麼性病，你的懷疑，可能是心理作用而已。現在既已驗過血和鼻涕等等，都沒有病徵，那你應該相信醫生，消除疑慮。

如果你這次真的未染上性病，這是一時僥倖，但今後千萬不要再重蹈覆轍了。絕不能抱上僥倖心理，以為一次不會染上性病，以後也是不會的了，如果這樣做，那是很危險的。

逛窰賭窟，這是罪惡的淵藪，一些有理智的人，誤踏陷坑，有兩種不同的反映：一種是沉迷下去，不能自拔，終於越陷越深；另一種是，從此革面洗心，不再重犯。

從你來信的字裏行間，使我看到了你無限懺悔的心情，這是好現象，但願你能永遠潔身自愛，不要自蹈覆轍。這些逛窰賭窟，好比是「紅樓夢」中賈瑞照的風月鑑一樣，如果從正面照，是一個千嬌百媚的美人兒向你招手；走進去，那將會使你禍害無窮；如果從反面照，看到的是骷髏兒，會使你嚇一跳，若從此邪心永去，也可作塞翁失馬。

既然經醫生檢驗過，毫無性病象徵，那就好好調理自己的身體，使生活正常化，好好做事，這樣，情緒便會好起來的。不必擔心到連飯也吃不下，體重日減，那反而會影響健康。既然沒有病，就不必胡亂找人醫治，浪費金錢了。

過去了的，作為一次教訓，記住以後不要再犯。今後好好約束自己，這就好了。你今年才二十四歲，前途正無可限量，何必這樣悲觀、消沉呢？有可能時，找一個合理想的太太，建立一個美滿家庭吧！（素雲）

伊館籃球全部頒獎
三個聯隊分擊冠軍
仿生淘大約伯先後上陣
今晚七時半起在該館球場舉行

【本報訊】伊利沙伯青年館舉辦的第二屆籃球錦標賽，已於去月底全部完竣，各組冠軍是：甲組聖約伯，乙組仿生，女子組淘大，男學生組香島，女學生組培僑。賽會定於今晚在該館室內場舉行頒獎，由余蔭之主持。七時半起，並有三場籃球表演賽：首場仿生對乙組聯隊，次場女子組淘大對女子組聯隊，末場聖約伯對甲組聯隊。

首場比賽，仿生雖是乙組冠軍，但技術與經驗平均比不上聯隊，今晚即使力拚，恐亦不易取勝。聯隊集中了各隊精銳而成，如能取得默契，得勝是意中事。

次場，聯隊陣容鼎盛，而且每個球員都可以派上正場，將有打垮對手的可能。淘大雖然集中時下好手而成，連得幾項錦標，但今晚面臨勁敵，相信不易越過此關。

末戰，聖約伯以不敗紀錄取得冠軍，人腳雖佳，但不易調補。今晚强敵當前，除非有特好的表現，否則凶多吉少。聯隊各人都有上乘的技術，如能作適當的調替，戰術運用得宜，不難獲得勝利。

六隊陣容如下：

（仿生）黃國揚、李梅生、陳劍泉、袁永和、陳福祥、鍾樹扶、梁兆良、劉健濤、周慶垣、區社川、盧錦鴻。

（乙組聯隊）郭志强、張鑫銓、張惠林（公民）、謝紹桓、黃開旺、翁希傑、司徒國基（野草）、李志晟、官偉權、麥卓成（浮圖）、蔡展生、蔡景生（九龍倉）。

（淘大）何麗貞、楊麗雲、吳純蘭、黃譜嫦、羅雯秀、彭斌麗、梁慕儀、鄺詠琴、朱素荷、翁惜玉。

（女子組聯隊）蕭惠莉、李詠芹、程桔蓉、李秋鳳（自力）、姜培珍、李玉卿、譚美雲（公民）、阮賜慧、吳嫣蓮、陳佩芬、陳順玲、陳錦屏（中青）。

（聖約伯）黃紹良、馮國忠、丘揚榮、吳那秀、譚偉平、曹源銳、葉成照、梁佩生、區國明、李建中。

（甲組聯隊）李瑞能、丘振雄、勞國榮（中健）、梅勤官、張盛權、吳振權（海大）、鄧金富、曾醬源、潘燿民（順聯）、楊比福（鍾城）、伍建文、黃麟（水警）。

華水球賽好戲連台
海天出擊東方
中青遭逢南華
今日先後在荔枝角舉行

【本報訊】今天週末，荔枝角東方泳場有華人水球聯賽兩場連續上演：下午二時半，海天對東方；三時一刻，中青對南華。球證蘇天讓。好戲連台，球迷不要錯過機會。

海天近來演出漸有起色，前日以十一比三擊敗鐵腳，軍心勃發。他們失意於全港公開賽，此番定必全力以赴，以求爭得較佳的成績。該隊擁有好手四員，只是還欠一名較好的後衛，因而陣容略欠完整；但是其戰鬥力仍是相當驃勁的。東方全部老手，技術、經驗雖好，但氣力、速度不足，看來是難與海天抗衡的。不過，他們以玩「衛生波」為目的，輕輕鬆鬆，到時也許會有佳妙的表演。

南華與中青之戰，前者近來先後受挫幸運、鐵腳，遭受創傷，但攻守仍勝中青一籌；在正常的演出下，理應攫取兩分。後者的近況不錯，前鋒林君雅、劉錦波射門手法頗佳，蔡孝發、陳錦奎等也擅於攔搶，將予南華相當威脅。各隊陣容如下：

海天：王東祥、黃金富、張仲堯、何忠、黃金華、黃桂枝、陳勝

東方：簡黃成、何駒、黃志雄、楊啟華、楊文從、梁偉康、黃炳燊

南華：曾河福、彭照祥、黃福興、吳樹柏、彭照瑞、陳雲鏗、黃育新

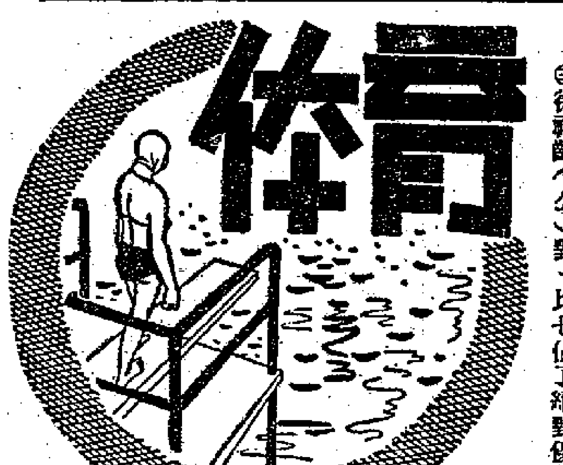
中青：張明鏗、麥柏就、陳錦奎、范達夫、林君雅、蔡孝發、劉錦波

男子籃球錦標賽
今夜續演出兩場
昨毅力與羣星均告得勝

【本報訊】灣仔福利大廈主辦的男子籃球錦標賽，今夜續有兩場在修頓球場舉行：七時半，自力黃對漢青；八時半，鍾城對力生。

自力黃是乙組勁旅，全隊球員身材優越，聯絡緊密，甘建猷、曾振聲、李秀瑜、蘇崇禮等手法不錯，投射亦相當有把握，將不難壓倒對方而晉升一級。漢青的實力雖亦不弱，徐達夫、彭燊泉等都是個中好手，但整隊的攻守仍不及對方。

另場，鍾城是B組



日本隊啓程赴華沙
尼爾遜陰溝裏翻船

▲倫敦白城下月十二三日又將舉行田徑大比賽，有六十名男女選手參加，選手中包括破四分關的一英里選手泰波里，鏈球名選手阿懸邁克和一千五百公尺歐洲紀錄保持者羅查福基。

▲溫布爾頓網球亞軍尼爾遜（丹麥選手）二十日在費城以一二比一四、一六比一八敗於美國未入選球員格蘭戈登之手。戈登年二十五歲，現在陸軍服務，他是特意從日本飛回參加比賽的。他的結果，可謂一鳴驚人。

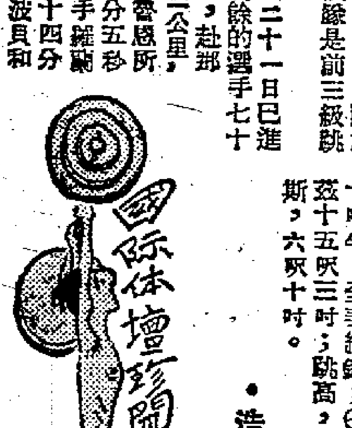
▲本雪凡尼亞州網球錦標賽二十一日的結果，溫布爾頓冠軍特拉伯特以六比三、六比三勝富爾。賽克薩斯也以六比三、六比一勝秘魯選手阿爾邁多。他們兩人都在半決賽中獲勝了。

▲蘇聯跳傘選手一行八人，二十一日在莫斯科舉行集體跳傘。他們從一萬一千公尺的高空一齊跳下，到距地面八百公尺時，才把傘張開，平安降落，造成了集體跳傘的世界紀錄。按過去這項的紀錄也是蘇聯在一九五二年創造的，當時跳傘的高度只有七千四百七十六公尺，按在二十一日參加跳傘的選手中，有一個選手已經跳過了二千四百五十五次。

▲參加華沙國際青年運動節的日本選手隊一行十八人，已於二十二日啓程，飛往波蘭參加下月一日開始的運動大會，日方的領隊是前三級跳世界冠軍織田幹雄。

▲環遊法境單車賽二十一日已進入比賽的第十四天。剩餘的選手七十五人本日由阿爾比出發，赴邦頭本，全程長一百五十三公里，第一名爲比利時選手白雷恩所得，時間是四小時十二分五秒。目前總分第一的法選手羅爾總時間是八十七小時二十四分十秒，前任冠軍法選手波貝和他時間的相差只有四分五十三秒。二十二日單車賽將向比利牛斯山進發，預料更有驚險的鏡頭可看。

▲美國田徑賽的實力究竟有多麼强大？以下就是一九五五年開始以來迄今的美國田徑賽傑出的成果：㊀一百碼，戈里代九秒三，平等世界紀錄；㊁標槍，海爾德二百六十八呎二吋半，新世界紀錄；㊂四百四十碼接力，塔克薩斯大學隊，四十秒二，新世界紀錄；㊃八百八十碼，斯普利爾，一分四十七秒五；桑蒂，一分四十八秒五，均破世界紀錄；㊄一英里，桑蒂，四分又二分之一秒，全美紀錄；㊅十六磅鏈球，康諾萊，一百九十五呎十吋半，全美紀錄；㊆撑竿跳，李察茲十五呎三吋；跳高，塞爾頓與杜瑪斯，六呎十吋。



·浩淼·

乒乓三强決賽
公記氣走霹靂
昨晚以五比四反敗為勝

【本報訊】澤森盃乒乓三强再決賽，昨晚在東華球室角逐，結果：公記先敗後勝，以五比四氣走霹靂。

公記昨晚以容國團、朱錦泉、徐祥齡依序出戰；霹靂則以戴樹榮、吳國海、蔡建新三人上陣，蔡建新勝了徐祥齡、朱錦泉後，霹靂已以四比二佔了優勢，不料竟被公記連勝三分，功虧一簣。戰績如下：

㊀容國團（公）對戴樹榮（霹）：兩人均以攻球出色，但容兼採守勢，以廿一比十六勝首局。次局戴手風頗順，曾以十七比二佔先，但被容追到十八平手。此後一人一球，戰終以廿三比廿一勝回一局。最後一局，容發動左右抽擊，以廿一比十五再勝一局而以二比一勝戴，公記先勝一分。

㊁朱錦泉（公）對吳國海（霹）：吳國海以廿一比十六、廿一比十連勝兩局，替霹靂扳成一平手。

㊂徐祥齡（公）對蔡建新（霹）：首局徐祥齡負十八比廿一，次局，徐穩紮穩打，以廿一比十三勝。第三局決賽，徐猛攻，曾以十四比七佔了絕對優勢，不料蔡建新突然拚命抽擊，使徐忙了手腳，竟一口氣連負六球，不久又被蔡追到十七平手。此後，蔡更以廿比十八佔先。廿平手後，一幸運球，徐連下兩球，殺板均被蔡擋回，蔡乘其無備，近台吊殺一球得手，便以廿二比廿再勝一局，以二比一擊倒徐祥齡，霹靂以二比一領前。

㊃容國團（公）對吳國海（霹）：吳以廿四比廿二勝首局，次局吳再以廿一比十八取勝，而以二比零戰勝容國團，霹靂已以三比一了。

㊄徐祥齡（公）對戴樹榮（霹）：徐因失掉了一分與蔡建新，此局中抖擻精神，演出較好，戴奮力抽擊，力勁十足，但多落網或出界。徐以廿三比廿一取首局，次局戴似洩了氣，徐便以廿一比九而以二比〇勝戴，扳成二比三，公記還是落後。

㊅朱錦泉（公）對蔡建新（霹）：蔡建新以廿一比七、廿一比十三輕取朱錦泉，霹靂以四比二佔先。

至此，霹靂只須多取一分，便可得勝，那知接着徐祥齡勝吳國海，容國團勝戴樹榮，朱錦泉勝蔡建新，都是以二比〇分勝負。結果，公記便以五比四先敗後勝，氣倒霹靂。

青年盃昨天戰果
工學野草輝煌先後得勝
分別挫敗雷聲威林活青

【本報訊】青年盃男子籃球賽昨晚先後有三場在伊利沙伯青年館室內場角逐，比賽結果：工學勝雷聲四十五比卅；野草勝威林四十比廿五；輝煌勝活青四十比廿一。

工學對雷聲一場，比賽初時展開拉鋸戰，積分步步拉緊；但雷聲在易籃後，因氣力不繼，前鋒與後衛脫節，以致得不償失。工學打來沉着，帝張投射命中率不低，始終操縱了戰局，以十五分之差壓倒對手。上半時積分是十四比十三，工學領先。

野草對威林一場，野草各人動作比較靈活，搶截功夫不錯，謝紹桓、何國甜都很活躍，積分一路領前。威林雖然身材較好，但動作遲鈍，投射亦多告偏出，雖一度全力出擊，起的作用又不大，上半時以九比十五落後。

輝煌與活青之戰，活青昨有陳寶明、容耀林又在下半時休息，防守不穩，投籃欠準，演出比前失色；上半時只由黎宇光投進兩球。後，容耀林雖然力拚，却因他投欠準，無法扭轉劣勢。輝煌的人手較平均，速度亦快，梁偉生、曹源銳投籃頗準，防守也很可靠，終以九球半之差得勝而晉升一級。

乙組學籃補賽
青英今遇漢東

【本報訊】中青主

田總新主席
梁兆綿當選

【本報訊】港九田徑總會於昨日下午五時在教育司署召開週年會員大會，通過會務報告、財政報告及選舉職員，出席者郭贊（主席）、梁兆綿、阿森、陳啟臣及各屬會代表十四人。

關於修改章程，因大會規定凡有建議，須在十四日前將建議提交秘書，然後提出大會討論，但各屬會並無建議提出，因此不作討論。

改選職員，會長一職本來值得郭贊一人提名，但郭被選出後，因事忙關係，自願放棄，並請另選新人，結果，由陳榮提議富浩任，多數贊成通過。書記由秘書交由執委會另行物色。新主席是梁兆綿。新職員名單如次：（會長）富浩；（副會長）丁紀、史良夫；（主席）梁綿兆；（副主席）陳架；（秘書）碧邊璽；（未定）；（司庫）郭興曹；（名譽副會長）郭賀、陳南昌、彼德臣。

裁判盃籃球賽
定廿四日開始

【本報訊】香港籃球裁判會為提高裁判員的技術，特舉辦一次裁判盃籃球賽，將報名參加的裁判員分為A、B、C、D四組，作單循環賽，將於二十四日（星期日）上午十時在修頓舉行。據悉：在比賽進行時，除了由現役裁判員執法外，其他裁判員如認為某一判罰有研究必要時，就立即暫停比賽而進行研討。

昨晚女籃賽
中青勝流浪

【本報訊】福利盃女子籃球賽昨有一場在修頓上演，中青以卅八比八大勝流浪，保持未敗地位。原定今日舉行的自力對漢業一戰，因事改期。

流浪昨有好手孔月英、何其英等缺場，各人雖然力拚，但技不如人，難免大敗。全局僅劉麗修一人支撐，所得八分，全由她射入。前三節積分為七比四、十三比四、廿七比六。

推出足總代表
足聯特別會議

【本報訊】足球聯會昨日下午六時假英京酒家舉行執委特別會議，推選出席足總代表二人及華協出席足總代表的候選人。結果，伍球添、張錦添二人當選為出席本屆足總代表，葉九臯為華協出席足總候選人。

公民盃戰果

【本報訊】公民盃乒乓球賽昨晚比賽丁兩場，均以五比零分勝負。計新聯、安圖兩隊先後輕勝天威、健生。

乙組水球聯賽
東方南華告捷

【本報訊】全港乙組水球賽昨日三場，海軍場東方以三比一打垮海軍，空軍場南華以六比二擊敗空軍。

今日棒球聯賽
僑聯紅戰水兵

【本報訊】第二屆公開棒球聯賽今天有一場在京士柏球場演出，由美水兵對僑聯紅，下午四時半開始。

僑聯紅雖是集合中華、南華與熊貓三個華隊的甲組好手成軍，但在過去兩戰中演出很不好。最大的缺點是缺乏一個擅當投手的人才，雖試調了志雄、林良平、徐瑞熙投擲，可是由於不正確的手法，臨場經驗淺薄，投出的球，多是偏歪，因此放出自由壘特多，影響實力不少。其次合作不見精密，默契非常生硬，戰鬥力顯得很不勻稱。

水兵曾二次露面，個人技術不錯，擊球十分凌厲，投手占士發球勁，持久力强，其餘勒拉斯、奇狄斯、朗臣、華士等一投一接，亦頗具功夫。

就兩隊技術來比較，僑聯紅技路老練，動作靈活；水兵則氣力充沛，能利用快打慢，實力相距不遠，如果雙方投手都能威脅對方的重擊手，則得分當不太多，打來必是精采可觀的。

快速鋪軌隊
洗頻

三月二十二日，我們從貴縣出發，趕往鋪軌大隊去。我記得，二月底的時候，他們剛鋪過了橋墟。可是，這才幾天，我們的吉普車在和鐵路線平行的公路上，追了一程又一程，還是追趕不上。那新鋪成的鐵道，在陽光下閃着兩條光芒，不但已經過了鬱水、西水，而且穿過了鳴水隧道，跨過了鷄江，直到我們越過鬱林城北的山崗，才看到那鋪軌的隊伍正被成千成萬的人們簇擁着前進。

鬱林這塊平原是桂東最豐腴的地方。這些日子，不斷下着小雨，那樹木就更蒼翠，那稻田就更新鮮，令人感到格外的舒暢。特別是火車一到，天空中飄浮着縷縷的青煙，這平原上的景色，就顯得更加美麗了。

火車放縱地吼叫，把鬱林城、鄉的人們都喚出來了。鋪軌大隊的前、後、左、右，到處是人，跟着戰士們一起向前走。有的緊緊地擁在火車後頭；有的在路基兩旁擠擠；正在耕田的人們，也挽住水牛，向戰士們招手；小孩子們，在那光滑的路基邊坡上，打着滑溜；年青的母親們揹着孩子來了；老太太們換上新衣裳來了；打着紅旗的學生們，也一隊一隊地走來了。人們浸沉在歡樂裏。

我還是第一次看到鋪軌的隊伍。那些戰士們，拉成長達四、五里路的隊伍，和鋪軌材料列車，匯成了一條巨大的洪流。我一到這裏，就立即被捲進了這洪流之中。戰士們是在火熱、緊張的勞動，不，是簡直是在戰鬥！看那扛着枕木的戰士們，挺着胸脯，一個接一個地上，後浪催着前浪，簡直像扛着小砲上前線，那推着平車送鋼軌的戰士們，推着車子忽忽地跑，嘴裏的哨子吱吱地直叫，那緊張急迫的勁頭，活像戰場上抓俘虜的人們；那拉軌班的戰士們，幾十個人凝成一體，手扼着鋼軌前進，剛鋪上一根，緊接着又接上一根；那打道釘的，砰砰砸砸，火車剛卸完材料，新的鐵路又向前延伸了。車長手裏的綠旗子一揮，列車又要繼續前進……。

這一切，使我强烈地感覺到：我們的祖國，是在片刻不停地前進着！

鋪軌的速度，在戰士們這種戰鬥精神下，迅速地提高着。開始，從每天鋪軌二公里九，提高到三公里二，三公里三，三公里九。到四月二十四日，就提高到了四公里九七。鐵道兵首長接到了報告，就用電話傳來了嘉獎的命令。這命令在部隊裏傳達以後，戰士們非常興奮。但是他們還不滿足：四月二十六日，鋪軌大隊根據戰士們的要求，號召爭取鋪軌六公里！開工時，鮮紅的旗子豎在六公里處的高空，戰士們說：「旗子，你到哪裏，咱們跟到哪裏！」這真是緊張的一天，當夕陽的金光剛剛燃燒着山頂的時候，六公里就完成了。政委站在路旁的高處喊：「勝利了，旗子拿到了！」可是戰士們還要前進，他們擦了一把汗，說：「加油，再爭取二百公尺。」當收工的時候，李大隊長宣佈：「今天，我們以六公里點六一六的速度，打破了全國人力鋪軌的最高紀錄。」

李大隊長很興奮地跟我說：「和鋪軌一樣，架橋的速度，也在迅速地提高，現在，已經從每天一孔、兩孔，提到了四孔（每孔是兩片T字梁），要這樣，接軌時間還可提前！不必等到六月半，到五月二十日左右，咱們就可以和潯江那邊的鋪軌隊會師了，全線就可以通車。」

在鋪軌隊的生活，就如同在解放戰爭中追擊敵人一樣，在今天，這地方，還嘀嘀拍拍，是個激烈的戰場，可是到明天，戰線向前移了，它就成了支援前線的後方。就這樣，我們坐着黎湛鐵路上的第一列火車，今天前進，明天前進，後天還要前進！提前，提前，再提前！前進，前進，再前進！這是什麼巨大的力量推動着我們呢？

在扛枕木的第一連，我看到了何興榮。他端端正正地站在我們面前：黑黑的臉膛，大大的眼睛，寬寬的肩膀，高高的個子。指導員告訴我和政委說：「就是他，昨天一上午（六小時，一班工作時間）扛了三十七次枕木，每次來回七百米，光跑路就是五十多里啊！下了班以後，下午他又偷着跑到別的連去扛枕木！」

何興榮微微笑了。笑的挺靦腆。政委問他：「同志，你爲什麼要偷着去扛枕木呢？」何興榮頓時嚴肅起來，「拍」地一聲打了一個立正，說：「報告政委同志，我參軍以來，還未解放過祖國一寸土地，我決心在解放台灣的號召下，爭取榮譽。」

在鬱林車站鋪軌的那一天，天上潑着雨水，地上潑着泥漿。車站鋪軌，是好多道平行線，小平車用不上，必須靠人抬。我們想想吧：地上是泥濘的，枕木是滑的，鋼軌也是滑的，一根鋼軌千來斤，抬起來多麼難走啊！可是，拉軌班就在泥水裏戰鬥着。班長張秋生喊：「嗨格，卡起來喲！」二十多個小伙子，像猛虎一般，把鋼軌抓起，隨着張秋生喊：「挺起腰來！一步一步！向前走哇！……」他們肩頂着肩，手挽着手，挺着腰板，勇猛前進。二十多條心，成了一個心，二十多個人，成了一個人。雨水從帽沿上流下來，汗水從眉毛上淌下來，誰也不去管它。

有一次，我和他們連的劉指導員，談起了班長張秋生，他說：「他的拉軌班眞是一股勁，他和鄧子榮、岳玉聰三個人更是一股勁。不光拉軌一股勁，結婚的事還是一股勁哩！」劉指導員接着說：「本來他們三個同志，組織上老早就批准結婚的，可是，一搶建黎湛鐵路，都不回去了，他們怎樣說呢？」

「岳玉聰說：『朱總司令說，台灣不解放，是人民解放軍的恥辱，不完成任務回去，更加恥辱，我不能揹着恥辱回家結婚。』」

潛·水·兵
司馬君

潛水員們立刻脫去衣服通通跳入冰冷的江水中，只露出頭，在橋墩邊摸着橋基上部有無變化。他們摸了一陣，正準備穿上潛水衣下水的時候，突然，滿天黑雲密佈，霎時大雨滂沱下來。大風像是要把工作船上的席棚子撕破；飛濺的浪花和萬箭似的急雨，噴得潛水員們呼吸困難。這時絕對不宜下水，可是橋基在狂濤中有什麼變化，冲刷情況怎樣呢？頭頂的便橋上正有火車轟隆隆地駛過。王東源瞧着橋墩，他感覺到鋼塔做成的橋墩在火車通過時，微微震動。也許這種震動是正常的，但是誰又敢說這種震動和洪水冲刷橋基的情況無關呢？王東源抹抹臉上的雨水，低聲說：「下水！」劉仲坤搶先穿上潛水衣，沉入到巨浪中去了。大家注視着翻騰的江面，只見劉仲坤在水下排出的浪花，時而在這裏，時而在那裏。王東源拿起耳機和劉仲坤聯絡，劉仲坤說：水流把他打得直旋轉，他正逆流往橋基跟前爬。王東源知道，這時逆流爬一尺一寸，都是很困難的。過了一陣，劉仲坤上來了。一卸下潛水帽子，汗水攪着雨水就直往眼裏、口裏和脖子上流。他報告了情況，說橋基良好。王東源注視着一下暴漲了四公尺多高的江水，很不放心，他一聲不發地在心裏作了決定：準備下水再摸摸橋基。他這個老潛水員，一舉一動都是熟練的；他穿上潛水衣，帶上鉛餅，可以自由地走來走去。他下了船，站在船邊的梯子上，毫不在乎地說：他要從橋墩上游潛下去。因爲這樣他就可以很快地摸到橋基被洪水冲刷最厲害的地方。可是其他潛水員都不約而同地喊：「不行！危險！水流一下子就把你打到木籠上了！」王東源不驚奇也不作聲；他讓潛水員給他把鋼盔戴上，就順橋墩上游稍微偏點的地方下去，漸漸地隱沒在翻騰的浪中。潛水員們，有的拚命的搖風泵，給王東源供給高壓空氣；有的看着氣壓表計算王東源下了多少公尺；有的在送話筒裏問他在水下是否安全；有的提心吊膽地注視着大江水。江心一個很大的氣泡冒出水面，被滾滾浪花捲走了，另外一個氣花又出現了。可以看出來，王東源排氣也排得很有規律。但是最讓人着急的是，他只在水中工作卻很少說話，上邊值班員問他什麼，他只柔聲慢氣地說幾個字。過了幾個鐘頭以後，王東源上來了，說：「橋基沒問題。」我看見他那汗如雨下的樣子，驚嘆他辛苦工作的精神和慶幸他安全歸來。可是王東源說，這裏的工作算不了什麼，在廣州灣裏的海裏撈鋼軌的王全成他們才辛苦哩！因爲在那裏工作的人們是第一次下海工作，而且還說不定要和鯊魚戰鬥；聽說他們下海時都帶一把短刀。

過了不久，我從鐵道兵領導機關聽說，老潛水員王全成和他的戰友們在廣州灣的海裏工作得極好，順利的完成了任務。不幾天，王全成和幾個潛水員也突然出現在鬱江工地上。我好奇而急切地詢問他們在海底工作的情形，他們若無其事地說，剛去，每次下海只能工作三四十分鐘，後來可以工作到兩小時，掉在海裏的鋼軌都撈上來了。全部情況就是這些。真是這樣簡單嗎？不，他們經歷了一番新的海底生活，也經歷了不少艱難危險。每天在退潮之後，他們連忙下海，下到三五公尺時，雖然海浪把人打得轉過來轉過去，可是還可以看出一二尺遠；而下到二十公尺後，就一片漆黑，什麼也看不見了。他們在海底找鋼軌時，摸那海底細細的沙子，摸那沙子下面的黃泥或黑泥，摸那海底突出的巨石，海水冲擊着他們的身體，可能那些大魚也在遠處窺探這不速之客哩！過去，在全國有名的大江大河裏，他們最多不過潛水二十多公尺，可是這一次，王全成他們有時下三十六、七公尺，或者四十公尺才能到海底。有時，他們要忍受差不多四個附加氣壓的壓力。這就是說，他們身上每平方公分要經受四公斤壓力。你如有興趣，你就算算，一個人身上整個要經受多大的氣壓。王全成和其他潛水員們，剛開始下到海底工作，只覺眼昏，頭昏，呼吸困難，向前爬一尺一寸都要付出很大的氣力。每次在海底工作一會兒上來的時候，渾身困累，雙臂舉不起來。於是他們坐在小船上，看海面上白色的閃光——大魚在跳躍。休息一陣，又精神抖擻地下水了。王全成他們一天之間要下海工作三、四次。他們持續不斷地撈了一個月，把掉在海裏的鋼軌如數撈上來了。

我和王全成談罷話的第二天，又到鬱江邊一座潛水員住的席棚子裏去找王全成。王東源正打算穿上潛水衣準備下水，他已經奉命去東海岸某地，在那裏他要爲解放台灣而建設的某項工程服務。

我站在鬱江邊，望着江兩岸緊張工作的戰士們，望着在江心二十三公尺高的橋墩上進行高空作業的戰士們，不禁想到：我們祖國沸騰的生活，在這些普通戰士身上，得到了怎樣充分的反映。

有時候，在夜裏，我聽着工地的機器的轟鳴聲，看着江中大小船隻在電燈光下來回划過；我想，也許潛水員們此時正在水下工作。有時候，在南方特有的暴雨之夜，甜睡的孩子被驚醒了，母親抱着孩子，站在窗口，指着江中急雨下的光亮不住地說着什麼，哄孩子睡覺；我想也許此時潛水員們正在暴漲的洪水中，又潛入到江底去了。（下·完）

我們到了毛主席家鄉
馬楠

像千萬個到湖南來瞻仰毛主席故居的中外遊客一樣，我們一行十三人，懷着一顆按捺不住的激動的心，乘坐一輛中型商車，登上了由長沙經湘潭到韶山的旅程。

僅僅是五年，城市和鄉村的面貌已經全非，長沙市內聳立着無數座巍峨雄偉的樓房，它們代替了長沙大火之後那些簡陋的矮小的，用蓆箔板搭成的臨時建築物，市街更熱鬧了，自來水設備也建設起來了。一個被國民黨「焦土抗戰」政策所貽害了的城市，現在又頑强的站起來了。

去湘潭的公路寬闊而平坦，它像一條紅色的大動脈，把偉大的韶山和湖南的心臟——長沙，聯結起來。

我們的車子在起伏蜿蜒的紅土公路上飛馳，路兩旁的青山上長滿了濃綠的樹叢，千百條縱橫交織的田埂水田一級級由山腳延伸到公路邊。四月的早晨還有點清冷，農民們穿着棉襖，卑褲高高的挽起褲管，赤腳站在水田裏扶犁翻土，水牛在泥濘中蹣跚地拉着犂鏵，清澈的天空時而有清脆的鞭聲和農民的吆喝聲縈迴繚繞。一塊塊嫩黃的稻秧田，紫菜田，就像最鮮艷的地毯似的，眼前的紅色公路像一條輕柔的綵帶迂曲蜿蜒地穿過山野。公路上人馬車輛絡繹不絕，成羣結隊的獨輪推車，推車的和拉車的一前一後，拉車的有的是婦女，有的是十五六歲的男孩，他們的車子滿載着新磚，吱吱啞啞地推往湘潭方向去，前面顯然什麼地方在進行新的建設。大客車，小吉普不斷的呼着喇叭，這些車子裏，載着各式各樣的人，有的是學生，有的是機關幹部，還有的是從遠地來的國際友人；有的是才去，有的是從韶山返回長沙的。在距韶山只有五里路的地方，迎面來了數百名步行的學生，他們揹着旅行袋、背包、雨傘，有說有笑的唱着歌走動着，原來這是五十公里外的湘潭中學的學生們利用休假到韶山訪問農民的，他們在韶山住了一個星期，現在正返回湘潭去。韶山冲——毛主席故鄉，從一九五四年一年來參觀的外賓即達六百多人，今年四個月內來參觀的外賓已達三百多人了。

過去易家灣（距湘潭十九公里）——一個平靜的小鎮，我們的車子就行駛在和鐵路線平行的公路上，這是長沙到湘潭的鐵路，可一直通到湘潭城，和公路一樣，它們都是在一九五一年至一九五四年間修成的。再朝前走，已經距湘潭不遠了，老遠便看見一片嶄新的紅磚瓦房，高入雲霄的煙囱，據爲我們作嚮導的人說，這是一九五三年新建成的一個擁有四萬紗錠的紡織工廠，有兩千工人，工廠的設備全是蘇聯援助的最新的自動化機器。除此而外，還有好多新建的工廠……

湘江大鐵橋已經雄踞在望了，它像一條巨大的臥龍一樣，橫躺在湘江的江面上，由長沙來的火車，穿過鐵橋，便直達湘潭。

我們的汽車停在湘江江畔，等候渡船。寬闊平靜，微波蕩漾的江面上停泊是無數隻張了白帆的帆船，駁船，小漁船，舢板，桅桿如林。漁民和靠擺渡爲生的男女水手，在他們的水上家屋——船上，忙碌的走動着，工作着，甲板上昇起青色的炊煙。還有幾隻船在江心中悠然游動。這些終年在水上生活的水上人家，無分冬夏，無分風雨，就生活在他們的船上，湘中各地的物資交流，就多半仰給於這些船隻。相信不久的將來，隨着我們國家的工業化，航運事業的發展，湘江的江面上將會出現千百隻用機輪發動的各種船隻。

江對岸就是湘潭城，密密層層的樓房，一眼望不到邊。沿江岸的坡地上，有些樓房在拆除，新的湘潭在成長中。

渡船來到了，我們的車子安然駛上船，在平靜如鏡的江面上，劃破水流，悠悠駛向對岸。

翻過幾個山包，我們的車子在幽谷中飛馳，可以望見無盡的綿延不斷的山崗，山上的羊腸小道曲折蜿蜒，一叢叢茂密高大的竹林，一片片平坦如茵的草地，富麗鮮艷的映山紅，白色的野玫瑰，清風吹拂着花香，使人有一種飄飄然如入畫境之感。

我們的車子開進小坳裏，在一所新建的小樓房——招待所——前停下。

招待所門前的籃球場上有好多學生在打籃球，他們是早幾天前來此參觀訪問的。招待的人命我們稍事休息後，就帶領我們去看毛主席故居。

我們從招待所出去，沿着一條彎彎曲曲的小溪，從韶山小學校門前走過，向右轉一個大彎，便是毛主席的誕生地——韶山鄉第七莊上屋場。毛主席的住房就坐落在一個不太高大的山邱上。門前的兩個水塘，毛主席幼年曾在那裏游泳過。從兩水塘之間的一個土坎上望出去，便可清楚的看到堂屋門頭上寫的一塊橫匾「毛主席故居」。這是一八七八年間，毛主席曾祖父親手購置的老宅子，它已經有七十七年的歷史了。

一進堂屋，正中的神樓內貼有一張被煙塵燻黑了的紅紙牌位，中間寫着「天地君親師位」，兩旁是「招財童子，進寶郎君」。這樣的牌位在南方的古老的住宅裏是很普遍的，也標誌着我們曾經越過的歷史記憶。

從堂屋出去，就是一個小小的後天井，正對天井的地面上有一長方形像馬槽那樣大的水池子，看來雨水就由此流入地下。因爲昨天剛下過雨的緣故，池子裏還汪着水。也許是多年沒有人在此走過，池裏池外的地面上長滿了綠茵茵的青苔。靠左面牆下放有一隻泥土油膩塗滿了的飽經風霜的水缸，正對天井的雨水池子旁邊有一對竪固的大水筒，廊簷下懸掛着用竹筒做成的勺子，從這幾件極其簡單的用具上，我看到了這個家庭，像一切農家一樣，過着勤儉克苦的田園生活。（一）

冬瓜
冰韻

多瓜原產我國台灣省和印度等地，是葫蘆科的蔓性植物，大型瓜果類蔬菜，和南瓜形狀近似，所以古代植物學家常常誤把它們認作一種。它性喜溫暖，所以長江南部和珠江流域所產的最碩大肥美，在我國栽培很普遍。

多瓜的果實有橢圓、長橢圓、球形等種，在幼嫩時外皮密生着透明的針毛，隨着生長，毛慢慢的脫落，分泌白色臘質，果心中空，肉鬆而白，肥厚多汁，所以也有叫它爲白瓜的，古時也有稱它爲水芝或地芝。除了皮白色的多瓜外，還有一種青皮多瓜，隨着生長愈大愈綠，皮作油綠色，微有白粉，擦去後就很光潤。

以營養價值來說，多瓜是比較差的，它不如黃瓜，維生素和礦物質的含量都很少，但在夏秋時蔬菜較少，它還是一種重要的蔬菜。多瓜果肉淡而芳，煮食可以消暑解渴，雖然本身無味，但適於和其他葷素類共煮，特別是和火腿或鹹肉共煮，不僅肉味可口，減鹹味，而且多瓜也很可口了。

多瓜也可煎炒吃，或用醬漬鹽漬來保藏，還可作麵食糕點的餡。它的種子很多，沿果肉排列成六行，種子壽命很長，隔五六年也會發芽，而且可以入藥。

治黃九年 成就巨大

曉亮

黃河是我國一條偉大的河流。它是我們民族的搖籃和文化的發祥地，它的兩岸不僅農產豐盛，而且蘊藏着無限的資源。但是由於它具有「土鬆、坡陡、雨暴、流急」的特殊自然條件，加上歷代反動統治階級的腐朽和腐敗無能，千百年來，它給人民帶來了不知多少的災害，特別是水患和水土流失，使人民的生命財產和農業生產遭受到嚴重的損失。解放以後，由於人民政府的正確領導，經過千百萬人民的英勇鬥爭，這一情况才有了改變。現在，黃河的自然災害不僅得到初步的制止，而且開始了根本治理的準備工作，要使黃河轉而為社會造福。這裏，我們就把人民治黃工作的成就，簡略地介紹一下。

人民的治黃工作，是從一九四六年開始的。一九四六年到一九四九年，正是第三次國內革命戰爭時期；當時，蔣介石賣國賊在美帝國主義的支持下，破壞了解放區和國民黨政府歷次簽訂的關於黃河「先復堤後堵口」的協議，在一九四七年三月十五日悍然將花園口堵口，放水歸入故道，企圖以水代兵，淹沒解放區。面對這種嚴重的情况，山東和冀魯豫兩解放區的人民在當地人民政府的領導下，戰勝了各種困難，在短期中修復了下游的堤防，並且組織了有力的防汛，後來蔣軍雖然多次扒口或破壞，但由於沿河羣衆有領導地奮力搶險和搶修，並調野戰軍掩護，終於戰勝了敵人的陰謀，取得了在戰爭環境中沒有決口的奇蹟。

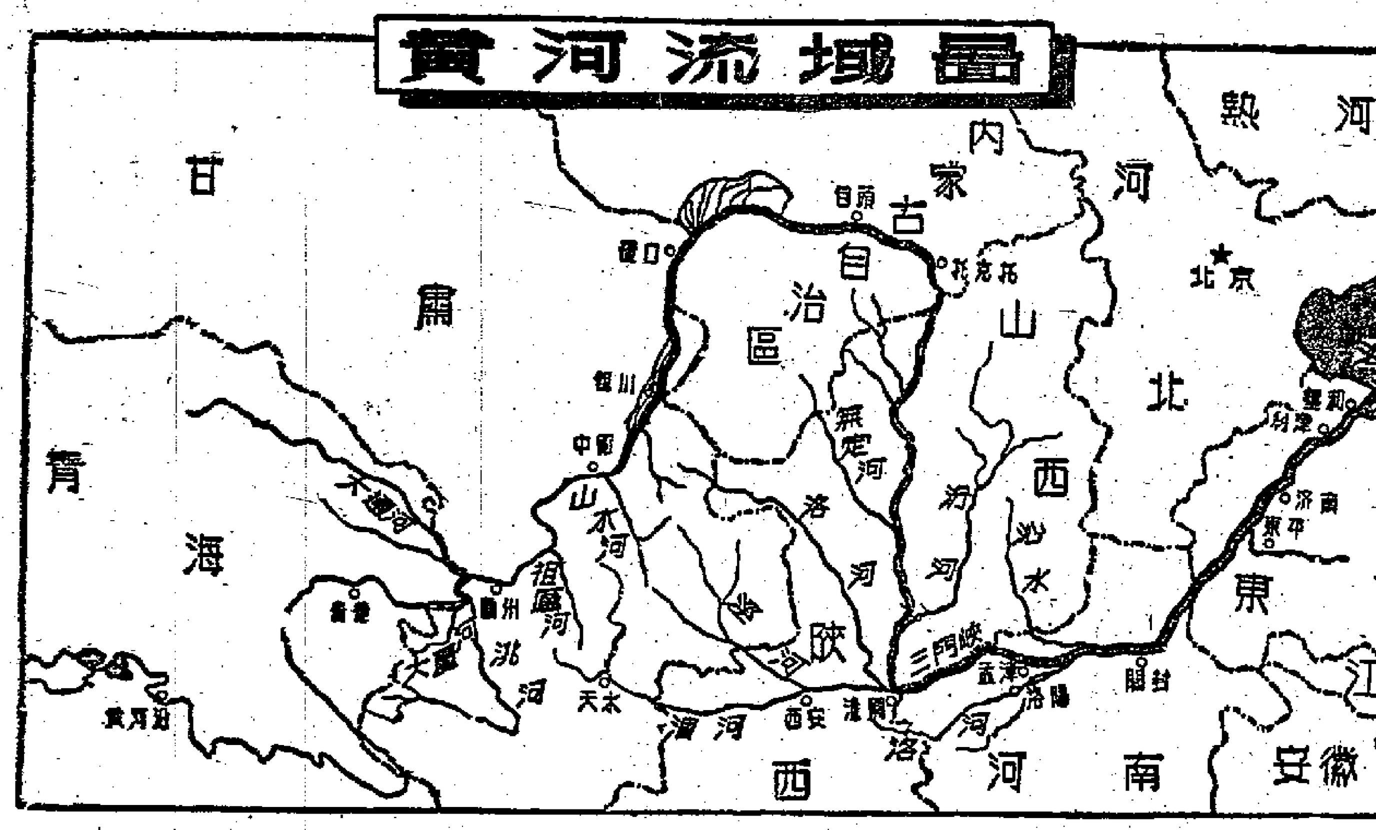
一九四九年中華人民共和國成立以後，隨着解放戰爭的勝利和國家建設事業的發展，治黃工作由分區治理走向統一，同時，國家花了巨大的錢財，並動員廣大的羣衆開展了大規模的治理，因而獲得了更大的成就。這表現在以下四個方面：

做好治標工作 度過八次洪水

第一、在黃河下游完成了防禦一九三三年同樣洪水（一九三三年是黃河百年來最大一次的洪水）的措施。黃河下游的河道寬淺多變和上寬下窄，而黃河洪水的特點又是暴漲暴落，大而且猛，因此，為保障河防安全、戰勝黃河洪水，不僅要依靠鞏固的堤防，而且必須利用下游能够分滯洪水的地區，蓄滯洪水，分殺水勢，充分發揮寬河道的蓄滯和排洩洪水的作用。根據這一方針，幾年來在防洪工作上，首先貫徹了廢除民埝的政策，就是動員農民拆除在河床內修築的民埝。民埝是農民在河灘內因種植農作物而修築的線堤，相沿已久，但它不僅縮窄了河槽，減少了河的容量，而且能增加灘面的淤積，[illegible]容易釀成大堤潰決和改道。民埝的廢除，對於下游河道排洪和蓄滯洪水來說是有相當大的作用的。再就是修築了一些滯洪壩和滯洪區的避洪工程，以便遇上現有河道不能排洩的洪水時，分出一部分到滯洪區。其次是培修了黃河和沁河兩岸一千八百多公里的大堤，把原來殘破不堪的大堤，改建成一條強大的堤防，這就加強了與洪水鬥爭的主要武器。再次，就是把過去用秸料築的近五千個險工埽壩，改為石料埽壩；並通過錐探和挖填、灌實，基本上消滅了大堤內部的隱患；在堤防兩面植樹種草，使全線基本上做到了綠化。這對堅固和保護土石堤防，以及加強堤防的抗洪能力，都有重大的作用。此外，在各級黨的統一領導下，還組織了四五十萬人的防汛大軍，平時加强了組織和訓練，建立了水情的傳報，一遇洪水發生，就嚴密防守，英勇搶救，這也是作好防洪的重要措施。

總之，由於進行了以上各項正確的防洪措施，歷年來雖然發生了八次洪水，特別是一九五四年的洪水，不論洪峯流量和洪水總量都很大，但都安全地度過了，完成了不決口的任務。這一成績，在解放以前是根本不能想像的。

各地通訊



根治和開發 條件已具備

第二、開展了治黃的基本工作，調查研究了黃河的情况，為治本準備了條件。

前面第一點說的實際上是防災。但我們治理黃河的目的，應該是變害河為利河，也就是要從根本上治理黃河。這方面的準備工作，是在與防洪工作同時進行的。

自一九四九年統一治理黃河的機構成立以後，就確定了治理黃河的指導方針。在這方針的指導下，幾年來，為綜合利用黃河，曾大規模地進行了全流域的勘測設計工作。這就為編製「黃河綜合利用技術經濟報告」也就是編製全面治理黃河的方案，提供了足够的資料。具體地說，就是在勘測方面，充實和加強了水文建設，逐步建立了黃河流域的水文網，進行了幹支流的洪水調查，搜集了精確的水文資料。在測量方面，建立了測量隊伍，進行了河道地形、三角控制等等的測量。在查勘方面，一方面對沿河地形、地質、河段特性、河源和社會經濟等，進行了全面的了解，選擇了可以修建水庫和水利樞紐的地址，一方面又提出了開發重點和利用的方法。在地質鑽探方面，對壩址進行了鑽探。在泥沙研究方面，建立了專門研究泥沙的機構，完成了黃河泥沙來源和數量的分析，初步了解了黃河水運行的規律。在設計方面，根據國家建設的需要，根據防洪、灌溉、航運、發電、水土保持、綜合利用的原則，制定了治理黃河總體計劃。這一切，就為根治和開發黃河，做了準備工作。

保持水土 經驗推廣

第三、進行了水土保持工作的查勘和重點試驗。由於黃河流域水土流失的地區很大，情况嚴重，這不僅影響農業生產的發展，而且把大量的泥沙帶到河槽，容易造成水災。因此，水土保持工作就十分重要。幾年來，在這方面，我們也做了不少的事情。首先是進行了大規模的查勘和考察，基本上完成了水土流失區的查勘。其次是在陝北等地建立了水土保持機構，進行了水土保持的重點試驗，取得了經驗，並進行了推廣。今年五月，中國科學院等單位又組成了黃河中游水土保持考察隊，開始進行調查研究工作。這樣就為今後大規模地開展水土保持工作打下了基礎。

引黃灌溉濟衛 保證農產豐收

第四、興辦了引黃灌溉濟衛工程，保證了灌溉地區農產品的豐收。

中華人民共和國成立後，為了在黃河下游創造灌溉的經驗，於一九五一年起，根據中央人民政府的決定，在蘇聯專家的指導下，黃河水利委員會和前平原省人民政府共同舉辦了引黃灌溉濟衛工程。經過計劃與緊張的勘測、規劃、設計與施工，這項工程於一九五三年初勝利完成。

為興辦引黃灌溉濟衛工程，國家共投資七百三十多億元。這一工程完成以後，不僅能够灌溉七十二萬畝農田，並且可補給衛河水量，大大幫助天津至新鄉的通航。據不完全統計，自一九五二年開始灌溉以來，到去年秋季，共增產小麥、棉花等農作物的總產值八百八十萬元。成績是很大的。

九年治理黃河 曾撥巨額款項

九年來，人民政府在治理黃河方面曾撥出巨額的款項。僅在防洪工程上的投資，九年共達一萬多億元。這個數字相當於解放前一九一四年到一九三二年的二十二倍。同時，各項投資也是逐年增加的。在基本工作和水土保持方面，如以一九五〇年為一百，一九五四年便是一千六百二十四和兩千零九十一。這就使多淤善洪的黃河，幾年來雖然發生了多次大汛，卻沒有造成災害，因而保障了黃河下游千百萬人民的生命財產和國家經濟建設的安全。同時，上述這些巨大成就的獲得，和黃河流域規劃的編就，標誌着人民治黃第一階段任務的完成，和開始轉向了治本的新階段。在過去治黃的基礎上，我們相信，在人民政府的領導下，今後治黃工作一定會獲得更大的成就，黃河將為中國人民造福吧。

新工程

熱電站
第一汽車製造廠的心臟

齊鳴

七月一日，第一汽車製造廠熱電站正式發電了，這是第一汽車製造廠全體職工很久以來嚮往着的日子。

記得在一九五三年的七月，第一汽車製造廠的地基上放入了毛主席親筆題字的奠基石時，熱電站這裏和其他車間場址一樣，還是一片荒地。可是，兩年後的今天，熱電站的廠房高高地豎起來了！當你走進工廠大門，抬頭就看見熱電站的大煙囱，整個熱電站的建築物和全廠的建築形成一個雄偉的建築羣，它的總控制室將控制着全廠的動力。「熱電站——第一汽車製造廠的心臟！」全廠職工是這樣親切而自豪地稱呼它，因為它將帶來電和熱，也帶來光明和溫暖；有了它，汽錘將發揮出巨大的力量，數千台機床可以在統一流水作業線上製造出上萬種的零件，在總裝配線上，將源源不斷地裝配出汽車來；廠房、宿舍、醫院和學校也將隨着室外溫度的變化而吸取適度的光和熱。

設備大部分自動化電氣化

熱電站的正式發電，不僅意味着第一汽車製造廠又一個車間開始工作，意味着給全廠電力系統帶來光和熱，它更意味着早日出產汽車奠定了有力的基礎，同時也是勝利實現國家第一個五年計劃的一部分。

熱電站的成套設備和主要材料都是由蘇聯供給的，這些設備大部分是自動化和電氣化的，各種連鎖裝置、保護裝置和各種訊號，使整個熱電站的設備成為有機的整體，它表現了蘇聯技術的高度成就。

到熱電站這裏我們就可看到，露天儲煤場的履帶式抓煤機像巨人一樣，靈便而靈巧地由貨車和煤場間來回地輸送煤塊；卸煤坑內的抓煤斗把煤迅速地抓到運輸皮帶，而運輸皮帶又靜靜地逐步將地平線下的煤塊升至高大廠房的頂端。在運輸途中，大塊的煤自動地被打小，鐵塊和煤塊自動地分開，重量有自動記載。整個運煤機構真像一個有生命的整體，任何部分發生故障會自動停運，距離很遠的值班人員能由信號得知整個系統的各種情况。應來認為沉重吃力、妨碍衛生的儲運煤工作，在這裏已變成易於完成的任務了。

這兒的電器設備是安全、可靠、自動的，廠裏任何一個用電變壓器損壞了，第二個又會自動加入運行；發電機的電壓是用蘇聯電磁式電壓調整器加以自動控制的，這種設備中沒有機械振動和轉動部件，因而十分可靠。鍋爐設計最為完善和先進，全部運行操作採用機械化、電氣化、自動化，操作人員只要在操作台前看儀表報上的儀表，就可了解整個鍋爐運行情况，啟動電鈕控制鍋爐的運行。若某項設備發生事故，則信號鈴或喇叭就響起來，信號燈也亮了，而且信號燈要等到事故消除之後才自動熄滅。同時，由於安裝了連鎖保護裝置，若某項設備因事故停止，有關設備也自動停止，不會使事故擴大和引起其他事故。如磨煤機內的溫度假若升高超過規定範圍，則冷風門就自動打開，不會引起磨煤機內燃燒爆炸。

這樣先進的設備，除了能够節省勞動力和減少體力勞動外，主要是保證運行的高度的經濟性和安全性。

工作人員安全舒適

社會主義設計對勞動人民的關懷，在這裏也充分顯現出來了。鍋爐房內通風設備齊全，機件保溫厚度比資本主義國家所規定的厚得多，這樣可以減低室溫，使職工在較低的室溫下進行工作；每個馬達開關都有防護罩，每個欄杆都有接地裝置和平台護板等保護裝置。由於採用了獲得斯大林獎金的分段蒸發方法，可使鍋爐的排污量達到最少的程度；又因附有旋風除塵設備，可使煤灰大部分從除塵器分離出來，大大地減少了經過煙囱出來的飛灰，它照顧到了環境衛生，使附近居民和職工不致在煙灰中過生活，這就是社會主義國家的建築和資本主義國家的建築根本不同之點。

熱電站的設計也充分考慮了節約原則。由於採用了蘇聯最新式的抽汽式汽輪發電機，就可以抽出各種不同壓力的大量蒸汽，並能各別自己調節，被抽蒸汽在汽輪機內就能發出大量的電，因為這樣發出來的電是額外貢獻，所以價格低廉；生產所用的蒸汽在用過之後返回電站時，仍有大量餘熱，為了增加熱電站的經濟性，這些餘熱都想法完全加以利用。為了節省用水，在熱電站的設計中都採用循環系統，將用水量減至最低限度。如煤中灰分不多，設計就不採用費水的水力排灰方法；工廠返回的廢汽凝結成水後，因其中含有油分甚多，不合鍋爐之用，就又設計了處理油汙的設備來減低耗水量。

這樣先進的、自動化、電氣化的設備，必須具有相當文化和技術水平的工人來操縱掌握，因此，在一九五三年全國各兄弟發電廠就為熱電站開始培養了一百多名運轉人員。這些人員經過了一系列的學習、實習，對熱電站設備系統和規程制度都已熟悉，在今年三月熱電站部分試運轉和受電工作過程中，已使生產秩序初步建立，所以今天的正式發電已經有了可靠的基礎。

兄弟民族

大盈江傣胞新生活

施之傳

大盈江是流經梁河、盈江、蓮山等縣平壩的一條河流，江堤都是沙土，水勢漲落不定，流行也不規律。江的兩岸是一片肥沃的土地，居住着成千上萬的傣族人民。

在解放前，大盈江兩岸的傣族人民不僅受着反動統治的種種壓迫，而且還常遭受水災，沿江的芒弄、牛坎、弄康等十餘個傣族寨子，經常受洪水的侵襲，房屋倒塌，田地被冲毀，人畜也時有傷亡。可是反動政府對人民們不但不救濟，反藉口說：「防洪守堤不力」，乘機進行勒索。弄康寨十年前，因無力防洪，江堤被洪水沖倒一堵，就被反動政府强罰了銀元四百元。長期以來，大盈江兩岸的傣族人民就這樣被迫流離失所，遷移逃難，遍地荒烟蔓草，石沙成堆，情况非常悽慘。

解放後，在毛主席光輝民族政策照耀下，大盈江洪水的災難已一去不復返了。大盈江沿岸各族人民幾年來在人民政府的領導下，逐年修治了江堤，減少了洪水的威脅，使莊稼連年得到豐收。去年，大盈江就被列為雲南省重點水利工程之一。政府撥款三萬二千多元，動員了三萬三千多人，完成了第一期歲修工程。單以盈江壩來說，不僅保證了原耕水田三萬多畝的耕種，還開了許多荒田，盈江小辛街就新開了荒田四十多籮種，使去年全壩增產百分之五以上。

今年大盈江的歲修工程又繼續進行了。

珍禽奇獸
北京動物園新添六十多種

最近，北京動物園裏又新添了一批珍奇動物，其中有西康的大熊貓和新從蘇聯運來的斑馬、大羚羊、藏牛羚、駝鹿、非洲獅、白熊、赤狐、青狐、貂熊和水獺等六十多種。

大熊貓是我國的特產動物，牠生活在西康、四川一帶人煙稀少的拔海三千公尺以上的高山密林裏，性耐寒，善攀緣。牠在動物學中是一種具有代表性的動物，在科學研究上具有很高的價值。

貂熊是一種極難捕獲的稀有動物，過去在我國動物園中還從來沒有見過。

新農村

衛生模範村

張豪

大同市城西，離城三十里的地方有個雲岡村，著名的名勝古蹟「雲岡石佛」就在這裏。

這個村是大同市的一個甲等衛生模範村。

解放前，在反動統治的社會中，雖然也有不少的人到這裏來欣賞、遊覽雲岡石佛，可是有誰來關心這個村裏的勞動人民是如何生活着的呢？他們的疾苦、病痛、死亡又有誰來管呢？至於滿街垃圾、糞堆、尿坑和那些破院更是無人過問了。解放以後，這個村裏的人們，隨着經濟生活的改變，文化生活得到了改善，衛生工作也一年比一年有改進，一年比一年有成績，從去年到現在，成績就更顯得突出，這個村子大變了樣。

村裏經常打掃得很乾淨，看不到糞堆，聞不到一點臭味，他們把垃圾和糞土隨時運送到村外去，也給農業生產積攢了不少肥料。離村不遠的公路和村裏的主要街道都整得很平，掃得很淨。

為了到這裏來參觀雲岡石佛和過路人們的方便，他們利用兩個私人茅房改修了兩個公共廁所，整平了七個安在道旁的影響公共衛生的茅子坑。另外全村還挖了五個滲水坑處理了污水。打了兩眼抽水井，專供全村住戶食用，其他舊井和土井，只作飲牲口和洗衣服等用。

去年冬季開展撲鼠工作的時候，全村住戶在所有老鼠洞口下藥，用鼠夾子和鼠籠子等辦法撲鼠，不多幾天就撲到五百二十一隻老鼠，並堵死鼠洞和糞窖七百多個。

由於全村羣衆對愛國衛生工作的認識和重視，去年夏季全村進行了滅蠅，所以從去年春季到現在這個村沒有發生過任何流行病和其他傳染病，直接推動了生產。在今年春季一開凍，他們就開始了挖蠅蛹工作。由於該村的衛生工作搞得好，而且能保持經常，在三月二十五日大同市愛國衛生運動委員會召開的一九五五年擴大會議上，又一次獲得了「甲等衛生模範村」的光榮稱號。

詔安棕扇運京

【詔安通訊】中國美術家協會美術服務部在今年六月初向福建詔安縣訂製了一批質地優良的棕扇，第一批成品已於六月底運抵北京。

編製棕扇是詔安縣八、九兩區農村婦女的副業生產，她們把採摘下來的棕櫚嫩葉，經過漂白劈成細絲，織成棕扇、棕帽等機織品，這些優美的民間手工藝品，具有濃厚的地方風格，去年還參加了出國展覽，受到了國際友人的好評。這次她們聽說是送給國際友人的都很高興，八區大邊鄉婦女還編製了新穎的圖案花紋。

僑生補習中學

【晉江通訊】晉江石獅僑聯會為進一步便利華僑子弟就學，取得僑務科的領導和支持，發起創辦華僑子女補習中學，預定設五班，招生二百五十人。當地歸僑、僑眷們很關心這件事，一位莊玉的僑屬一個人就捐助了七百元作基金。（玉仁）

偵探短篇 西窗

七、放槍的是他

羅奇

「沒有，」探長搖着頭說，「當手槍被發現時，已立刻由檢查指紋的專家們詳細檢驗過，一個指印也沒有。」

「因為沒有指印，所以對你更加不利，人們自會聯想到你在行兇之後，就用餐巾蓋着手槍，同時把指紋拭去。」督察長這樣補充着。

「而且你恰好坐在死者的背後，子彈是從死者的背後穿進體內的，這也是使你嫌疑加重的地方。」探長再補充。

他們這樣一吻一唱，一舌的儘在「指控」羅蘭，羅蘭聽了雖不免生氣，但探長最後所說的一句話，卻給她一個重要的提示。

「不錯，子彈是從死者的背後穿進去的。而我也恰好坐在死者的背後，可是，在我的背後還坐着有人哩。」羅蘭心裏這樣想着，口裏卻沒有說出來。

同時，一個身材高大，臉上浮着冷酷的微笑的傢伙，一般銳利的男人印象，浮到羅蘭的腦子裏來。羅蘭不禁失聲道：「對了，一定是他！」

「他是誰？」探長和督察長齊口合聲的問着。

「那行兇的人。」羅蘭說，「他坐在我背後的座位上，是他放了一槍，然後把手槍移到我的桌上，用餐巾覆蓋着。」

「那末，當時你為什麼不把他捉着？」督察長說，臉上依然是那樣嚴肅，冷酷。

「那時我沒有看見他作這些動作呀。」羅蘭說。

「原來你是在空想。」探長嘆了一口氣。

「不，這不是空想，」羅蘭連忙分辯着，「子彈是從死者背後發射的，而坐在死者背後的第一個是我，第二個是他，我自己知道沒有放槍，那末，放槍的人就一定是他了，這不是很容易明白的麽？」

「你的話也許是對的，可是，那根手槍怎樣到你的桌上呢？」督察長想了一會才說，現在，他的態度已比較溫和了。

「我曾經離開我的座位，」羅蘭說，「那是在死者中彈之後，許多人都跑過去，圍攏着他看，我也去看來，乘這紛亂之中，兇手便把他的兇器移到我的桌上來了。」

「這樣的不小心嗎？」探長的頭搖了又搖。

「我承認我的過失。」羅蘭紅着臉說，「不過還是可以補救的。因為我認得這一個人，無論在什麼地方，我一眼便可以把他認出來。」

「就算你把他找着了，又能怎樣呢？你還不能把證據再栽在他的身上吧。」探長用非常惋惜的態度說。

「那當然得另想辦法了。」羅蘭說，「現在只有請你們相信我，和我合作，才能有破案的希望。」

「我們是可以相信你的，」督察長說，「但我們也受時間限制着，到時你交不出兇手來，嫌疑便落在你的頭上了，你好好的想辦法吧。」

人海微瀾

秤

魯夏

「我說一段故事：我有一個朋友，他的祖父是做糖菓生意的，他沒有什麼比別人高超的地方，只是忠實，他挑選的菓子，都是上貨，無論銷路如何好，做到唔够賣了，也決不肯用中貨充滿。有一年，菓子收成不好，沒有可以做糖的，他情願停止製做。別家字號呢？因為他沒有出品，生意更多，可是採辦的外客，覺得本年的糖菓，貨色不如前，大家都說：只有他那間字號的糖菓才好吃，紛紛向他定貨。到了第二年，菓子收成好了，他出最高價全部收購，他的生意做不了，招牌也就響起來，信譽昭著。數十年，執全行牛耳。到了第二代，人亡政息，子孫不能守其業，但為了他家的招牌有信譽，出品價錢總比別家高一點，別家就出幾萬元一年的代價，租用他的招牌。你想，忠忠實實做生意就是這麼好的。」

我仍是報以微笑，我心裏是說：「這時代，還同那個時代麼？這社會，還同那個社會麼？」但我沒有說出來。

表叔爭着找數，不多：「開樂，這碗茶，」五毫子而已。

最近，我聽說表叔的買賣很好，這出我意料了。昨天，我又碰着他，我高興地問他：

「表叔，好生意嗎？」

「闆得住皮。」

做生意人，如果說「闆得住皮」，那就決不只闆得住皮費而已，那一定頗有所獲。假如僅僅闆得住皮而已呢，他的口吻將是：「唉，頂得好辛苦。」於是，我說：

「咁早收檔？得閒嗎？我請你飲茶。」

「一早賣完了，呢幾排賣西瓜，賺一份攞工罷了。跟我去買一點東西，回頭飲茶。」

表叔又是和我到那間老舖子裏，但不是買秤，是定造一把秤。他和櫃面那個老頭子，陰陰細氣的談，我聽不見他談什麼，只知他是定造一把秤。

表叔交了定金後，我們一同出了那老舖子，一同到那間地檔茶居。

擔水煲的伙記來，開過水，洗好茶杯，我又撩着局盅蓋說：「你那一把秤，爛了麼？又去定一把秤？」

「哈！」表叔作苦笑，「同你一齊去買那把秤未爛，放在家裏，讓家人拿去買餸用。三個月來，連現在定造一把計，我一共定造那一間舖頭四把秤了。」

「是嗎？因生意太好，多請幾個伙記吧，人手多，秤也要多了。」（三）

小說天地

魍魎世界

張恨水

第十六章 其命維新

聽到大小姐的聲音在那裏問道：「三哥，你怎麼這時候才回來？我都看完了一本書了。」亞傑笑道：「對不住，我不知道你等着我的。」說着引了大成進來，見她在燈光下，衣服還是整齊的，手裏拿了一冊捲着書頁的書。

亞傑關上了大門，回身見亞男帶了微笑，微靠了屋子中間的桌子站定，只管向人身上看着，便道：「你有什麼話要對我說？」亞男笑道：「你猜我會有什麼話對你說呢？」亞傑笑道：「那我就代你說了，荒淫無恥，有愧抗戰的士兵。」亞男道：「對不住前方浴血抗戰的士兵。我怎敢這樣說你呢？不過父親說你從回來以後，還沒有和他暢談一回，不分日夜，只是和你那班朋友應酬。他本想等你回來，和你談幾句話的，等你兩三小時，你還不回來，他只好去睡了。可是他留下了一個字條給你，你自己拿去看罷。」說着她在衣袋裏摸出了一個信封給他。

亞傑心裏了解了六七分，笑着將信揣在衣袋裏，先把大成送着到了客房裏安歇了，然後自走到外面堂屋裏來，在燈下將信封拆開了。裏面是一張白紙，上面草草寫了幾行字：

「爾改業司機，意在救窮，情猶可原。今則本性盡失，一擲而為陸賈，變本加厲，與原意不符矣。昔日窮，尚不至凍餒而死，今日有數文浮財，並非真富，放蕩如此，靈魂已失。行尸走肉，前途縱無危險，已全無人氣，付予二十年來之教育於東流。況多行不義必自斃，迷途未遠，應速歸來，否則爾自脫離家庭，不必以我為父矣。」

亞傑將紙條反覆看了兩遍，倒沒有想到父親會生着這樣大的氣，站着出了一會神，聽聽父親屋子裏，一點聲音沒有，想必是業已睡熟，只好忍耐着睡覺。次日一大早起來，見老太太在堂屋裏掃地，便伸手來接掃帚，向母親笑道：「還要你老人家做這樣的粗事。我來罷。」老太太將掃帚放到身後，笑道：「你穿了幾千元一套的西裝，要來掃地，也有點不相稱吧？人老了，也不應當坐着吃，多少要做點事才對得住這三頓飯。」亞傑道：「我們家現在也不至於雇不起一個女用人。」老太太放下了掃帚，走近一步，拉了他衣襟道：「你沒有看到你父親給你的那張字條嗎？我就為了這事，一夜沒有睡着。」亞傑道：「他老人家何故生這樣大的氣？」老太太道：「你覺得他不應該生這樣大的氣嗎？你應當想想，你回來這兩天，所作的事，是不是狂得不像個樣子？慢說是你父親，就是那孫老太爺，他說你也太肯用錢，至多住個三五天，怎麼會喝得了一百塊錢的茶錢？」亞傑道：「那是因茶館子裏當時沒有錢找，暫存在那裏的，而況父親又是天天到那裏去喝茶。」老太太道：「你不用和我辯，反正我也不管你這些事，還是回到你問我的一句話，為什麼不雇個女用人呢？你父親說，我們要記得前幾個月，無米下鍋，致你抗一斗米回來的時候。」（一九七）

花邊小說

笑的追尋

方茵

這是事實，我很久很久沒有看見過一個笑容，一個幸福的歡樂，一個充滿希望的微笑。

在寫字間，經理的面孔冷峻得像他那小房間裏的冷氣，我從來沒有看見他笑過一次。對付下屬的多是一連串的叱罵，大概他不懂得笑吧，並不，據小王說，經理每天跟那位什麼安妮講電話，聲調是那末柔和而笑得那末高興。

就算我們竭力從公，趕完一批貨付船又忙着經理另一批報價單。經理先生還是不會對我們笑。就算我們同事之間在空閒的時候，有誰偶然說點笑話，一陣哈哈之後笑容便斂，為了飯碗，而且心裏多是擔當生活問題，當然笑不下去。

你說回到家裏可有一點樂吧？不，妻子的笑容更難看到，除非我加了薪或者發了一筆足够應付的錢回來，她便稍稍開懷。孩子呢，除非我說帶他們去看電影上茶樓，難得他們對着我表示歡悅。

我有時想用一些有着美麗憧憬的話語去對老婆孩子說說，以便換取一大夥的微笑，共同的喜悅，然而我知道謊話被拆穿後憂鬱更重，我不稀罕這樣的微笑。

我終於找到了一個微笑，那是我對着鏡子的當兒，笑得很難看，很勉強，有點近乎哭。

天堂掛記

旦仃

四記撈得個吉

且仃與錢會長對簿公堂，亦非始料所及。不過幸而且仃到底係名人，大家亦畀幾分薄面，客客氣氣，且仃實行坦白對佢地講明，我冇水，冇辦法，要求分期付款，清還為止。

到等徵求錢會長意見，錢會長認為只能分兩期，先在三日內付一期，其餘則在一個月內還清。大家認為合理，據說本來要判定馬上交清者，只因我係一個名人，所以佢就通融我耳。

且仃此時已經冇左自主能力，只有佢話乜就乜，任由佢地搵主意。且仃答應之後，三日之內，要籌九萬元，實在艱難。因此走返去互助統制公司，搵阮小六商量。阮小六日：「且仃兄，我地正開會研究你的賬，你先後支長左八千幾銀，現在要計數交畀大會，你幾時攪番掂畀公司？」

且仃本來想來搵錢，佢反而追返轉頭，真慘。且仃自己亦不知支長幾多，現在佢有數得計，有賬簿畀我睇，有我簽字之收條，當然冇得鄙，我苦笑日：「阮六哥，你知我現在之環境，十分困難，到處搵銀紙，都未搵得掂還畀會長。正想同你商量一下，統制公司有冇辦法幫下我。」

阮小六日：「公司現在鄙鬧掂空，過有錢，最近互助社之社員要開大會，提議取消這個公司，認為太剝削社員利益。我睇幾時支持得落去，重好講話要支錢耶？且仃兄，私人盡私人，公事還公事，我睇你還是早日理妥好。否則一清起數上來，又攪到打官司，就真是冇癮矣。雖知大家為清白起見，又冇乜辦法唔追你者也。然否？」

且仃嘆一聲，日：「六哥，然則你私人幫我忙又如何，借住三兩萬畀我。」阮小六笑日：「我邊處有錢？且仃兄，你亦係認錢而已。點會如此水乾？工廠之財產不少，又有存貨，我勸你清理左佢便是。」

至此且仃知道冇晒望矣。此人一的不肯幫我，重反而咬我一口。且仃心想，這個阮小六睇佢一表斯文，着長衫玩線裝古書，滿口仁義道德，當時求我同佢攪掂互助社係數時，天咁好口，現在即如此離相，真係天堂中人，個個都如此者耶？

且仃真冇辦法矣。只有又走去我按機器之銀行，同佢商量一下，可否准我再按多十萬，銀行經理搖頭日：「且仃兄，你之機器已經折舊得厲害，乃實際上我當時按廿萬畀你，乃係特別通融者，現在尚有一個月就到期，我都想收番碼矣。再按，就怪老實。不是我不幫你，只因銀行係公司生意，不是我一個人者，我不便對你再放寬，你不可令我難做。」

又一個釘子！且仃真是被佢地趕到絕矣。處處都催錢，點辦？且仃又再去那家畀我透支之銀行，商量一下。結果呢，又係不但冇得借，而且追我還錢，真是摳命。

且仃至是乃入於山窮水盡之境矣。負債纍纍，如何解決？在百無聊賴之際，想到找趙大波商量。（三三〇）

愛情永遠不會太遲

年齡並不能成為愛情道路上的障礙，不論你年紀多大，你既可以愛別人，也可以被別人所愛。重要的是——別錯過了你理想的對象。

「郎情妾意」中一鏡頭

戀愛是沒有年齡限制的，不論你的年紀多大，你仍然有談戀愛的資格。你既可以愛別人，也可以被別人所愛。事實上由於你的年齡較大，閱歷較多，你對於愛情的真正意義，認識比年青人更為清楚。

老處女這個名詞已成過去，遲婚並不是一件丟人的事情。遲婚往往會改變一個人的心境和生活，跟年青的人的婚姻，毫無分別。

露絲是一個老處女，她的兄弟姊妹，早已結婚，只有她一個留在家裏侍奉父母，後來，母親死了，家裏的一切大小事務，都由她料理。於是她變成了家裏的牛馬，沒有機會出去交際，青春消逝，無人問津，花前月下，老處女的心境，當然冷寞難過。但是她的兄弟姊妹，竟然沒有一個關心過她的幸福，替她設想。

有個藥房的老闆威林先生，是一個喪偶多年的鰥夫。露絲經常到他的藥房裏買東西，因此兩人相識了，漸漸地威林對她發生了情感，常常來探望她，送給她禮物，同她去看電影，約她出去玩。經過相當時間的交遊，戀愛很快的便成熟了。當她將結婚的消息向家裏宣佈時，她的兄弟姊妹都覺得十分意外。

婚後，露絲的生活完全變了。她的整個身體充滿了活力和朝氣。

她學會了駕駛汽車，她參加種種社交活動。因為威林喜歡繪畫，所以她也跟着丈夫加入了圖畫研究會。他們夫婦倆常常乘着風和日麗的假日，由露絲開着車子，到郊外去寫生。她的社交活潑得多了，人也比以前更增加了。她開始注意到修飾，喜歡研究衣着，看起來，她年輕了十多歲。她和威林的愛情，與日俱增，不知羨煞多少年青早婚的夫婦。

一個誤解

一般人對遲婚有一個共同的誤解，就是關於性生活方面的衰退和不協調的問題。他們以為女人過了四十五歲，月經停止以後，性生活也隨之終止。現在醫生證明這種疑慮是多餘的。月經停止，對性生活毫無影響。停經就跟我們頭上出現白髮，或者跌落一隻牙齒一樣，沒有多大的分別，根本上用不着擔心。

許多遲婚的男人，喜歡選擇年齡較小的人作配偶。這一類婚姻，極大多數是美滿的。因為年紀較大的人，經濟基礎比較穩固，美滿的婚姻較易成功。

容忍與了解

我不是說金錢萬能，金錢固然有它的價值，但有時它卻毫不足道。真正美滿的婚姻，在於夫婦雙方能夠互相了解與互助。精神的融洽，比物質更為重要。年紀較大的人，閱歷多，經驗富，他們知道容忍和了解是美滿生活的基礎。從心理上的條件講來，年紀較大的人是比年青人強得多。

年紀較大的人，明白世界上沒有一個十全十美的，所以他們對配偶不會過份苛求，但求能夠跟自己差不多的，便已心滿意足。這樣夫婦間的衝突自然減少許多。同時，他們知道坦白足以解決大多數的家庭問題，更知道含蓄往往更易於維持和諧的空氣。他們深盼婚姻美滿，他們不靠空想，而實事求是，以竟成功。

又一個例子

樂絲太太是一個上了年紀的寡婦，很有點錢，但並不美麗。她跟一個比她年輕十多歲的男子結婚。這個男人名叫杜禮，是一個年青、漂亮、很會獻殷勤的小伙子，雖然他身上不名一文。大家都在背地裏說，這一段婚姻，最多只能維持一年或兩年。

他們婚後第六年，樂絲太太對人說，這六年的生活，是她有生以來最快樂的一段時期。他們的情感極好，年青的夫婦也不及他們甜蜜。

從上面兩個例子看來，可見心靈上的互相了解，是理想婚姻的一個主要條件。

莫怕遲婚

由於近代科學、醫藥、和食物等知識較前進步，人類之壽命因之延長。同時，也由於近世社會組織，人與人的關係日漸複雜，安全感考慮也較前來得慎重、週密，將來遲婚的現象一定不足為奇。就如最近哄動一時的七十多歲的老新郎和六十多歲的老新娘的婚事。這兩人的年齡，從傳統的觀念來看，不是一個遲婚的例子嗎？所以，當你找到一個理想的對象時，千萬不要因為自己或對方年齡過大，而有所畏避的，愛情是永遠不會太遲的。

（陳澤譯）

初見愛人的母親

未來岳母：「露茜說你緊張得失眠了三夜，你吃了點心回家去睡吧！」

胎兒性別的測驗

玲子

孕婦腹中的胎兒，是男性還是女性，有經驗的接生者雖然也能預測，但其準確性的百份比，可說微乎其微。現代科學進步，這個問題已由醫生們用實驗的方法得到解答了。

這個實驗非常簡單，只要把一張特種試紙放在孕婦的舌上十五秒鐘時間，取出後即放入緊封了口的試管內，由醫生拿到實驗室，浸在配製的藥液中，察看那試紙，如顯現紫棕色，便可斷定胎兒是男的；如顯現灰黑色，那就是女的了。

據這實驗的統計，可以說是相當準確，在英國有百分之九十，在美國有百分之九十三是準確的。

論情人眼裏出西施之妙

金倫

有句老話，叫情人眼裏出西施，其意即為各人的審美觀念可能不同。我所認為漂亮的，或許別人以為平平而已；反之，別人以為美麗的，在我看來，可能並無醜的感覺。這種評論，相信大家均有的。

昔日讀書時，有個好友追求班上一女同學。那位小姐大多數人均認為不醜，偏偏我那位好友獨具慧眼，費了九牛二虎之力，總算給他追求成功。有人認為他不值，問他為何這樣認真，他說：「也許大家以為我的女友不夠漂亮，告訴你，我最初也覺得她不頂美，但多一分接近，就增一分美感，現在我心目中只有她最漂亮了。」大概這就是情人眼裏出西施吧。

我以為這種審美觀念之不同，對於大家都有好處的。假定各人目光相同，則我所認為不美的，別人亦必視之為「醜怪」，於是這位「醜怪」慘矣，更有誰個追求她？妙就妙在情人眼裏可以出西施，一部份人看不中意的，另一部份人卻非常中意，所謂青菜蘿蔔，各有所愛，這個世界才不致於有着過多的老處女。更有妙者：若人人以為某小姐漂亮，必羣起而追之，則爭風吃醋之事，更將屢見不鮮。還好各人目光未必一樣，故尚不致在追求女性之中發生太多之慘劇。

至於那些太過易於眼裏出西施的飛仔們，見一個，愛一個，那是不能一概而論的，因為我們不可將之列入正常人之範圍之內。

初會愛人的父母之卅四、卅五

錯把大姐作岳母

趙穀

我已是五十開外的人了，再來談三十餘年前的戀愛史——初會我愛人的父母，未免讓青年朋友譏之為「恬不知恥」了。的確，回想起當時的莽撞，自己也覺汗顏。然而我還是鼓起勇氣，決心寫出來，用意無他，無非自願忍羞，讓青年朋友鑑之，免蹈覆轍罷了。

愛人劉女士因她排行第五，年最幼，大家也稱她五小姐。婚前某日她邀我去參加她母親的壽宴。及到那裏，座上已是賓客滿座。愛人把許多人替我介紹，因為人太多我實在記不清楚。

我是生長在農村的，這樣大的場面從沒見過，心內已有些慌忙，又是第一次到愛人家裏，許多好奇的目光，都睚着我瞧，心裏就不住突的跳。忽然想起來此的任務；首要向愛人的母親祝壽，看到身旁的一位婦人，相貌與愛人相似，我想定是愛人的母親無疑了，我就很恭敬的稱了一聲：「伯母……」下句尚未出口，只見那婦人愕然一怔，旁邊也有人嗤的笑了一聲，愛人暗地裏拉了我一下，隨即又有數處嗤嗤的笑聲，這時全廳的客人都帶着一副疑惑的面孔轉向我了。我的愛人情急智生，連忙說：「大姐，媽媽在那裏？趙先生找母親道賀呢。」

這時我才明白那些笑聲是為什麼了。我羞得真是無地自容。各位朋友，還有什麼比在愛人面前丟臉更難受呢。我竟心慌意亂錯把愛人的大姐當作她的母親了。

（編者按：作者趙穀先生這篇稿子是從印度孟買寄來的。附他的來信於後：

「香港大公報敬愛的編輯先生：貴報大公園每天徵文，總有許多讀友熱烈響應，紛紛投稿。在忠誠報道祖國進步的情況裏面，又加了這些生動多彩的短篇，有誰讀了不興高采烈呢？當我又看到貴報徵文啓事——初會愛人的父母——時，我就有海洋阻止不住的熱情，寫了這篇笨拙的東西寄給你們。自知瓦缶不能比珠玉，不值費時過目，但是學習是不應後人的，從失敗中才能得到教訓。因此還請您暇時多加指導！多謝，祝好！

您的讀者趙穀草）

精簡的介紹

張戈

倒不是我怕醜不敢見小英的父母，不過因為工作忙，所以始終未能與我心目中的岳父母見上一面。小英是紗廠女工，我是印刷所裏的排字工人，我們相識很久了。不知道是上天安排我有機會在最能表現我的能力的時候見小英父母一面呢，還是老天要使窮人無立錐之地？石峽尾村木屋區居然發生大火！空前的大火！那時，全印刷所的工友都發動起來，因為他們的家多數在石峽尾村裏。老闆立刻准許大家回去救護。正在大家奪門而出的當兒，小英氣急敗壞的出現了，一臉惶恐的樣子對我說：「戈，我的……家……就要被……火燒……了……我嘛由廠裏請假出來。」我聽了，一把拉住她就走。街上已經非常混亂，人潮擁向火區，逃出的都沒帶什麼，扶老攜幼哭哭啼啼的滿街都是。這時救火車還沒來，火勢已經逼得很近了。一進門，小英精簡介紹：「爸，媽，張先生。」我忙叫一聲「伯父，伯母」也沒待他們的下文，迅速把他們已清好的四口箱子提起就走。我的神速和大力博得小英父母大大讚賞。這樣我來回了幾趟，把她家裏的東西都搬光了，這才罷休。這就是我第一次會見愛人父母的經過。

君子好逑（Marty）

邵治明

似乎電影剛剛開始，不料卻已結束了，一看錶，確已到了散場的時間，我想，這已足以證明本片是一部相當引人入勝的電影。

電影以主角馬第決心打電話去找他的女朋友而結束，事實上這也是人生的一個大開始，但是那以後的事卻是大家都能想像得出來的——男女走在愛情的道路上，結婚，組織家庭，生養子女……。這些事都太平凡了，是不？所以電影也無須再去贅述，那麼，它所講的是不是一場不平凡的愛情或者一個傳奇性的故事呢？絕對不是，它所敘述的正是最最平凡的生活，它所描寫的就是在平凡的生活中所發生的一些典型現象。這種現象各地都存在着，各人的週圍都可能在發生着，所以，這部影片也特別能夠打動觀衆們的心。

主角馬第是一個三十四歲的獨身男子，他的弟妹們都已分頭婚嫁了，只有他還是一個「王老五」，陪着母親過活。朋友都為他不結婚而着急，母親更為他不會交女朋友而發愁，而他自己呢，以為模樣兒長得醜，今世恐怕難得美人的垂青了。

女主角是一個二十九歲的女教師，沒人喜歡她，因為她相貌平庸，而且又不善交際。她說：「好幾次有男士們想請我跳舞，但當他們走近我的時候就改變了主意。」她醜嗎？倒也未必，雖然並不好看，但是內心和馬第一樣，都是善良和美好的，雖然在這善良和美好上面，大家都已有了幾許自卑和苦惱的痕跡。

如果你是一個獨身者，一個星期六晚上不知身體應當往那裏放的孤獨漢子，那麼我介紹你去看看這部影片；如果你是一個「小姑居處尚無郎」的小姐，一個禮拜天時常以坐在家裏結絨線來渡過的姑娘，那麼我也勸你去看看這部電影。這部電影並沒有告訴你許多大道理，它只是讓你看到一對善良而平凡的男女怎樣第一次找到了幸福；這個故事並不告訴你許多別的荷里活作品中時常可以看到的油腔滑調的作風，相反的，你在某一個細小的地方，或許還能找到你自己或是你朋友的影子。如果它要告訴你什麼，那就是內心的美比容貌上的漂亮更加重要；如果它要提出什麼問題，那就是當你找到了真摯的愛情的時候，應當拿出勇氣來抓住它，而不要因循蹉跎，更不要受了外界的影響而為別人的自私犧牲兩個人的幸福。

一向演壞蛋的安納保寧在本片中的演技很有感染力，他毫不做作的扮演了一個中下階層的普通美國人。眞甚利的太太碧茜白蘭在影片中使人一望而知是一個年近三十而仍嫁不掉的女人。他們的演出都是成功的。本片最好的地方是比較忠實的描寫了紐約布朗克司平民區的情況和人們的生活，其中所穿插的小夫妻吵架，老太婆嚼舌頭等，也正是隨時隨地都在撒演着的人生劇。我覺得美國人拍出這樣一部電影來也算是難得的了，儘管其中有些地方和我們的生活不大相同，但無疑它是一部值得一看的影片。

太平山打油詩

黃油翁

中醫用西藥

（一）
中西醫藥要分明，亂用須防上訟庭；
不似衣裝可隨便，唐衫西褲重時興。

（二）
中醫不許衆西法，中法西醫用若何；
閱道中華針灸術，流傳歐美十分多。

（三）
若榜過界易相爭，莫攤烏龍打亂更；
此地招牌原兩樣，雖然同樣係醫生。

棋國爭雄錄

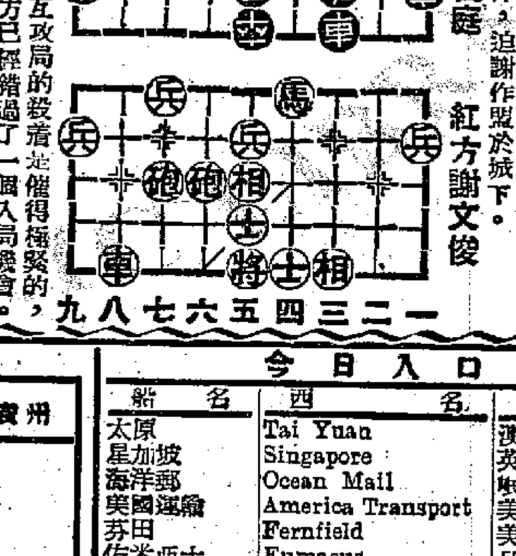
謝文俊（先） 李義庭（勝）

（一九五五年六月奕於上海）（續昨）（黑先如下）

馬四進六　砲五平七
㊅砲六進三　車六進四
馬八進七　將五平六
車八平三　馬五退七
相一退三　車六退二
砲六平四　士五進六
士五進四　車六平四
相五進三　車四退五
馬九退七　車四進二
砲七平八　士四進五
砲八進七　車四退一
砲八退四　馬六進五
相三退五　象五進三

　　　　　車七平六
㊄馬六進八　士六進五
相三進一　砲七平八
車八進七　砲八進五
砲六退四　砲八進一
士五進四　車六平五
士四退五　車五平六
士四退五　馬七進六
馬七退九　將六平五
兵七進一　卒五進一
馬七進九　砲八退八
馬九退七　象七進五
馬七退五　車四平二
（黑勝）

註：㊄如改走馬六進七，則李方馬五進七，形成四子歸邊，李方大佔先手。又若改為車八進七，則李方卒五進一渡河，馬六進八，士六進五，兵五進一去卒，將五平六，謝方雖多兩兵，但局勢受制，所以這着謝走馬六進八。㊅這着，在互相攻殺之階段，勝負只差一先，棋度略緊，則不能支持，所以這着，謝方應改走馬八進七叫將，若李方將五平六，則士五進四，攻守兼備，此為上策。後來謝方，為了挽救危局，只能以車兌砲，形成雙砲馬，對李方之車馬砲，李仗着一車十子寡之優勝條件，迫謝作盟於城下。



黑方李義庭　紅方謝文俊

（蘭友按）互攻局的殺着是催得極緊的，在圖裏的時候，李方已經錯過了一個入局機會。但照圖中的形勢來看，顯然謝方失了攻勢，把中砲卸了之後，位置不好，兩隻砲都在六七兩線，沒有進攻作用，一隻馬又跳不過河，八路車也守不住要害線。雖然謝方這時把士象上得極好，而且多了一隻兵，但是互攻局最怕是走得軟弱，失去了先手，便給對方有可進攻的機會。李方兩隻砲一馬一車的位置，佔得很好，集中路緊密攻着謝方右路的空門，頗覺厲害，但是本來謝方也可利用士象上得堅固的時候，跳馬過河來一次再度的互攻局，那麼究竟誰方勝負還未可定。

但跟着接變的着法，謝方走得更軟弱，把馬跳過河後，在催殺的中間漏出毛病來，催殺的棋度不緊，給李方搶先一步，立刻局勢全非，被李方攻進入局。

從全盤棋的經過來說，顯見謝方走得疏漏異常，對攻局全不緊張，有些顧此失彼，照應不來的紊亂情形，安得不敗。

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時50分	上午 7時50分	上午 6時55分	上午 8時
7時44分	8時50分	7時26分	8時31分
8時47分	9時51分	8時25分	9時29分
10時	11時6分	10時10分	11時14分
11時25分	中午12時30分	11時43分	中午12時47分
中午12時31分	下午 1時36分	下午 1時45分	下午 2時52分
下午 2時08分	3時10分	2時46分	3時52分
4時27分	5時30分	3時40分	4時44分
5時23分	6時26分	4時17分	5時10分
6時24分	7時29分	6時02分	7時08分
8時10分	9時13分	7時50分	8時55分
10時	10時59分		

粵滬線

廣州→上海 28 直快	站名	上海→廣州 27 直快
8·45	廣州	10·51
14·50 15·13	韶關	5·21 4·59
19·56 20·13	郴縣	48 23·30
23·48 0·06	衡陽	20·08 19·46
3·09 35	株洲	45 16·25
12·46 13·13	向西	8·02 7·37
10·13	上海	12·34

粵漢線

廣州→武北 174 直客	廣州→武北 直快	站名	武北→廣州 29 直快	武北→廣州 173 直客
19·38	13·33	廣州	15·12	6·00
3·08 23	19·20 40	韶關	87 9·18	22·04 21·43
8·57 9·20	0·20 40	郴縣	39 4·23	47 15·26
13·44 14·04	4·00 42	衡陽	1·02 0·40	45 10·15
18·31 51	7·38 56	株洲	20 21·00	44 5·26
20·42 21·00	9·13 36	長沙	41 19·18	44 3·24
8·24	18·52	武北	10·00	15·10

廣深線

開往深圳	站名	開往廣州
7·05	廣州	18·33
9·04 9·24	石龍	16·39 16·14
10·31 10·36	樟木頭	15·13 15·08
11·56	深圳	13·46

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	入塢停航		德記	26819
德星	每日半夜12時	每日下午二時	大業	20545
佛山	每日下午三時	每日凌晨二時	元安	24737
利航	每日下午二時	每日凌晨一時	大業	22555

（德星輪逢週日及公衆假期澳開下午五時）

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
太原	Tai Yuan	澳洲岷城	23日	太古
星加坡	Singapore	英國星洲	23日	鐵行
海洋郵	Ocean Mail	岷城	23日	頴來
美國運輸	America Transport	美國岷城	23日	渣甸
芬田	Fernfield	美國岷城	23日	多利順
佑米亞士	Eumaeus	日本釜山	23日	太古
忌連尼嵐	Glenearn	日本	23日	渣甸
加茂川丸	Kamogawa Maru	歐洲岷城	23日	美邦

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
海雄	Hoi Hung	曼谷	23日	捷順
波洛士	Pollus	釜山仁川	23日	貿鳳
德高	Tefkros	天津青島	23日	捷順
美國運輸	America Transport	日本美國	23日	渣甸
芝萬捷	Tjibantjet	印度尼西亞	23日	渣華
沙丹拿	Sirdhana	星仰加爾各答	23日	鐵行
四川	Sze chuen	基隆	23日	太古
北海	Pak Hoi	上海天津	23日	太古

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
杜麗	Donai	歐洲西貢	24日	法郵
美國郵	America Mail	日本	24日	頴來
安達州	State of Andhra	日本	24日	東方
兵天	Bintang	日本	24日	寶臨
利來	Akron Lily	釜山日本	24日	利來
海英	Hoi Ying	星洲曼谷	24日	捷順
宮島丸	Miyajima maru	日本	24日	太平
漢陽	Han Yang	天津青島上海	24日	太古

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
杜麗	Donai	[illegible]釜山日本	24日	法郵
兵天	Bintang	曼谷	24日	寶臨
芬田	Fernfield	日本	24日	多利順
海洋郵	Ocean Mail	美國日本	24日	福來
美國郵	America Mail	岷城	24日	福來
德洛士	Delos	岷城澳洲	24日	天祥
佑米亞士	Eumaeus	星洲歐洲	24日	太古
加茂川丸	Kamogawa Maru	日本	24日	美邦

中央 環球 今日續映 背解紅羅 全部歌唱 梁無相 鳳凰女 林蛟 羅艷卿 陳露薇 張醒非 唱家班紅伶主演 曲王吳一嘯作曲 導演孫偉 四喜出品 金城發行

國泰 好評如潮 美觀議論 今天仍映國語對白 東南亞電影節最佳主角 岸惠子 佐田啓二 領銜主演 最佳電影 郎情妾意 名著旅路改編 反戰爭 反佔領 講人性 說真理

金陵 國民 全華 新舞台 好世界 龍城 今日仍映 全部歌唱 玉葵寶扇 導演陳皮 羅寶生 朱頂鶴 作曲 羅劍郎 鄭碧影 半日安 朱丹 陳露華 俞明 六大紅星主演 全部戲肉做齊 百福公司今年出品

都城 今天隆重獻映 瑰麗七彩·上中文片 雅典娜 珍寶路維 愛蒲頓門 德蕾琵娜 及一班美女合演 今早場 鍾無艷 鄧碧雲 鳳凰女

紐約 大世界 即續映 聯合公司出品 藝品 無經熱 特藝彩色·上中文字幕 浪漫春宵 Tonight's the Night 大衛尼雲 楊妮 巴利費茲 三大明星主演 今早場 紐約 藍花恨史 安柏德

東方 即日放映 請早定座 新藝綜合體 姬里亞嘉臣 主演 花濺淚 Strange Lady in Town 華納公司動人巨片 今早十二時半名貴巨片 故苑又逢春

平安 明天早場十一時半 哥倫比亞公司 三傻大鬧卡通片 七毫 一元半

皇后 平安 今天仍映 驕馬公司美人翠動巨片 皇后明天五場 早十一時半一場 破天荒國片大獲康城影展冠軍 首屆美國電影節冠軍 君子好逑 原名「馬蒂」MARTY 安納保寧 碧茜白蘭 合演 片上中文字幕

高陞 大戲園（電話）27139 今天映四片 千里尋夫 趙五娘 明天放映 婦道 鍾無艷

樂宮 明早十一點正 環球七彩卡通 一元 一元半

娛樂 即日仍映 碧血烟花 "Destry"

樂聲 江湖客

快樂 豪華 今天獻映 名士風流 全部瑪瑙彩色

京華 沙場英烈傳

太平 北河 新華 油麻地 國際 全星 今天七院繼續獻映 根據廣播劇名劇改編 家教 監製鄭生 導演吳回 製片朱紫貴